

SALUD

**Prome
Minister Eman
a presidi
reunion riba
Zika**



Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw
CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 10562 • 1,50 Florin DIARANZON 3 FEBRUARI 2016

REUNION

**Presupuesto
basa riba
cifranan di un
entrada di un
refineria**

Hasta Chihuahua a ser mata na Sero Patrishi

Pitbull agresivo a sali y morde Dama inocente nuebe biaha na su pecho

Sunset Parade na Noord a sorprende tur hende



ORANJESTAD (AAN):
Numeroso banda musical,
como tambe Steelband,
Brassband, y participante ta
loke Noord Sunset Parade
a suministra Diamars ano-
chi den barionan di Sabana
Liber, Montaña, y Sero
Janchi. Caranan nobo por
a wordo mira tur caminda,
ora cu nan a subi caya pa
diverti di e parada aki, cu
tabata basta largo. Pabien
na e organizadornan cu e
evento aki.



LABORAL

**SADA no ta contento cu seis
Douanero a worde suspendi**



ORANJESTAD (AAN) – Diamars mainta, trahadornan di Douane a pone trabao abao, pa expresa nan descontento cu 6 di nan coleganan a wordo suspendi. Manera ta conoci tin un investigacion andando riba algun miembro di Cuerpo di Aduana. A consecuencia di esaki no menos cu 12 miembro di e Cuerpo aki a haya un prohibicion di entrada na e area di trabao pa 7 siman. Mientrastanto e 7 simannan aki a transcuri caba siman pasa. E decision ora cu e periodo aki a vence tabata cu 6 a worde geschors for di trabao. Basa riba e situacion menciona cu a surgi, e sindicato SADA a dicidi di yama un reunion cu su miembronan pa mira cual ta e posicion cu nan lo bay tuma.

**CARNIVAL 62 SPECIAL
@ PPG PAINTS ARUBA**

**30% off
WITH THIS AD**

Cumena 1
583 0215
ppgaruba@gmail.com
www.ppgpaints.com

LIMITED TIME OFFER

B BOOLCHAND'S
SINCE 1930

Carnival Blowout Sale

Blowout Sale only applies to camera department.

February 3rd - 6th
www.boolchand.com

Cameras starting from 9000 Funmiles



El a mata un Chihuahua...

Sin ningun provocacion un Pitbull a sali y morde dama nueve biaha na su pecho



ORANJESTAD (AAN): Un caso hopi serio a sosode na Sero Patrishi diamars mainta algo pasa di 7'or, un atake feroz riba caya, unda un dama a keda cu varios mordi mahos na su curpa, y su mascota chikito a keda morto.

Tur dia e dama aki ta sali mainta pa cana cu su cacho chikito, un Chihuahua, den caya. Semper ta haci esey sin problema, y sin busca problema, ni provocacion cu ningun hende.

Diamars mainta net e ta canando bek pa su cas, inesperadamente nan a wordo ataca. Un Pitbull color blanco y preto, a haya porta di cura habri, y sin ningun clase di termento, ni provocacion, ni nada... el a djis bin linea recta riba e Chihuahua.

Mesora e dama a busca forma pa stop e Pitbull y pa rescata su Chihuahua. Pero esey a resulta malisimo pa e dama, pasobra e Pitbull e ora ey a bira y cuminsa ataca e dama indefenso, morde na como 9 biaha na su pecho.

El a cay herida abao, y despues e Pitbull a sigui ataca e Chihuahua te ora cu e no tabata muestra señal mas di bida. Habitantenan eybanda a spanta nan alma, y mesora a core yama Polis y Ambulans. E spanto di nan ta referi na e hecho, cu varios biaha ta haya damanan ta core cu nan Baby chikito den stroller (bibando den mesun caya) y pasa dilanti e cas tambe.

Polis a wordo manda na e adres pa un señora cu a wordo ataca pa un cacho y a keda mal herida.

Na yegada di Polis no a haya e victima pero si a topa cu basta sanger y un Chihuahua morto. Ta trata di e adres Sero Patrishi 29-D. Polis na yegada a tende cu un señora a sali cana cu su cacho Chihuahua mara na liña, y e Pitbull a sali bay ataca nan.

E damatabatin heridanano fuerte y tabata sangra profusamente.

Polis a papia cu e doño di e Pitbull, y mustru cu e mester bai carga tur e gastonan. Pasobra e tin di percura pa su animal, e tin di percura pa e cura semper ta cera, y a mustru riba e Ley di Cacho.

E victima ta keda cu un trauma tambe cu e forma cu el a mira su cacho wordo mata, y cu tur e dolor di e mordinan na su pecho.

Por a mira cu e Chihuahua tabata tapa riba vloer y ainda su liña mara na dje. Un situacion hopi tristo. Ora Polis a yega, nan a nota cu e doño a bay pone e Pitbull den un haula grandi di hero.

Aki tin di corda, cu unavez animalnan haya e 'sabor' di sanger humano, ta manera cu e animal ta perde un extra control cu e tabatin, y awor ta bira extra peligroso.

Den oranan di atardi, e doño di e cacho na un forma responsable

a papia cu e bisiñanan riba e situacion, y el a bin tende cu su bisiñanan tur ta morto spanta cu e tin e Pitbull ey for di basta tempo, y cu awor cu un mascota chikito, y un dama inocente a haya mordinan peligroso, nan ta mas trauma cu nunca.

DIARIO a haya sa, cu e doño a dicidi cu e ta bay pone e cacho drumi pa semper, y di e forma ey tranquilidad ta regresa den e caya. A compronde cu e Pitbull aki tabata uno cu semper ta hopi lief cu e doño y cu su famianan, y bishitantenan. Pero aki a keda demostra cu con lief e ta... unavez e haya libertad pa huy, e lo ataca cualkier cos cu e topa den su caminda... y Diamars

mainta esey tabata e dama y e Chihuahua.

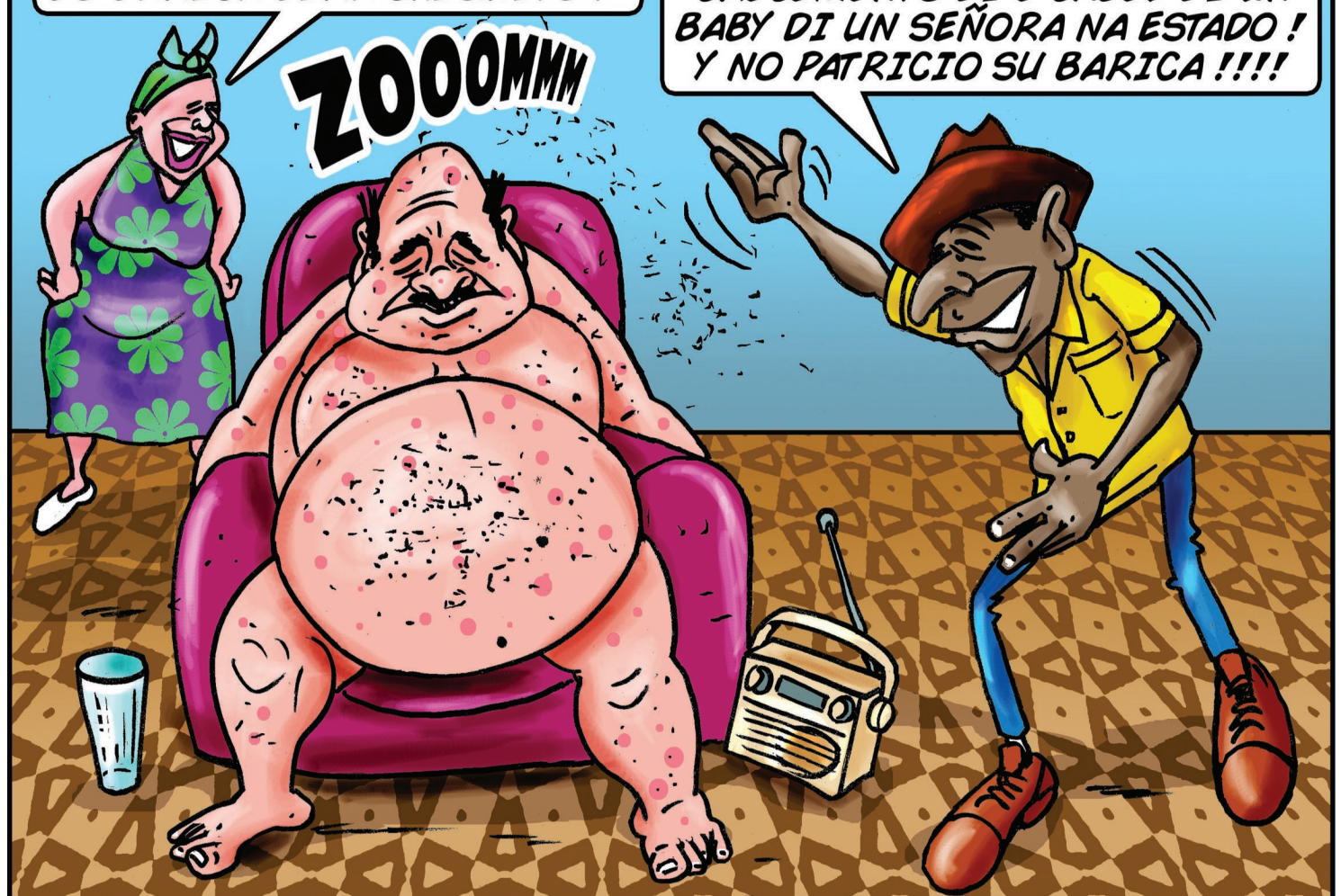
Hecho ta, cu ni con bon un Pitbull a wordo entrena, cria, guia, y domina den su bida... tog su genetica di atake inespera

contra su propio doño of hende straño, ta asina hopi documenta rond mundo, cu mester djis biba cu e realidad ey. E cacho lief ey... un dia inespera por ataca!

SCUCHA Y COMPRONDE....!!

AWE NAN A BISA NA RADIO CU SI ZIKA PICABO E TA HASI BO BARICA BIRA CHIQUITO !

KI DIA BOSO TA SIÑA SCUCHA !! NAN DI CU UN PICA POR AFECTA CRECIMENTO DI E CABEZ DI UN BABY DI UN SEÑORA NA ESTADO ! Y NO PATRICIO SU BARICA !!!!



SADA no ta contento cu 6 di nan colega a worde geschors



ORANJESTAD (AAN) – Den combersacion cu Eduard Maduro, Presidente di SADA, a papia riba e motibo cu a pone cu nan a pone trabao abou un rato Diamars mainta.

Manera ta conoci tin un investigacion andando riba algun miembro di Cuerpo di Aduana. A consecuencia di esaki no menos cu 12 miembro di e Cuerpo aki a haya un prohibicion di entrada na e area di trabao pa 7 siman. Mientrastanto e 7 simannan aki a transcuri caba siman pasa. E decision ora cu e periodo aki a vence tabata cu 6 a worde geschors for di trabao. Basa riba e situacion menciona cu a surgi, e sindicato SADA a dicidi di yama un reunion cu su miembronan pa mira cual ta e posicion cu nan lo bay tuma. Aunke cu e Presidente di SADA no kier a comenta riba e causanan pakico e miembronan aki a worde geschors, si nan ta sinti cu esaki no ta worde trata di un forma neutral. E ta basa su mes riba e experiencia cu nan



tin di pasado unda cu cierto chefnan a haci cosnan malo, of pio, y nan no a worde persigui di ningun forma, ni schorsing ni prohibicion pa yega trabao.

E miembronan di SADA ta sinti cu nan coleganan aki a worde trata diferente. Nan a discuti e asunto cu Abogado tambe y a constata cu cada colega a worde geschors pa cosnan diferente y esaki tampoco nan ta compronde. E ta haya cu colega chikito

ta worde oprimi y e grandi nada no ta worde haci contra dje. “Mester midi cu un solo midi.”

Awor cu e coleganan di Maduro a worde geschors, e investigacion lo sigui. E schorsing, segun por a compronde, ta p 6 siman. Nan ta bay manda un carta pa e Minister unda ta pidi aclaracion pa e situacion. Si Minister no yama nan un reunion pa awe, diaranson, merdia, lo tuma e pasonan



necesario.

E situacion ta dificil pasobra e ta afecta e Cuerpo tambe. Nan a caba di move pa Barchadera, pero no ta mira ningun cambio. Nan ta sinti cu e director no ta move na e ritmo necesario, ya cu siguridad di Douaneronan ta primordial. Nan ta existi siguridad di personal, pero pa e director e no ta importante aparentemente.

A reuni cu e Minister encarga na varios ocasion y ta sinti cu e Minister ta compronde e sindicato, pero ta sigui sinti cu e director ta traha contra e trahadonan. Ta parce cu e director no kier actua riba loke e Minister mes ta bisa. Cada biha e ta bisa cu e mester busca consejo pero e actuacion no ta yega manera cu nan ta spera.

Tres Colombiano sospecha pa hit casinonan local deteni na Airport bandonando Aruba

ORANJESTAD (AAN): Actualmente tin un investigacion andando relaciona cu hitmento di casinonan na Aruba. Varios casino na Aruba a wordo malversa door di tres Colombiano. E trio envolvi a kere cu nan por bandona Aruba sin cu nan ta wordo gara. Esaki tabata un pensamiento robez. Recherche a cuminsa un investigacion y tambe e hefenan encarga cu e seccion di area turistico na Noord. Ya caba tabata tin tur imagen di e trio aki. No por a saca afo mesora con nan a logra comete e acto

aki mirando cu no por stroba e investigacion. Ta miles di dollar ta loke a wordo malversa den e hitmento di casinonan di Aruba. Suma exacto ainda no por wordo divulga. Na aeropuerto e personal di grensbewaking a tira man riba e trio aki saliendo di Aruba. E tres Colombianonan no a busca manera di subi avion bai Colombia pero tabata saliendo pa Curacao. Nan a keda Aruba sin por subi e vuelo di Insel. Polisnan a presenta na aeropuerto y bai cu tur tres warda di Shaba caminda e investigacion ta andando di parti recherche.



UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Un fabula ta un cuento cu un contenido moral via animalnan of bestianan cu ta papia. Fabulanan a origina durante siglo 8 Prome cu Cristo, cu e poeta Griego Hesiod. E fabulanan di Aesop a surgi durante siglo 6.

Bo tabata sa cu e prome flashbulb a ser produci na aña 1929? E tabata pa e uso di e fotografonan di prensa.

Den un di e batayan di Abukir, forzan Ingles Egipcio bao Napoleon I a destrui gran parti di e ehercito Turco na Abukir, situa na este di Alejandria, Egipto, dia 25 di Juli 1799. Otro bataya cu a tuma lugar eyan tabata dia 8 di Maart 1801, ora cu e Inglesnan a saca d Francesnan di nan posicion durante e invasion Britanico di Egipto.

Bo tabata sa cu e tema principal di e novela di Leo Tolstoy "Guera y Paz" (War and Peace), ta e invasion Napoleonico di Rusia na 1812-1813?

Un pasta di diente manufactura na Francia ta tiña cielo di boca roos, pa e dientenan muera mas blanco den contraste.

"Ind Imp" tabata aparece riba e monedanan Britanico pasobra e Monarcnan Britanico tabata tin e titulo di Empress o Emperor of India di 1876 te 1948. "Ind Imp" ta un abreviacion pa "Indiae Imperatrix o Imperator."

Broliologia ta e estudio di umbrelanan (parasol). E pais na unda hendenan ta usa umbrela mas ta sin duda Inglatera. Te na aña 1954 e islanan Britanico tabata traha 300,000 umbrela pa luna. Awendia mayoria di nan ta bin di Hong Kong y Japon. Ta ser calcula cu mas of menos 75,000 umbrela ta perde cada aña den bus na Londres solamente.

Tiracochinan ta depende riba yerba y otro matanan pa nan cuminda.

Alexander the Great: "Di mi mama mi a haya mi bida, pero di mi maestro mi a biba".

Den dos ocasion Noruega a nenga di join Union Europeo. Na 1973, durante un referendum, e mayoria a vota contra bira miembro di e Union. Djey, na 1994, e pueblo Noruega a bolbe riba y a bolbe rechaza bira miembro di Union Europeo.

Ciclopropano a ser introduci como un anestetico na aña 1929 pa e farmaceutico Canades, George H.W. Lucas (1894).

Bo tabata sa cu den un adulto, su cuero ta cubri un area di mas o menos dos meter cuadra?

Elzire Dionne a duna luz na 5 yiu muher identico den un finca chikito na Ontario, Canada, dia 28 di Mei 1934. Nan ta conoci como e 'Quintuplenan Dionne'.

Pancreas ta un glandula cu ta keda dilanti di nier robez, patras di stoma. Su funcion principal ta esun di segrega y descarga enzimanan di insulina den circulacion di sanger pa controla e metabolismo di suco.

Bo tabata sa cu Disney World, na Orlando, Florida, a habri pa publico na aña 1976?

Ora musiconan ta papia di "crescendo", nan ta papian-do di un aumento di sonido, y ora nan ta papian-do di "diminuendo" nan ta papian-do di su disminucion.

Lotto a paga ganado 10 mil florin cu Big 4



ORANJESTAD (AAN): Big 4 a haci entrega di un check di 10 mil florin na Leonell G. cu a cumpra su numernan 8733 cu 2 florin. Durante sorteo di 16 di januari, el a gana e bunita suma di 10 mil florin cu Lotto su wega di 4 cifra, Big 4, cumpra na Wayaca Lottery.

Big 4 ta hunga tur dia, dialuna pa diasabra 2:30PM y 9:00PM. Riba diadomingo e sorteo ta tuma luga pa 2:00PM. E wega ta di 4 cifra y bo por gana 5000 florin cu 1 florin, cu Pick 4. Abo tambe purba bo suerte cu Big 4 y gana un tremendo premio mescos cu Leonell!



Purba bo suerte *gratis* cu Hyatt Regency Aruba Casino

Desde 1 di februari te cu 29 di februari, 2016, bo lo ricibi \$10 regalo pa bo purba bo suerte riba nos mashinnan. Bin experiencia nos slotnan cu ta duna mas tempo di wega, diversion y mas premio.

Nota: Bo mester ta local y miembro di e Players Advantage Club pa bo por disfruta di e beneficinan aki. Mester presenta un ID valido (rijbewijs of paspoort).

Pa mas informacion relaciona cu e promocion aki, yama nos Players Advantage Club na 586-1234 ext. 4583.

Hyatt. You're more than welcome.



HYATT
REGENCY

For more information, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.

Carnaval Special

January 1 till 6, 2016

G-SHOCK

BOOLCHAND'S
SINCE 1930

Havenstraat 25, Oranjestad- 5830147 - info@boolchand.com - www.boolchand.com

Find us on:
facebookfun
miles

Cinco museo bao di un solo fundacion

Anky Vrolijk awor ta encabesa Fundacion Museo Arubano

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Philippe LaReine, Presidente di Fundacion Museo Arubano, cu ta e organisacion encarga cu maneho di cinco museo na Aruba, a introduci Anky Vrolijk como e director nobo di Fundacion Museo Arubano. Cu e nombramento



aki e fundacion awor ta conta cu sanger hoben pa hiba e museonan di Aruba na e siguiente nivel di crecemento, di desaroyo y di mas envolvimento den nos comunidad.

E directiva di Fundacion Museo Arubano tin un tarea di supervision (toezichthoudende taak) y ta facilita e rol di e director y ta yud'e den su tareanan diario en general, tanto den e parti di guia como pa busca fondo, y mucho mas. Anky Vrolijk a traha e ultimo 2 lunanan caba cu Fundacion Museo Arubano y a trece cun'e hopi experiencia den e ramo di organisacion. Fundacion Museo Arubano ta contento cu a logra recluta Vrolijk, kende tabata responsabel pa entre otro e institucion di MFA Noord, pa encabesa e organisacion.

E estructura di Fundacion Museo Arubano ta data for di aña 1992, pero na 2015 a conoce cambionan structural cu ta haci posibel pa pone 5 museo hunto bao di un organisacion. Ta trata aki di e Museo Historico (Fort Zoutman, Oranjestad), Museo Arkeologico (Ecure Complex, Oranjestad), Museo di Comunidad (Nicolas Store, San Nicolas), Museo Industrial (Watertoren, San Nicolas) y Museo di Carnaval

(San Nicolas). Museo di Comunidad y Museo Industrial ta programa pa habri na aña 2016 y Museo di Carnaval lo habri na 2017. E idea general ta pa trece museonan mas cerca di comunidad y ta trahando pa reenforza tur museo pa hisa e calidad y logra pa nan yega na e nivel di Museo Arkeologico, cual ta reconoci como un di e miho museonan di Caribe. E siguiente museo pa habri, den e prome mita di aña 2016, ta Museo Industrial. Ta trahando caba riba plannan pa haci e museonan mas atractivo pa comunidad y subraya e importancia di historia y cultura.

Anky Vrolijk a gradua como trahado social na Hulanda y a traha pa algun aña den e ramo di gehandicaptenzorg na Hulanda. Ora el a bolbe Aruba, Vrolijk a traha na Departamento di Asuntonan Social y na Centro Ortopedagogico. Despues di algun aña trahando den e ramonan social y educacional, na april 2012 el a asumi e funcion di director di YMCA. Desde aña 2013 pa 2015, Anky Vrolijk tabata encarga cu e Multifunctionele Accommodaties (MFA) como director. E apertura di MFA Noord tabata un di su proyectonan principal.

Valentine's day specials

10% OFF entire store

Up to 50% OFF selected items

Valid from
Jan 29th to Feb 15th

Surprise
LaVie
HOME + DECOR

LG Smith Bvd 126. Antraco Retail Center. Follow us in : LaVie Aruba, Surprise Aruba

Specials pa Februari

Tur corte 25 florin
Hair Blow pa tur largura 45 florin
Tinte, Corte & Blow 125 florin
Wax Sejas 20 florin
Yama 582.5599 pa bo cita.



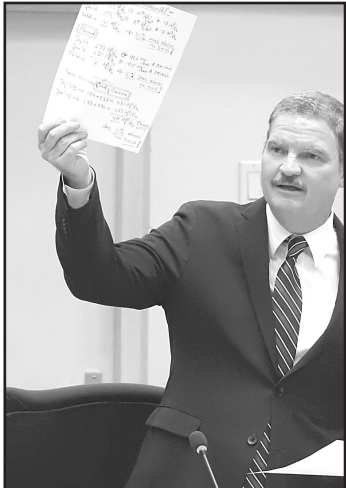
BEAUTY
TEAM



Prome Minister Mike Eman:

Basa riba conseho di Raad van Advies so, e presupuesto aki mester ta aproba pa aclamacion unanime

ORANJESTAD (AAN): Minister President Mike Eman a cuminsa su turno na palabra, den di dos tanda di tratamento di Presupuesto 2016 cu un mensahe bon cla: Raad van Advies den su rapport ta premira cu Gobierno lo alcanza y sobrepasa e meta pa reduccion di deficit. Esey, riba su mes, ta motibo suficiente pa aproba Presupuesto Nacional 2016 pa aclamacion popular den e organo mas halto di nos pais. E ta nifica cu Gabinete Mike Eman ta cumpliendo cu e meta fiha na 2009 y ratifica pa pueblo na 2013 cu saca Aruba di e crisis economico y ta tuma e pasonan pa prosperidad financiero cu un surplus riba su presupuesto. Premier Eman a recorda con su Gobierno a fiha cu pa aña 2015 e deficit lo mester ta 3.7% y na aña 2016 mester ta 2% y na 2017, 0.5% y asina sigui pa na aña 2018 tin un surplus riba e Presupuesto Nacional di 0.5%. Prome Minister ta comprende cu e pregunta mas relevante, los di tur discusion, ta con sigur Gobierno, Parlamento y comunidad por ta cu ta bay cumpli cu e norma cu a pone pa nos mes. Ta rasonabel pasobra door cu presupuesto ta un



calculacion/pronostico cu Gobierno ta haci a base di evaluacion di gasto cu ta premira pa e aña y kico ta e entrada cu ta calcula ta yega na e cifra di deficit. "E ta un pregunta hustifica," Prome Minister a bisa den sala di Parlamento y su tras "Nos tin nos mes evaluacion y evaluacion di otro instancia." Y di eynan ta bin e hecho cu fraccion di oposicion ta keto pa loke ta trata e conseho di Raad van Advies. E rapport na pagina 14 ta indica cu ta calcula cu e cifra di deficit pa 2016 lo ta 1.7% di e PDB. "A papia hopi aki den, lansa acusacion y insulto, pero esaki ta e esencia di loke nos ta debatiendo aki," Minister President a bisa. El a splica cu ta e mesun hendenan, mesun secretaris y consehero cu na 2014 a

bisa pa tene cuidou y awe, e mesun hendenan aki ta bisa cu e manera con ta administrando e presupuesto, con nan ta hopi convenci cu ta bay yega na e norma, of te hasta pasa bou di e norma di 2%. "Bo por tin otro opinion politico, pero ora cu Raad van Advies bisa cu

Gobierno tabatin e capacidad di reduci e deficit di 9.7% pa 3.7% pa bou di 2%; pa aclamacion nos mester aproba e presupuesto aki!" tabata e palabranan di lider di Gabinete Mike Eman I y II. Un biaha mas a keda demostrada cu hopi pais a pasa

den crisis economico y a pasa den mesun situacion dificil, pero ningun a logra haci e ehercicionan doloroso, complica y dificil cu Gobierno di Aruba na 2009 si tabatin e curashi y determinacion pa haci, pa asina awe nos por ta miho para manera nos ta.

TOTTO | totto^{tu}
CUMPRÁ 1
Y HIBA UN OTRO CU
50%
APLICA PA TUR
E PRODUCTIONAN
DI TIENDA

VALIDO TE DIA 19 DI FEBRUARY

ALDO
Travel Bureau Inc.

Tour pa Disney World

Fecha: April 30 - May 7, 2016

Cuminsando for di Awg. 1.925,- pa persona.

Yama 582 1992 of
pasa cerca nos na Emmastraat 12
pa mas informacion y reserva di bo!





TRASHYTEES FOR ONLY AWG.35.00

TRASH

Sindicato di Douane SADA ta señala

Hefenan di Douane cu a faya ta worde traslada y 6 Douanero si ta worde persigui

ORANJESTAD (AAN): Ayera mainta, Douaneronan a tene un accion como muestra di mal contento cu ta reinando. Na e accion aki tabata presente e sindicato di Douane, SADA y tambe e consehero huridico di e sindicato mr. Duijneveld.

ULTIMATUM PA MINISTER:

Matutino DIARIO a hiba combersacion cu mr. Duijneveld, kende a duna di conoce cu ayera a manda dos carta pa minister di Finanzas mr. Bermudez, pa muestra e mal content cu ta reina y tambe a pone un ultimatum cu si pa awe 12'or di merdia e mandatario no reuni cu nan, Douaneronan lo bay intensiva nan accion.

DIARIO por a compronde cu ayera mainta den e accion, Barcadera no tabatin Douanero, mientras cu aeropuerto tabatin e minimo.

Si pa awe no tin reunion, por spera cu e accionnan lo bay dura mas y mas Douanero tambe lo participa den e accionnan.

CARTA PA MINISTER:

Den e promer carta cu mr. Duijneveld a manda pa minister di Finanzas, e Douaneronan ta expresa nan disgusto cu a suspende 6 miembro di Douane pen-

PER FAX

Zijne Excellentie de Minister van Financiën
De weledelgestrenge heer mr. A.R. Bermudez
Alhier

Excellentie,

Namens cliënte, de vakvereniging SADA, bericht ik u als volgt.

Cliënte heeft kennis genomen van de schorsing van een zestal leden tot het nemen van nadere disciplinaire maatregelen i.v.m. met vermeende gedragingen die een ambtenaar onbetamelijk zouden zijn. Reeds de toegangszegging van hen heeft tot grote verontwaardiging geleid onder de leden, maar destijds is besloten de uitkomst hiervan af te wachten.

Nu is overgegaan tot het schorsen van 6 van de 7 ambtenaren is de maat voor cliënte en haar leden vol. De beschuldigingen aan het adres van de ambtenaren van het vermeende ongepaste gedrag, voor zover dit al waar is, vallen in het niet bij wel vaststaande feiten van meerdere binnen de douane (onder meer het lenen van gelden van een bedrijf door een douane-ambtenaar die thans chef is bij sectie stad). Ook eten leidinggevende vrolijk mee als er een "treat" wordt gestuurd door douane-expediteurs of bedrijven. Hiervoor wordt dan echter wel de ogen gesloten.

Wellicht is er door de jaren heen een ongewenste "cultuur" ontstaan in het uitvoeren van de werkzaamheden. Dit is dan met gehele wetenschap van de leiding geschiedt, die wederom, zoals gebruikelijk buiten schot blijft. Het hiervoor enkel geheel willekeurig een kleine groep op de werkvloer aanpakken, terwijl deze cultuur bovendien nog immer voortduurt is voor cliënte en haar leden onacceptabel. Dit meten met twee maten leidt voorts logischerwijs tot groot ongenoegen onder de leden van cliënte.

Ook de beschuldiging dat de douane veel gelden is misgelopen door slecht functioneren en ongepaste praktijken is geheel verkeerd gevallen. Op de eerste plaats is de Chef van de sectie, dus de eerste verantwoordelijke simpelweg overgeplaatst en normaal werkzaam.

Cliënte wijst u erop dat het achteruit gaan van de inkomsten van de douane zeker ook samenhangt met de wijzigingen in de invoerrechten. Zo werd in het

diente medida disciplinario. E sindicato SADA ta muestra cu a suspende e 6 miembronan di Douane a base di supuesto comportacion. Si e acusacionnan den direccion di e 6 miembronan di Douane resulta di ta berdad mes, tin otro miembronan cu ta fia placa di un compa-

nia di un hefe di Douane di seccion Oranjestad. Tambe SADA ta muestra cu hefenan tambe ta come "treat" cu ta worde manda pa companianan. Pa esakinan si, ta sera wowo y nada ta worde haci.

MIDI CU DOS MIDI:
SADA den e carta ta señala

cu aparentemente den transcurso di añanan a crea un "cultura" no desea den eheccusion di trabaonan. Esaki a sosode cu conocimiento completo di direccion di Douane pero manera ta e costumber, nada ta worde haci contra nan.

E hecho cu sin mas a tuma accion contra un grupo chikito cu ta trahando na pia di trabao mientras cu e "cultura" ariba menciona ta sigui tuma lugar, pa SACA no ta acceptable.

SADA ta haya cu e midimento cu dos midi ta causa hopi disgusto den e Douaneronan miembro di e sindicato.

MENOS PLACA DOOR DI IMPUESTO MAS ABAO:

E sindicato ta muestra cu e acusacion cu placanan a disparce door di mal funcionamiento, a cay den masha mal tera cerca e Douaneronan. Sindicato SADA ta señala

cu esun promer responsabel pa e funcionamiento aki ta e hefe di e seccion. Ta asina cu e hefe di e seccion, ta worde simplemente traslada pa un otro seccion y ta sigui traha.

E sindicato ta muestra minister cu e baymento atras den entrada di Douane a bay atras, sigur tin di haci cu e cambionan den impuesto. SADA ta muestra cu por ehempel antes tabata cobra 22 % di impuesto riba airco y frishidaire. Awor a baha esaki te na 2 % si ta trata di "inverter". E hecho cu actualmente ta aparatonan "inverter" so ta worde importa, esaki ta un reduccion di entrada den caha di Gobierno di 20 %. Esaki ta conta tambe pa mas produccion manera e luznan cu ta gasta menos coriente, mientras cu den tiendanan e prijs di esakinan no a baha sino a subi mas.

HEFE CU A FAYA TRASLADA:

Pa loke ta e asunto di no a cobra debidamente e placanan pa cu e bonds na aeropuerto, SADA ta muestra e mandatario cu esaki tabata responsabilidad di e hefe cu a causa cu Gobierno a perde hopi placa. E hefe aki awor a bira e hefe di Douane Recherche.

Prome Minister Eman a presidi reunion riba Zika Esfuerzo nacional ta worde haci door di Gobierno pa conscientisa pueblo con evita Zika



ORANJESTAD (AAN): Prome Minister Mike Eman, hunto cu su coleganan Minister di Salubridad Publico dr. Alex Schwengle y Minister di Infraestructura Benny Sevinger a reuni diamars mainta cu representantenan di diferente departamento pa trata den un forma nacional e problema di Zika. "E situacion di e virus di Zika tin nos atencion y aunke no tin caso registra na Aruba, nos ta di opinion cu ta miho preveni cu lamenta," Prome Minister Mike Eman a bisa na salida di e reunion cu representantenan di departamento di SERLIMAR, City Inspector, GKMB y DOW.

Prome Minister Eman a bisa cu e tabatin diferente deliberacion cu su coleganan prome cu a yama e reunion nacional aki. Aunke cu Aruba ta bendiciona cu un departamento di GKMB cu ta traha hopi efectivo, cu ta percura pa tin menos caso di Dengue y Chikungunya na Aruba cu p.e. Corsou y otro paisnan den Caribe, toch e mandatario ta haya cu mester haci algo. Tur hende sa di e menaza di e virus Zika y aunke no tin indicacion cu Aruba tin un problema cu esaki, "nos mester preveni, pasobra preveni ta miho cu cura, pa cual nos a combersa riba un esfuerso pa presencia di e sangura aki no bira descontrola, mester bini un trabao nacional. Esaki ta encera trece diferente departamento hunto. Den esaki Ministerio di Asunto General ta responsabel pa trece mas

Ministerio hunto pa mira kico nos por haci," Eman a splica. El a agrega cu mester uni forza y enfoca durante e simannan cu ta bini riba tur locual cu tin di haber cu e virus di Zika.

Manera ta conoci, e virus Zika ta bini di e mesun sangura cu ta causa Dengue y Chikungunya y a worde detecta pa prome biaha den e mondinan di un pueblo cu yama Zika na Uganda. Su efectonan ta menos pisa, cu keintura leve, dolor di cabez y musculonan, entre otro. Aunke no tin prueba definitivo ainda, ta worde bisa cu e virus aki tin un efecto riba baby den bariga, y ta causa cu nan por nace cu cabes chikito y cerebro menos desaroya (microcefalia).

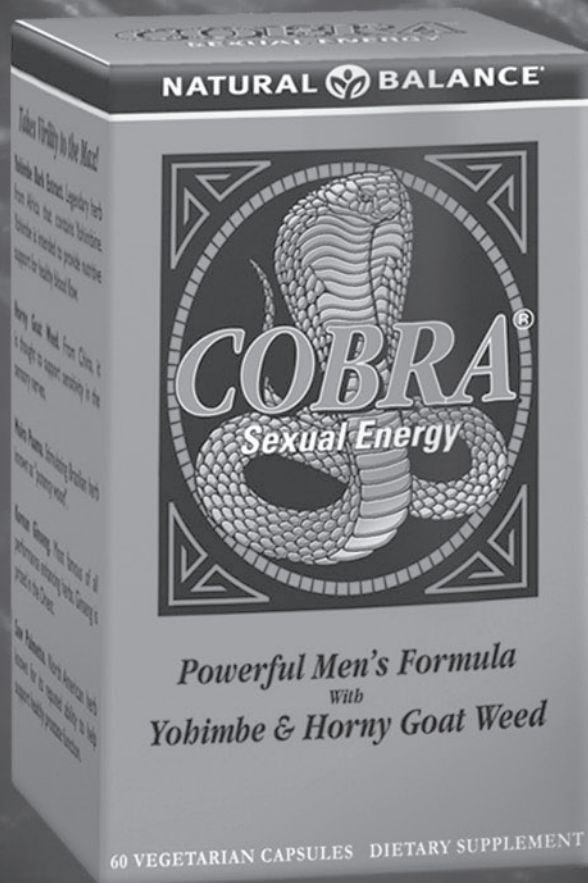
E mandatario a bisa cu e kier pa e departamentonan uni forza y bisa cu ta haci un trabao grandi

pa enfoca durante e simannan nan dilanti riba tur locual cu tin di haber cu e virus aki. "E sangura di Zika rond mundo ta hayando hopi atencion y si nos tur pone un enfoca grandi pa combati cualkier tipo di criadero, nos ta exitoso. Nos ta hopi contento cu tur e departamentonan cu nos a invita pa sinta na mesa, a reacciona positivamente cu a haci posibel cu nos por cuminsa cu un campaña nacional," e mandatario a bisa. Prome Minister Eman a enfatisa cu no tin indicacion cu na Aruba tin algo cu ta fuera di control, pero ta prefera di cuminsa ataca e tema prome cu e bira un problema. "Nos tin suficiente instancia pa yuda nos pa e no bira ni un tema di preocupacion. Tin un gran boluntad pa traha hunto".



Na Nature's Discount tin Un surtido amplio di producto cu ta aumenta POTENCIA SEXUAL

ENTRE OTRO



Nature's Discount
NUTRITION CENTER

f Nature's Discount Aruba

Habri di dialuna pa diasabra di 8:30am pa 5:30pm

Nature's Discount Seroe Blanco
Seroe Blanco 19 | 588-5380

Nature's Discount Pos Chikito
Pos Chikito 100-A | 584-0336

Nature's Discount Palm Beach
Palm Beach 6-D | 586-0776

BBQ Grill Crioyo



Afl. 250/Afl. 300 (cu wiel)
Tel: 593-8182/734-1777

Cuater crusero grandi na nos waf a genera cantidad grandi di bishitante



ORANJESTAD (AAN) – Cuater boto crusero tabata mara dialuna for di tempran den nos waf. Un bista masha bunita cu a trece smile cerca nos hendenan, y un cantidad masha grandi di turista Mericano, Venezolano, Mexicano y di Costa Rica a bishita nos Isla, y por a mira nan canando den ciudad, y

sigur haciendo uso di Arubus pa bay beach.

Ni papia mes di e tram cu tabata completamente yen pa dal su keiro den e ciudad. Aparentemente, for di entrante 1 di Januari den nan tax pa bin Aruba tin un dollar extra pa nan subi tram.

Ya cu nan no ta baha haci compra den nos ciudad

comercial, alomenos ta coopera cu un dollar pa cabes, cu kizas por haci un diferencia pa cu gasto di mantenimiento di e tram.

No obstante, cierto taxistanan ta keha cu e turistanan aki no ta uza taxi pa bay beach. Hasta cargando stroller y rolstoel nan ta uza Arubus.



Algo cu, aparentemente, den otro paisnan no ta permiti den transporte publico.

Arubus sin duda algun si ta beneficia di nos bishitantenan crusero. Ohala esnan cu ta dicidi di cana den nos main street y caya grandi, gasta algo den nos comercio, pa asina diferente sector haya sikiera un snechi di e bolo.

Loke si ta un realidad ta cu

nos waf ta luci cu e presencia di e barconan aki, y tambe nos por mira con bunita e parke turismo ta mustra. Un atraccion cu no solamente nos turismo lo disfruta dje, pero nos mes pueblo. Ta di spera cu e lo keda cla pronto y cu e wordo bon cuida pa nos tur manera bon ciudadano cu ta stima nos pais.

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"

#Love

Shop & Dine

WITH EVERY PURCHASE ABOVE \$20,- / AFL35,- DURING THE MONTH OF FEBRUARY RECEIVE A RAFFLE TICKET & PARTICIPATE TO WIN GREAT PRIZES. WINNERS WILL BE ANNOUNCED MARCH 1ST ON FACEBOOK.COM/PASEOHERENCIA



#LOVEPASEOHERENCIA

Paseo Herencia Shopping Mall • J.E. Irausquin BLVD 382 • Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 per hour

f t y You Tube #paseoherencia | www.paseoherencia.com



Cuisine'r us Aruba N.V.

Salads (Cold) Station Cook

- Experiencia Relevante di Minimo 3 Aña
- Referencianan Laboral
- Permiso di Trabow (Extranjeros)
- Flexible na Tempo (Incl. Weekends)
- Bon di Salud, Amable

Manda C.V. cu Potret na:

saladswithstylearuba@gmail.com

CLEARANCE SALE - 30% OFF!!!

"Centoco" Toilet Seats, punta di hero pa cura, 12" peg board hooks, garage doors disc. 8'x8' & 9'x7', acrylic plexiglass clear, 7" plastic letters & numbers, bara & plachi di hero preto y galvaniza, pvc pressure pipes 1/2"-2" & fittings, pvc fittings 50 & 110 mm. E. & E. TRADING Tel: 588-2828, Sabana Blanco 1-B/Dakota.

Tin indicacion cu no tabata tin bus di Arubus pa tres chofer diamars mainta!



ORANJESTAD (AAN) – Atrobe algun trahador di area di hotel cu ta depende di transporte publico, y specialmente di Arubus, pa yega trabao a wordo afecta pa retraso di bus.

Nan a bin compronde cu algun bus ta den garashi pa drechamento. E situacion a yega asina leu cu, segun un par di pasahero tabata comentando, diamars mainta, den e mesun terminal di Arubus na Playa, nan a wordo informa cu no tabata tin bus pa tres chofer. Cu otro palabra, tin bus di menos pa duna servicio y mester a acomoda e rutanen faltando tres bus. Algo cu nunca antes a wordo scucha pa e pasaheronan.

Arubus, segun un usuario, ta bayendo di mal pa peor. No por ta asina cu e persona cu mester dirigi e compania ta maneha Parkeermeters, Tram, “something” na aeropuerto, y tambe Arubus. Ta bisto cu un persona no por cu tres funcion pareu, pasobra no por cumpli cu ni un bon.

Mientras tanto un flota nobo a yega, pero tanto bal. E ta para sin core ainda, y e motibo no ta conoci. Pues, chofernan falta bus pa core y pasaheronan no por wordo sirbi cu nan ruta regular y na ora, pasobra no tin bus!

Pasaheronan cu a informa nos redaccion ta spera cu

e situacion aki drecha y cu pronto lo pone e flota nobo funciona. Nan ta compronde cu e chofernan no tin falta. Nan ta yega trabao na ora pa cumpli cu nan respectivo rutanen pero

si no tin bus, ta kico nan por haci pa e clientenan di Arubus, vooral usarionan local?

Un pasahero a añadi cu mas bien e ta sinti pa e chofernan. E ta un cliente

di añanan largo di Arubus y e tin un familiar cu a traha den e compania. E sa cu e trahadornan a wordo pidi pa entrega parti di nan entrada y nan a hacie. Esaki cu promesa cu den futuro nan

lo haya bek, pero te ainda nan sueldo no a wordo readapta, ni speranza mes den un aumento di salario. Claro semper e trahador chikito ta esun cu ta wordo perhudica!



Win a New

CAR




PLAY & WIN EVERYDAY

JANUARY 2016

WINNERS WILL BE DRAWN ON FRIDAY FEBRUARY 5, 2016
MUST BE PRESENT TO WIN

- * Participation: 25pts = 1 ticket, tickets can be earned from January 1, 2016 until february 5, 2016 points will be deducted from players bonus point account.
- * 1 Ticket on Wednesday & Thursday during bingo.
- * Same suit Blackjack.
- * Players must be registered as a member at the Glamour Club to participate in this promotion and present day of raffle.
- * Management reserves all rights to alter, change or cancel this promotion at any time.

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

TEL 587 3399 • AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO



Director di SVb ta muestra: Pa loke ta datonan di aña 2015:

Absentismo den sector priva ta keda hopi abao mientras den sector publico ta keda halto!

ORANJESTAD (AAN)

-- Den nos entrevista cu director di SVb, ir. Edwin Jacobs, Matutino DIARIO a repasa e indicadonan di absentismo laboral di sector publico y sector priva durante 2015.

Indicadonan:

Sr. Jacobs ta splica cu e absentismo laboral ta keda monitoreada mediante tres indicador. E tres indicadonan aki ta frecuencia promedio di notificacion di AO, porcentahe di absentismo



y duracion promedio di absentismo.

Sector priva:

Pa loke ta 2015, sr. Jacobs ta splica cu e porcentahe de absentismo den sector priva tabata di 2.67%, mientras cu e promedio di notificacion di AO tabata 1.13 biaha pa asegurado.

"E promedio di duracion di AO tabata di 9.28 dia. Sr. Jacobs ta enfatisa cu e porcentahe di absentismo ta keda abao tanto for di cifranan di pasado di Aruba mes como den comparacion internacional.

E promedio di indicadonan e ultimo cinco añanan ta 2.73% como porcentahe de absentismo, 1.16 promedio di notificacion di AO y 8.95 dia promedio di duracion di AO. Aki ta constata cu e cifranan di 2015 ta bao di e promedionan di e ultimo cinco añanan, excepto e duracion.

Sector publico:

Pa loke ta sector publico, SVb ta mantene e datonan den dos forma, excluyendo y incluyendo e sector di enseñansa.

Pa loke ta e sector

publico, excluyendo enseñansa, pues solamente e departamentonan di gobierno, e indicadonan di absentismo ta keda halto. Pa 2015, e porcentahe di absentismo den sector publico tabata di 8.53%, e frecuencia promedio di notificacion di AO pa trahador den sector publico tabata di 5.77, mientras e duracion di AO tabata un promedio di 5.69 dia. E promedio di e ultimo cinco añanan tabata di 8.54%, 5.37 notificacion y e duracion tabata di 6.26 dia. E duracion di AO den sector publico ta mas cortico, debi na e hecho cu mayoria di duracion di AO den sector publico ta di un dia. Apenas 26% di e notificacion di AO ta resulta den un control medico e di dos dia di AO. Por lo tanto e resto di 74% ta AO di un dia.

Sr. Jacobs ta splica cu ora inclui e datonan di e sector di enseñansa den e sector publico, e cifranan ta baha. Asina e promedio di notificacion pa 2015 ta bira 4.95 biaha pa trahador, e porcentahe di absentismo ta bira 7.01% y e duracion di AO ta bira 5.60 dia.

Sector enseñanza:

Pa loke ta sector di enseñansa, pa 2015, e promedio di notificacion tabata di 3.25 biaha, un porcentahe di absentismo di 4.10% y un promedio di duracion di AO di 5.30 dia. Por constata cu e sector di enseñansa conoce un otro patronchi di AO cu e sector publico.

Conclusion:

Pa finaliza, sr. Jacobs ta muestra e importancia di compromiso di e hefenan di departamento pa maneha absentismo. Asina sr. Jacobs ta indica cu departamentonan caminda e hefenan ta activamente involucra den maneho di absentismo, e indicadonan di absentismo ta diferencia di e promedio di e sector publico. SVb ta sostiene departamentonan den nan maneho di absentismo, pero na final e maneho ta di e departamentonan. Sr. Jacobs tin e confianza cu durante 2016 lo mira mas compromiso di departamentonan pa cu e tema aki.

PINOCCHIO
50% off all items!
Including toys, balloons and much more!
Kerkstraat # 16 Tel: 582-2266
564-1977
Rentals not included in this promotion.

CLINICA CHIROPRACTICO VAN PUTTEN
Pa tur bo dolornan di lomba, nek y cabes.
Caya Frere Alexius 24
583-9724 / 563-4440 / 737-4440

Andin Bikker

Presupuesto 2016 ta basa riba cifranan di un entrada di un refineria cu no a habri ainda



ORANJESTAD (AAN) – Andin Bikker, di e fraccion di PDR den Parlamento, durante segunda tanda di e reunion publico riba presupuesto 2016 tabatin un bi-aha mas varios pregunta pa Prome Minister Mike Eman, riba entre otro CAFT y economia di e pais.

Segun Bikker el a scucha Prome Minister bisa cu e ta premira cu door cu Valero ta bay habri, nan lo cumpli cu normanan prescribi den articulo 14 di Ley di CAFT. “Mi kier recorde cu na 2013 tambe a pone riba presupuesto cu lo bini Parke di Molina di Biento 2 (Urirama) y riba esey a calcula un crecimiento economico cu despues IMF a ahusta. Y te dia di awe e Parke no a bini, y mi ta spera cu e no bini pasobra nos no ta sostene. Pero e punto ta cu nan a hinca den presupuesto cierto cosnan y calculacionnan di un proyecto cu nunca a bini. Y awor atrobe ta wak ... cu ta bisa e asunto di refineria cu no a habri ainda.”

Debi na loke el a bisa ariba menciona, e ta señala cu articulo 14 inciso 1 di CAFT ta bisa cu mester cumpli cu e normanan di 2 porciento, den 2016, y si e no cumpli cune, lo mester bay fia, y pa esaki basa riba inciso 4 di e ley CAFT ta bay evalua riba cumplimento di e normanan. Si no a cumpli cu esaki, lo por bini un aanwijzing. Pesey e kier sa con Prome Minister ta mira e situacion aki, pasobra

no por cumpli cu e normanan pasobra ta basa nan mes riba algo cu no a keda concretisa, cu ta apertura di e refineria. E ta haya cu no mester anticipa riba e re-apertura aki.

Tambe el a reacciona riba Paul Croes kende a duna di conoce di ta decepciona cu oposicion no a bini cu un presupuesto alternativa. Den cuadro di esey e kier a splica Prome Minister e motibo pakico su partido no ta bini cu un presupuesto alternativo. El a recorda cu na 2012 su fraccion a presenta un presupuesto alternativo pero no tin incentivo mas pa bini cu algo asina, ya cu na 2012 a aproba sumanan pa maneho di Minister di Husticia. Pero e mandatario a dicidi di haci otro cos cu e sumanan aki. Pesey e no ta mira sentido pa bini cu ambienda ni presupuesto alternativo. El a puntra tambe di con e Minister di Husticia

a cambia destinacion di un suma cu a worde aproba pa haci cierto na trabaonan.

Debi na tur esaki, e ta keda yen di incertidumbre pasobra door di calculacionnan cu no ta sigur, e no sa si e presupuesto lo worde aproba ni si CAFT lo bay interveni.

Otro aspecto cu el a menciona ta cu no tin ningun pilar economico nobo cu a bini, manera cu e Gobierno a priminti. Nan no a bini cu ningun pilar economico nobo. A bini cu e posibel apertura di e refineria basa riba un mocion cu Parlamento a aproba aña

pasa. Ta papia di incentivo pa asuntonan green, pero nada di esaki a keda realisa, ya cu den su mayorianan ta proyectonan pa medio y largo plazo. Pero PDR si tin un plan di maneho pa rescata economia, e Parlamentario a bisa.



Now hiring:

Manager

Qualifications:

Good personality

Fluent in English, Spanish and Papiamentu

Minimum of 2 years work experience

Apply at our office or send your CV/Resume to

Humanresources@safarigrouparuba.com

Adres: Cumana 69

Tel: 5824217/5824218

“Invita y gana!”

Nos ta cumpra **ORO** y **SILVER**

Valoracion gratis sin compromiso.
Pago inmediato cash.
Posibilidad di recuperacion.
Bon servicio.
Total discrecion


eltriunfocompraventa

EL TRIUNFO
COMPRAVENTA
Un cambio sigur!

Playa Schoolstr. 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 / 588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223

facebook: eltriunfocompraventa www.compraventaeltiunfo.com

Departamento di Salud Publico Aruba



Dr. Wilmer Salazar di Salubridad Publico

"Hunto nos por evita brote di e sangura cu ta causa virus Zika"

ORANJESTAD(AAN): Dr. Wilmer Salazar, miembro di Management Team di Salubridad Publico tambe tabata presente durante e reunion presidi pa Prome Minister Mike Eman riba e campaña

nacional cu ta bay cuminsa pa evita criaderonan cu ta trece e sangura cu ta causa e virus Zika.

Aruba no tin ningun caso detecta, pero esey no ta nifica cu mester sinta keto,

Prome Minister Eman a bisa na salida di e reunion den compania di representante- nan di Salubridad Publico, SERLIMAR, City Inspector, GKMB y DOW.

Dr. Salazar di su banda a splica cu e motibo di e reunion tabata pa sinta hunto cu tur instancia y traha hunto pa combati, controla y monitorea e sangura cauante di malesanan manera Dengue, Chininguya y Zika. "Elo bay ta un trabao conhunto, unda Prome Minister hunto cu Ministernan di Salubridad y Infraestructura a yama tur instancia cu tin di haber cu combatimento di e sangura, limpieza y maneho riba areanan di medio ambiente pa mantene Aruba limpi di criaderonan."

E problema di e virus Zika ta uno basta grandi na diferente paisnan di Latino America manera Brazil, Colombia, Venezuela, Surinam y otorgan.

Pa cuminsa ta inicia un campaña nacional di conscientisacion via medionan di comunicacion. Via di e campaña lo conscientisa e ciudadanonan cu tur hende na un cas cu criadero ta den peliger y hasta bisiñanan. Pesey ta conseha e hendenan pa simplemente tur dia pasa rond di cas, na school, misa of negoshinan y tira un bista. "Nos tur hunto por keda liber di e peliger cu ta causa transmision di e malesa via sangura." Ta pone enfasis pa conscientisa ciudadanonan pa controla den nan cura pa obhetonan cu por causa criaderonan di sangura. Tambe SERLIMAR, GKMB y DOW lo traha hunto den bishita di bari- onan, pa mantene areanan limpi di criaderonan.

RENAISSANCE MALL & MARKETPLACE

SH♥P, DINE & WIN

WEEKEND STAY AT THE RENAISSANCE ARUBA RESORT & CASINO
RENAISSANCE MALL & MARKETPLACE GIFT CERTIFICATE AWG 1000
COUPLE MASSAGE AT THE EXCLUSIVE RENAISSANCE ISLAND
DINNER FOR TWO AT L.G. SMITH'S STEAK & CHOP HOUSE
LUNCH FOR TWO AT AQUARIUS RESTAURANT

HOW TO PARTICIPATE

- With every purchase of AWG 50 in any store or restaurant.
- Exchange your receipt for a Love Card at the promo booth.
- Go to www.winlove.info.
- Fill in your Love Code to check if you are a winner.
- Your card is valid from: February 1st - February 14th
- All prizes must be claimed before: February 29th

To collect your prize present your love card with the winning code and a valid ID at Retail Office of Renaissance Mall & Marketplace or contact 5236115
Management reserves the right to change or cancel the campaign at any time.
Prizes are not transferable, negotiable, exchangable and nor redeemable for cash!

R
RENAISSANCE®
MALL & MARKETPLACE

Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Otro logro grandi pa turismo di Aruba

Tripadvisor ta nombra Bucuti & Tara Reach Resort den e top 10 di mihor hotelnan na mundo y no. 1 den Caribe



ORANJESTAD (AAN) - TripAdvisor® a anuncia e ganadonan di e '2016 Travelers' Choice Awards' identificando e mihor propiedadnan rond di mundo. Bucuti & Tara Beach Resort a debuta riba e lista aki di e TOP 10 mihor hotelnan rond di mundo. Bucuti tambe ta ripiti su 'performance' e aña aki y tin e honor di ta un biaha mas e Hotel No. 1 den Caribe. Adicionalmente na e honor aki, Bucuti ta wordo reconoci como e Hotel No. 3 den e TOP 25 Hotel cu mihor servicio den Caribe. E ganadonan a wordo basa riba miyones di opinionnan

cu a wordo somete den un periodo di 1 aña door di usuarianan mundialmente di TripAdvisor. Awo den su di 14 aña, 'Travelers' Choice Awards' a reconoce mas di 7000 propiedadnan rond di mundo, cu un lista di 97 pais y 8 region. E seyo di calidad di ganadonan di 'Travelers' Choice' ta encera servicio remarcabel, calidad y e balor cu e propiedad ta ofrece na su clientenan. "Biaheronan considerando nan siguiente biahe por reserva cu tur seguridad for di e seleccionnan di e ganadonanaki cu ya encanta miyones di miembronan di e



comunidad di TripAdvisor," segun Barbara Messing, Chief marketing officer di TripAdvisor. "Na momento cu bo ta forma partina TripAdvisor su lista prestigioso di TOP 10 Travelers' Choice Hotels mundialmente y ta wordo nombra No. 1 Hotel di Caribe pa di dos aña consecutivo, ta muestra di e dedicacion remarcabel di Staff completo di profesionalnan den

Hospitalidad na Bucuti & Tara Beach Resort. Esaki ta sigur un di e mihor aprobacionnan for di nos bishitantenan fiel pa ken nos ta haci tur nos esfuerso pe pa asina nan por tin e mihor experiencia vacacional," tabata palabra di propietario y ambientalista destaca, Sr. Ewald Biemans. "Ta un gran honor pa representa Aruba y Caribe na nivel mundial dankina nos bishitantenan amabel

cu a somete nan opinion y reaccionna TripAdvisor." E tres premionan aki di 'TripAdvisor Travelers' Choice Awards 2016' ta e ultimo reconocimentonan pa Bucuti. Adicionalmente pa wordo reconocia su servicio excelente, e resort ta wordo igualmente reconoci pa su esfuersonan den ramo di sostenibilidad y ta e resort na Aruba cu e cantidad di Eco-Certificacion mas halto den region. Recientemente, Bucuti a ricibi LEED® Silver certification, e unico propiedad den Caribe cu ta cumpli cu normanan halto di mihor maneho ambiental. Bucuti & Tara Beach Resort ta felicita y gradici tur su empleadonan pa nan dedicacion y amor cu nanta inculca den trabounan diario pa garantisar nan clientenan e mihor servicio y hospitalidad.

PALMARUBA CONDOS

Come and enjoy our
Carnival in ARUBA
FROM JANUARY 26 UNTIL FEBRUARY 12

BEDROOM DELUXE USD 160 p/night 4 pax
BEDROOM DELUXE USD 220 p/night 6 pax
BEDROOM DELUXE USD 300 p/night 8 pax
rates for the long weekend (3 nights)

I ♥ Aruba

Subject to availability
Call +297586 PALM (7256) / info@palmaruba.com
www.palmaruba.com

Ban Celebra Carnaval

Cu un prestamo serca nos, bo lo por:

- Cubri gastonan di carnaval
- Of bo lo por use pa cualkier otro necesidad cu presenta.

island finance

Bo por conta cu nos!

J.G. Emanstraat No. 96, **523-4848** • De la Sallestraat No. 65, **583-4843**
Rockefellerstraat No. 2, **583-5556** • Tanki-Flip No. 82, **583-4800**
www.islandfinancearuba.com f Island Finance Aruba @IFAruba

*Suheto na aprobashon di credito i verificashon di documentos.



Insurance Association of Aruba

PROVIDING BETTER INSURANCE TOGETHER



CAMBIONAN PA CU ASISTENCIA Y REGISTRACION ORA DI ACCIDENTE

Pa medio di e comunicado aki e siguiente Companianan di Seguro: Citizens, Ennia, Guardian Group Fatum, Massy United Insurance y New India Assurance conhuntamente ta desea di informa cu:

- Departamento di Trafico di polis a dicidi entrante 1 di maart 2016, pa laga e companianan di seguro mes registra pa nan clientenan e accidentenan den trafico unda no tin heridos of infraccion di ley (p.e. bou influencia, sin rijbewijs, sin seguro).
- Citizens, Ennia, Guardian Group Fatum, Massy United Insurance y New India Assurance ta enfatisa cu ta di gran importancia pa centralisa e registracion di tur e accidentenan den trafico di nan clientenan y ta hasi esaki exclusivamente cu ForenSys Aruba yamando na telefon 165.
- ForenSys ta un compania imparcial cu mas di 20 aña di experiencia y no ta afilia na ningun compania di seguro.
- Servicio 24 ora pa dia 7 dia di siman.
- E personal di ForenSys Aruba ta wordo entrena continuamente y cu bon conocimiento pa registra tur accidente y incidente den trafico na Aruba. Cu e experiencia amplio den registracion e partidonan involvi por conta riba integridad, profesionalismo y confiabilidad.
- Tur data colecta door di cada unidad di ForenSys cu asisti na e sitio di accidente ta ser suministra rapidamente na e companianan di seguro di e clientenan cu ta involvi den e accidente.
- Ventaha grandi ta cu Citizens, Ennia, Guardian Group Fatum, Massy United Insurance y New India Assurance ta ricibi informacion rapido y por wak e mesun informacion via un systema centralisa, proteha y confidential.

Trahando hunto den un bon colaboracion, ta crea un database cu informacion valioso cu por beneficia tur asegurado, Polis di Trafico, Gobierno di Aruba y crea un comunidad mas responsabel y un trafico sigur pa un y tur.

Por ultimo Citizens, Ennia, Guardian Group Fatum, Massy United Insurance y New India Assurance ta pidi tur su aseguradonan pa den caso di un accidente yama ForenSys Aruba na telefon 165 pa registra tur datos debidamente.

Pa mas informacion yama bo compania di seguro of bo broker.



Minister Oduber y ATA dunando atencion na problematica di erosion di nos beachnan



ORANJESTAD (AAN): Riba Diamars a bin sali na cla, cu Minister Otmar Oduber tin tur e atencion pa loke ta trata e problema di erosion di beachnan na Aruba, fenomeno cu a bira mas pisa cu El Niño.

Un di e beachnan cu mas a sinti e problematica aki ta esun di Tamarijn Hotel, cu a keda practicamente sin beach.

Diamars merdia gerencia di Divi Resorts hunto cu ATA a realiza un site inspection pa mira e situacion real, Minister Otmar Oduber no por a asisti debi na reunionnan den Parlamento, pero si el a keda pendiente di e inspeccion aki pa tuma e pasonan necesario pa salvaguardia un di nos atraccionan turistico principal...nos beachnan.

CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes a indica cu tin conversacionnan andando cu Divi for di algun luna caba y e hotel aki ta experiensando e efecto di El Niño na un manera mas grandi caminda cu na un manera permanente a perde

basta beach na Tamarijn.

Teniendo na cuenta cu nos beachnan ta un di nos atraccionnan principal, solucion pa e caso di erosion mester bin di parti di un ATA por ehempel, combina cu inversion di parti di hotel y esey ta e caminda cu ta canando.

A identifica un supplier cu lo por haci e trabao y ta evaluando lo cual a worde presenta hunto cu ekipo tecnico di Divi, socionan cu ta conseha ATA y naturalmente DOW cu tambe tin un papel importante den esaki. Cu e proyecto aki lo restablece e beach cu tabatin na Tamarijn y na e manera mas permanente cu ta posibel. General Manager di Divi Resorts, Alex Nieuwmeyer a indica cu cada biaha e fenomeno di El Niño ta afecta e beachnan di Tamarijn, pero e biaha aki e tabata hopi pisa y a desaparece tur e santo dilanti Tamarijn hibando esaki pa Bucuti y Manchebo. Awor ta pensando riba e solucion di bin cu santo for di fondo di lama pa crea e beachnan atrobe.

Tin un plan caba cu ta worde discuti cu Gobierno y kier probecha cu tin dos barge na e momentonan aki na Aruba cu por haci e trabao di bin cu e santo for di fondo di lama pa crea e beachnan un biaha mas. Ta bay discuti riba esaki cu Gobierno pa por logra haya e beyeza di beachnan cu Aruba ta conoci pa nan.

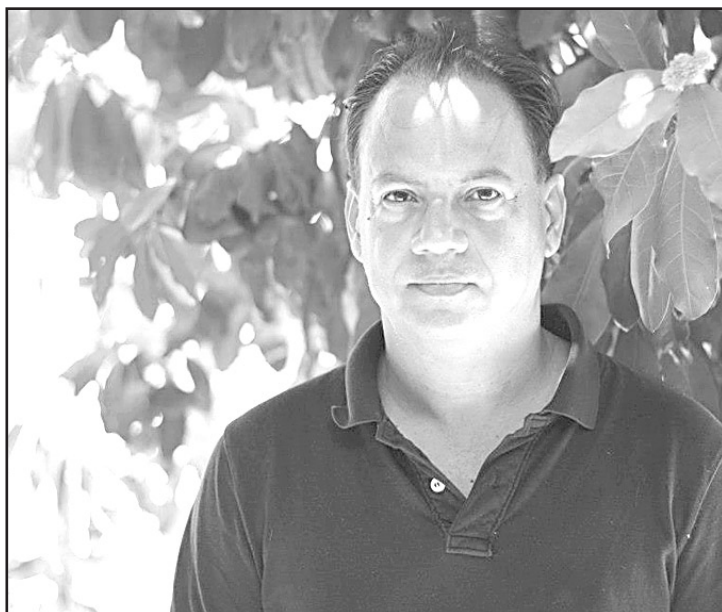
Intencion ta pa cuminsa cu e trabao for di maart caba si por logra finaliza tur e procesonan y detayenan necesario den e luna aki ainda.

Parlamento a desaproba actuacion di Romeo Thijsen

ORANJESTAD(AAN): E ex “fractiemedewerker” di e fraccion di MEP den Parlamento a bira parti di e debatenan Parlamentario, mey mey di tratamiento di presupuesto 2016 di Gobierno. Un discussion cu a cuminsa entre Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y Lider di Fraccion di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes na dado momento a haya sosten di Xiomara Ruiz, Desiree Croes, Rene Herde y hasta Marisol Lopez, relaciona cu un grabacion di video cu Romeo Thijsen a haci den Parlamento y publica riba red social.

Ora cu e fraccion berde sigur a pensa cu esunnan di oposicion lo defende e ruman di nan colega Ady Thijsen, a resulta cu publicamente e lider di MEP a condena e acto di graba un combersacion priva den celular di Minister Hooyboer y graba documentonan priva di Ministernan atendiendo reunion den Parlamento. A sali na cla cu tanto e fraccion berde como geel ta condena e acto aki y MEP a anuncia cu si ta pa nan, saca tur camara for di tribuna. Pasobra ta resulta cu nan tambe sa bira victima di grabacionnan eyden, manera ta esun di e mesun Ady Thijsen cu siman pasa a bati boca cu publico y laga coffie cayente basha riba mesa, sin cu e por a yuda.

Lider di Fraccion di AVP, Drs. Rene Herde a duna di conoce



cu no ta intencion pa silenciar prensa ni pa stroba medionan di comunicacion pa eherce nan funcion, pero mester tin limite si den etica, den norma y balar periodistico. Pero ta resulta cu Romeo Thijsen NO ta traha pa ningun organizacion periodistico y MEP a sali bisa cu e no ta traha pa nan tampoco. E Parlamentarionan a cuminsa cuestiona e ora con e por ta den sala henter dia, ta graba henter dia, bebe koffie, bebe refresco, come buscuchi manera invitado of trahado e ta. Tambe a cuestiona con e ta drenta eyden, o sea cu su ruman ta dun’e acceso via yabi di Parlamento pa por drenta for di porta patras.

Ta hopi obvio cu tanto e partido na mando como oposicion ta busca tur forma pa haya aten-

cion di media, sea ta via e canalnan oficial of via red social, cu tin biaha por ta mas popular mes cu varios medionan di comunicacion tradicional. Probablemente como cu a saca e video di Thijsen kimando su mes cu koffie, a pone su rumannan, conoci pa tabatin compania di video, pa nan paga AVP di e mesun forma back. Pero door di bay graba den celular di Ministernan sigur no ta e forma mas etico, cu un homber manera Romeo Thijsen mester por sa miho!

Lider di MEP a bisa si den Parlamento, cu mester aplica e mesun medida contra tur esunnan cu ta graba eyden. Pues tambe pa e departamento di Prensa di Gobierno cu ta graba henter dia eyden, e varios camaramannan

di e diferente Ministernan y sin lubida e agencianan trahando pa Ministernan.

Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez a bisa durante tratamiento di e reunion cu mainta caba el a atende e falta di respet ey y a keda cu e ta solucionaria y cu lo no tin repeticion. Tambe a papia cu e personal di Cuerpo Especial Arubano pa tira un miho bisa di e comportacion di “camaramannan” cu ta bay eyden cu menos bon intencion.

Con a discussion a sigui despues den seno di MEP no ta mucho bon conoci, pasobra parece cu ya tin un malcomprendimento

interno riba e presencia y rol di Romeo Thijsen constantemente den Parlamento. E tabata “fractiemedewerker” entre 2009 pa 2013 pero despues di eleccion, partido MEP a dicidi pa emplea Gerrick Croes den e function cu Thijsen tabatin antes den Parlamento.

Mester menciona cu despues cu internamente a atende cu Thijsen riba su comportacion den Parlamento, el a dicidi di baha e video for di YouTube pa evita mas problema. Probablemente esaki lo ta un di e “unico” temanan cu AVP y MEP tabata di acuerdo cune durante tratamiento di Presupuesto 2016.



T: (297) 583 - 8373
F: (297) 583 - 7166
www.officesystemsaruba.com

Office Systems Aruba
Frankrijkstraat 10

Pa nos departamento di magazijn nos ta buskando un

Technisch Medewerker

Exigencia:

- Rijbewijs valido
- Minimalmente E.P.I. Bouwkunde
- Bon estado di salud
- Responsabel



Job Opportunity

Gardeners

Male Night Cleaners

Requirements

Strong attention to detail and must have good manners
Natural ability to work on own initiative or as part of team.

Applicants must be Aruban or have a valid working permit.

S. I. Con & Cleaninig N.V. / Revan N.V.

Avenida Milo Croes #51 Dakota Shopping Paradise Oranjestad, Aruba
Telefoon: 297-582-9475 Cellular: 297-593-3585 Fax: 297-583-7198
Email: avanschie@siconrevan.com Website: www.siconrevan.com

DIARIO

•TA BUSCA•

PARTIDOR DI CORANT

- Mester tin auto propio
- No mester ta trahando actualmente
- Mester ta Arubiano

Esnan interesa, por pasa libremente na DIARIO, di 9 am te cu 12 pm y yena un aplicacion.

1 SOURCE

Parts & Accesories

AIR CONDITIONING & APPLIANCES

Air Curtains

CLEARANCE SALE

- * Optimized design cross-flow fan good performance motor are adopted
- * Microcomputer control
- * Reliable performance and long duration
- * Both manual control and wireless remote control are available
- * Anti-corrosion thanks to two-side painted electro-galvanized metal case
- * Good strength structure provides powerful airflow.

Model GCA900LA at

AFL. 350,- EXCL. BBO

Model GCA1200LA at

AFL. 400,- EXCL. BBO

GCA-900LA
GCA-1200LA

Gree Air Curtains Technical Reference

MODEL	Airflow Volume m3/h	Power Supply (Volt)	Frequency (Hz)	Power Input (W)	Infrared Remote Controller	Sound Pressure dB(A)	Packing Dimension			Net Weight (Kg)
							Width (mm)	Height (mm)	Depth (mm)	
GCA-900L/A	1200	220	60	110	Yes	59	900	193	215	16
GCA-1200L/A	1650	220	60	140	Yes	61	1200	215	215	20

TOMATENSTRAAT # 3
TEL: 521-1125
FAX: 583-3180

OPEN

DIALUNA-DIABIerna:
7:30 AM - 12:00 PM
1:00 PM - 4:30 PM
DIASABRA:
8:00 AM - 12:00 PM

Apesar cu alarma a activa

A lanta kluis cu varios mil florin di Kentucky Fried Chicken

ORANJESTAD (AAN): Dialuna marduga den nomber di nan comandante patruya Santa Cruz a wordo dirigi cu urgencia na Kentucky Fried Chicken situa na Santa Cruz relaciona cu ladronia. Patruya minetras tanto a acudi na e direccion y polis a atende e señora inicial

D. encarga cu yabi di e empresa concerni.

D. ta declara, riba 31 Januari 2016 anochi pa alrededor di 23:00 el a bandona e restaurant y a laga tur porta y bentana na lock atras. Dialuna marduga pa alrededor di 04:40 el a haya yamada via telefoon di e compania encarga cu

alarma cu ladronia ta tuma lugar den e restaurant en cuestion.

Patruya a constata cu bentana na banda nort a wordo forza. Desconocinan a drenta via e bentana aki y a bay cu e "KLUIS" (caha fuerte) cu ta contene varios mil di florin AWG. Tanto comandante recherche tactico y tecnico a wordo notifica di e robo, mientras tanto investigacion a inicia. Lo averigua si camaranan di seguridad den e area lo por a capta e bandidonan.

Investigacion a cuminsa relaciona cu homber haya den plas di sanger

ORANJESTAD (AAN): Un homber desconoci dialuna mainta trempa (07:17) a yama central di polis y ta declara cu el a bay busca un di e su trahadornan na Sero Lopez. Na e direccion el a constata cu porta cas ta habri y el a baha y a haya su trahador benta na suela y e ta drumi den plas di sanger.

Central di polis despues di e informe suministra a dirigi mesora patruya na e direccion y na yegada polis a haya enberdad e homber

inicial W. den un camber den plas di sanger.

E homber W. tin cortanan na su mannan y e ta for di tino. Cu urgencia ambulans a presenta pa atende e victima W. y el a wordo transporta rapido pa Dr. Horacio Oduber Hospital.

Personal di recherche, recherche tecnico y demas autoridad a wordo poni na altura. Investigacion a inicia pa determina kico a sosode cu e homber W. di 27 aña a wordo haya herida den su cas situa na Sero Lopez y den camber drumi na suela den plas di sanger. Entre otro e lo por a cay of e ta victima di agresion.

Pa luna di Mei of Juni lo keda cla cu Cedula nobo pa Aruba

ORANJESTAD (AAN): Riba Diamars na momento cu Prome Ministro Mike Eman tabata duna contesta den Parlamento, a elabora riba e hecho cu Aruba tin varios luna caba sin cu ta otorga Cedula.

E biaha aki, ta un miembro di AVP mes a haci e pregunta, pa haya sa cuanto tempo mas tin di warda.

Segun Prome Ministro, bao di cual e servicio di Registro Civil y Censo ta cay, e proceso di reintroduccion di Cedula ta canando, y ta spera cu den luna di Mei of Juni venidero, e lo ta cla pa asina cuminsa otorga esaki atrobe.



Excellent Manpower Services ta busca personal dinamico y responsabel, cu permiso / passport hulandes / *carchi di salubridad valido; pa traha den e siguiente posicionnan:

HOTEL INDUSTRY

- ✓ RUNNER*
- ✓ WAITER OR WAITRESS*
- ✓ BARTENDER*
- ✓ BAR-BACK*
- ✓ HOSTESS*
- ✓ CAFÉ ATTENDANT*
- ✓ STEWARD*
- ✓ COOK HELPER*
- ✓ COOKS*
- ✓ GARDENER
- ✓ HANDY MAN
- ✓ POOL & BEACH ATTENDANT
- ✓ HOUSEKEEPER
- ✓ HOUSEMAN
- ✓ PURCHASING SUPERVISOR
- ✓ SALES AGENT



(APP) Excellent mps Aruba | Excellent manpower services | excellent_manpower_services | Excellent manpower services

Italiestraat 50, Local #1 | Telephone 280-4454

Apply online at www.excellentmps.com

Leidinggeven en Motiveren

Start nu in 4 februari 2016



Voor iedereen die manager wil worden.

Goede communicatie vaardigheden en effectief gedrag vormen de basis voor effectief leiderschap. De cursus Leidinggeven en Motiveren bestaat uit 9 interactieve bijeenkomsten, afgesloten met een examen.

doc maakt gebruik van vakdocenten, zodat de lesstof goed aansluit op de situatie op de werkvloer.

Schrijf snel in, er zijn nog enkele plaatsen open voor de cursus die begint op 4 februari.

Voor meer informatie: **doc** Opleidingen en Trainingen
Koningstraat 78-3, Oranjestad, Aruba ~ Tel: 5880541
info@docopleidingen.com ~ docopleidingen.com

Andin Bikker ta cuestiona di con a soluciona problema graduadonan di medicina den region

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Andin Bikker di fraccion di PDR den su presentacion den Staten pa tratamiento presupuesto 2016 a bisa di ta preocupa riba e creacion di BIG cu no ta cla ainda. Esaki ta e ley cu dokternan mester cumpli cune pa por traha na Aruba.

E problema ta sinta principalmente cu dokternan cu a gradua na Costa Rica cu, segun e Minister di Salubridad Alex Schwengle a bisa na diferente ocasion, no ta cumpli cu normanan.

Como cu Aruba no tin un ley di BIG ainda, e normanan ta worde uza segun e sistema Hulandes y esaki ta nifica cu graduadonan di Costa Rica no ta cumpli cu e condicionnan di calidad halto. Parlamentario Andin Bikker preocupa cu esaki a bisa cu e studentenan cu ta gradua den regio no tin e problema pa nan diploma worde reconoci na Corsou, contrario na loke Minister Schwengle ta bisa.

E ta kere cu e Minister no ta compronde cu tanto na Corsou y Hulanda e BIG ta sali for di e punto di bista di "vak bekwaamheid", ya cu esey ta e base pa un graduado di medicina por traha. Pa esaki el a duna e ehempel di un acuerdo di cooperacion cu a keda firma entre Hulanda y Colombia riba tereno di Oncologia. E ta un estudio unda cu studentenan di Hulanda y Colombia ta participa na dje. Pesey e ta di pensamento cu no pasobra un hoben a gradua den regio e no ta "vak bekwaamheid".

El a urgi Gobierno pa bini cu un Landsbesluit lihe pasobra e Aru-BIG cu a aproba den Parlamento ta simplemente un cuadro rond di cual mester traha, y "si no



duna contenido na dje cu e decretonan, e ora e ta keda un "kaderwet". Pesey mi ta urgi e Minister bini cu LBhamnan mas lihe posibel."

E mandatario den su presentacion diamars merdia den Parlamento a splica cu e ta lamenta cu a worde sugeri cu el a bisa cu dokternan studia den region no ta "voldoet". Esaki e ta enfatisa cu e no a bisa ya cu el a traha cu dokternan den region. El a bisa cu e unico preocupacion cu e tin ta cu e sistema bieu cu Aruba tin no ta cumpli. Pues e ta

wak si e diploma ta corectamente duna, legal, pero e no ta evalua si e pais ta cumpli cu normanan pa garantisa e minimo di "vak bekwaamheid".

Como parti di Reino Hulandes, e "golden standard" ta keda esun di Hulanda. Pues e pais aki su acreditacion ta Aruba su normanan. Y e normanan di e paisnan den region mester ta igual na esun di Hulanda. El a enfatisa cu e Landsbesluitnan no ta e problema, pero e maneho mester ta stipula. Si ta sigui norma di Hulanda,

mester percura cu esnan cu ta studia den regio mester tin e normanan similar. El a duna e ehempel di su mesun estudio. El a gradua na Hulanda como especialista di Pulmon pero e ta un Oncoloog tambe, mientras cu esun cu gradua na Spaña ta solamente un especialista di Pulmon. Pues no por trata tur dos mescos.

Acreditacion di Hulanda y Canada lo bay conta. Lo busca busca otro paisnan cu tin normanan similar, y ta evaluando algun di Colombia. El a duna e ehempel di Universidad Javeriana cu tin e mesun standardnan cu UCLA. Pues un graduado di

Universidad Javeriana tin e mesun validez cu UCLA.

El a splica cu a laga chek diferente biaha e universidadnan di Costa Rica compara cu esnan di Hulanda y cada biaha ta worde bisa cu tin un diferencia. Y ta e diferencianan aki, el a bisa, mester bay studia cual nan ta.

Na final el a enfatisa cu e personalmente sigur ta pura pa e asunto aki keda regla, pero e ta tuma su tempo pa investiga tur e aspectonan profundamente. No por "afford" foutnan cu ta costa salud di e pueblo. Y e ta lamenta cu e ta tumando su

THE SLIDING & SWING GATES OPENER EXPERTS

COMMERCIAL - INDUSTRIAL - RESIDENTIAL

- Emergency service on all makes and models
- Installation & service by the pros

- One year warranty!
- Made in Italy

Open hours:
Mon.-Fri. 8:30-12:30 / 2:30-6:00
Sat. 8:30-12:30



E. & E. Trading Co. N.V.
Av. Papa Juan Pablo II (Rondweg)
Ex deposito/yard di Brenchie's Dakota
T: 588-2828 F: 582-9397
E: e.e.trading@gmail.com
www.eetradingaruba.com



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door de Fondo Desaroyo Aruba te financieren project: "Integrale Wijkverbetering - Infra Postzegel Rancho (Rancho fase 1)".

Volgens bestek DOW nr.36 - 2014.

Korte omschrijving van het werk:

Het reconstrueren van ruim 450 m wegen en aanleg van ruim 375 m riolering, inclusief parkeerplaatsen, groenvoorzieningen, irrigatie, verkeersborden, verkeersdrempels, bermopalen etc.

Uitvoeringstermijn: 70 werkbare werkdagen na datum van opdrachtbrief, incl. bestellingstijd.

Het bestek is vanaf 3 februari 2016 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 500,-. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 3 februari 2016 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 10 februari 2016 om 10.00 uur v.m. te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 17 februari 2016. De openbare aanbesteding vindt plaats op 9 maart 2016 om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. De staat van eenheidspreisen voor verrekking van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



*Is looking for Outgoing and Energetic
Tour Guides and Chauffeurs*

The requirements are as follows:

- Have a flexible and friendly personality
- Must be 25 years or older
- Have driver's license B & D
- Be able to communicate in English, Spanish, Dutch, Papiamentu
- Be available to work days, evenings, weekends and holidays
- Must have own transportation

We Offer:

- On the job training
- A friendly working environment

To make an appointment please call 588-3333 or
email us at info@kinikinitours.com

**Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551**

Sindicato a duna ultimatum na minister te 12'or

Si awe mainta minister no reuni Douaneronan ta bay den accion pa 4 ora

ORANJESTAD (AAN): Ayera mainta Douaneronan a tene un accion caminda nan a reuni riba nan mal contento pa cu situacionnan reinando. Despues e sindicato SADA, cu asistencia di nan consehero huridico mr. Duijneveld a traha un carta y a manda minister di Finanzas un ultimatum. Den e carta SADA ta señala un cantidad di situacionnan cu ta pasando cu tin e Douaneronan hopi disgusta. Pesey SADA ta urgi e mandatario pa un reuni awe mainta promer cu 12'or. Si e minister no muestra atencion pa nan peticion, 1'or di merdia e Douaneronan ta bay den accion pa un periodo di 4 ora.

SITUACION CAOTICO NA BARCADERA:

Mr. Duijneveld den e carta ta muestra cu sindicato SADA ta di opinion cu despues di e ultimo reunion cu minister y e director riba e situacion na Barcadera, NADA no a cambia. E situacion a keda caotico y pesey constantemente tin peliger pa e Douaneronan pa cu seguridad.

E director ta keda nenga pa miembronan di Douane ta cana arma ariba tereno na Barcadera, siendo cu e Douaneronan ta entrena pa cana arma y e situacion di trabao ta exige esaki.

Door di e situacion cu no tin un bista cla na Barcadera, Douaneronan no tin e control debido riba e importacion y exportacion di mercancia y tampoco riba hendenan cu ta subi tereno di Barcadera.

De weledelgestrenge heer mr. A.R. Bermudez

Alhier

Aruba, 2 februari 2016

Behandelaar: Mr. E. Duijneveld

Ons kenmerk: ED/GDH/003/16

Uw Kenmerk:

Onderwerp: SADA c/a Minister van Financiën

Excellentie,

Namens cliënte, de vakvereniging SADA, bericht ik u als volgt.

Cliënte heeft heden met haar leden gesproken en voor deze is de maat thans vol. Zij hebben cliënte opgedragen een spoedvergadering met U te eisen, uiterlijk morgen, dinsdag, 3 februari 2016, om 12 uur aangaande de volgende urgente kwesties:

1. Situatie Barcadera:

Na het laatste onderhoud met U persoon en ook met de directeur is er NIETS veranderd. De situatie blijft zeer chaotisch en mede hierdoor zijn er continu veiligheid risico's voor de douaneambtenaren. De directeur blijft weigeren de douane op Barcadera gewapend werkzaam te laten zijn, terwijl zij de benodigde training hebben en de situatie dit simpelweg gebied.

b. Er is door de onoverzichtelijke situatie op Barcadera geen behoorlijke controle op in- en uitgaande goederen en betreden van personen. Hier loopt het Land dus inkomsten mis en ook dit verhoogd de onveiligheid voor de leden van cliënte.

c. In 2014 is reeds een MB getekend voor het verkrijgen van geschikte uniformen om de werkzaamheden naar behoren te verrichten. Echter papier is geduldig en tot op heden is ook hier niets gebeurd.

2. Situatie airport:

3. Begin 2015 is er een huisvestingcommissie opgericht. Echter deze is

Door di esaki Gobierno ta perde entrada y e Douaneronan ta core riesgo grandi pa cu nan seguridad.

Na 2014 a firma un decreto ministerial pa cu uniform adecuado pa traha na Barcadera pero te dia di awe nada.

SITUACION AEROPUERTO:

SADA ta muestra cu na comienso di 2015 a forma un "huisvestingcommissie" na aeropuerto pero e director a hala esaki un banda y e so ta tuma decision-

nan. Door di esaki ta crea tension entre Douaneronan y e director di aeropuerto. E director a haci algun plan y ta parce cu e kier ehecuta esaki apesar cu e consehonan contrario y cu motivacion di Douane. Esaki lo causa cu ora e plannan aki keda ehecuta, lo bay tin accion di miembronan di Douane.

SADA ta muestra cu durante e guia door di aeropuerto, minister mes a mira e situacion deplorable di e oficinanan y e lugar di traha di Douane. Te awe

nada a worde haci.

E sindicato a muestra cu e mandatario mes a bisa cu Douane lo haya un auto pa por mobilisa riba tereno di aeropuerto. Esaki a keda na palabra so.

Na e bond di Douane na Gallows, e situacion di trabao ta inacceptabel. Tin hopi problema cu tur tipo di "schimmel" y e director, cu ta na altura, no ta haciendo nada. Tin algun Douanero a bira malo caba door di e situacion aki. Esaki tambe ta un responsabilidad di Gobierno.

PUNTONAN DI ATENCION:

SADA a señala cu Gobierno tin debe cu Veterinario y door di esey e cachonan no ta haya nan control regular y tampoco tratamiento. Na opinion di SADA, aki Gobierno intencionalmente ta haci su mes culpable di maltrato di bestia. Desde 2012, Douaneronan no ta hayando uniform pa reemplaza esnan bieu. Door di esaki, e Douaneronan mes ta percura pa cumpra nan paña. Esaki nan no ta haya paga.

Armamentonan adecuado pa eherce trabao no tey. E miembronan di Douane mester tin arma, clob, pepperspray, boei pa por haci nan trabao na aeropuerto y ora ta laga productonan liber. Esaki ta causa riesgo grandi pa e Douaneronan. SADA ta muestra cu den pasado caba e miembronan di Douane na aeropuerto den ehecurion di nan trabao a worde menaza y ataca. Ademas Douaneronan mester diferente lugarnan pa controla containernan cu mester worde descarga. Gobierno ta responsabel pa percura pa e seguridad di e Douaneronan.

ULTIMATUM:

SADA a expresa cu e miembronan Douane no tin palabra sin contenido mas sino atencion debido pa e problemanan y solucion riba periodo cortico.

SADA a bisa e mandatario tambe cu e Douaneronan kier atencion pa nan 6 coleganan cu a worde suspendi. A muestra cu di aluna tabatin un caso den Corte caminda a keda constata cu ta trapa riba derecho di algun colega y con riba forma no completo y escandaloso investigacionnan ta tuma lugar. Aki atrobe Corte ta coregi e fayó di kita e coleganan, mescos cu tabata e caso aña pasa. E miembronan di SADA ta desea di haya un bista riba e investigacionnan haci riba nan coleganan pa mira si realmente investigacion debido ta worde haci. E sindicato a termina cu e kier reuni cu minister awe promer cu 12'or di merdia sino pa 1'or di merdia lo bay den accion pa 4 ora.



OPROEPING:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Maria Esther ROMAN MORALES, zonder bekende woon- of verblijfplaats,

om op **3 mei 2016 om 8.45 uur** voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door Sabine Brigitte Montesant, ingediend verzoek m.b.t. benoeming bewindvoerder (EJ-2483/15).

de Griffier,
E.E. de Weever



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door de Fondo Desaroyo Aruba te financieren project: **"Integrale Wijkverbetering – Infra Belgiëstraat, Ronde Belgiëstraat - Driemasterstraat"**. Volgens bestek DOW nr.7 - 2014.

Korte omschrijving van het werk:

Het ombouwen van de wegkruising Driemasterstraat - (verlengde) Belgiëstraat tot een rotonde, het aanleggen van een deel van de geprojecteerde voet- en fietspaden, groenvoorzieningen, irrigatie, verkeersborden, verkeersdrempels en nieuwe straatverlichting.

Uitvoeringstermijn: 50 werkbare werkdagen na datum van opdrachtbrief, incl. bestellingstijd.

Het bestek is vanaf **3 februari 2016** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 500,-. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **3 februari 2016** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **10 februari 2016** om 10.00 uur v.m. te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **17 februari 2016**. De openbare aanbesteding vindt plaats op **9 maart 2016** om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekking van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

PA

PRECIOUS ANARDEY N.V

Savaneta 90 - Tel: 5849200 - Fax: 5849400

Indoor Sale

Baratiyo riba coleccion di sapato!
Descuento riba diferente modelo di sapato, slof y sandalia na prijs hopi atractivo.

Diahuebs 4 Februari y
Diabierna 5 Februari 2016.

Orario: 9 a.m. - 6 p.m.

Pasa busca esun dibo
y probecha di e gran oferta!

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diamars 2 Februari 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
8554 1383 8658	4950 4548 7539	8876	MERDIA 2662 7740 7577	ANOCHI M 8374 8467 7370
LOTTO "DIA" JAN: 07-19-20-21-30 (BIG 4) M 2549 A 7308				

GO GO PLUS 1 **7907** 2 **7822** 3 **2290**

DIARIO
PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia
DIRECTOR
Josy M. Mansur
DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Josy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Josy M. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorlany Oduber
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Josefina Croes
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
Mary Vrolijk

REDACTOR DEPORTE
Robby Bureson
Ricardo Jimenez
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Bureson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: 582-6747

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—
BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—
Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—
4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—
Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—
Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA AL ANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuido di Stroke 567-7004

Falta...

— 4 dia
Pa nos celebra Parada
Grandi di Carnaval.
— 44 dia
Pa observa Dia di
Himno y Bandera.
— 51 dia
Pa observa Bierna Santo
na Aruba.
— 602 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diarazon 3 Feb 2016

DOCTER NA WADA SAN NICOLAS:

Dr. Every
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD: Dr. Cayama

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WADA

PARIBA DI BRUG:
Botica San Lucas NV
Zeppenfeldtstraat 49
Telefon 584-5119
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT

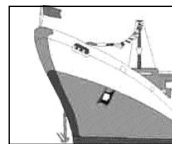
E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

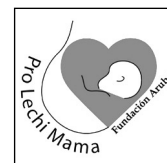
— 3 Februari 2016
Solo ta baha: 6:42 p.m.
— 4 Februari 2016
Solo ta sali: 7:05 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diarazon 3 Feb 2016:
Pullmantur Monarch:
(06:00 - 18:00)
Msc Divina:
(07:00 - 18:00)
Freewinds:
(05:30 until Sat7th)
—Diahuebs 4 Feb 2016:
Jewel of the Seas:
(07:00 - 17:00)
Thomson Celebration:

Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??
**SOS
TELE
AYUDO**
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



101 MOTIBO... Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678

INTERNET: www.prolechimama.com

037 Babynan cu worde cria cu Formula, ta
core mas riesgo di sufri di Obesidad
despues den bida. Un estudio na
Alemania a conclui, cu den "paisnan industrializa, si bo pro-
move mas criamento na pecho, ta yuda reduci e prevalencia
di obesidad den niñez. Como cu muchanan gordo tin mas
chance di bira adulto gordo tambe, medidanen di preven-
cion asina por resulta eventualmente den reduccion di male-
sanen cardiovascular y otro malesanan cu tin di haber cu
hende gordo.

Mini Mega

Diamars 2 Februari 2016

06 08 29 20

... Mega Ball 03

1^{er} Premio: Tin 2 ganador Jackpot
2^{do} Premio: Tin 1 ganador Match 4
3^{er} Premio: Tin 8 ganador Afl. 500,00
4^{to} Premio: Tin 70 ganador di Afl. 50,00
5^{er} Premio: Tin 102 ganaor di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 05 Feb , 2016
Afl. 250.000,-



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

Minister Dowers no ta mira necesidad pa bira miembro di IANSA



ORANJESTAD (AAN): Segun Ministro Dowers, a tuma nota cu e fraccion di MEP via un mocion a haci un peticion na Gobierno di Aruba pa bin cu un comision cu lo averigua e posibilidad pa Aruba bira miembro di "International Action Network on Small Arms" (IANSA). Gobierno di Aruba pa añas caba

ta trahando riba diferente formula preventivo y ta tumando accion serio, conhuntamente cu Ministerio Publico pa cu posesion ilegal di arma di candela.

Minister Dowers ta di opinion cu e mocion di fraccion di MEP no tin niun validez. IANSA ta un movicion mundial cu ta enfoca riba violencia cu arma di candela. E miembresia di

IANSA ta diseña solamente pa "civil society organizations", dus organizacionnan priva y NGO's, p.e. organizacion nan cu ta ocupa nan mes cu derecho di hende, instituto nan di investigacion, organizacion nan pa control di arma di candela, y no pa Gobierno. Dus no tin niun motibo pa Gobierno di Aruba bira miembro di IANSA.



FRASA INTERNATIONAL TRADING N.V.

Frasa International Trading N.V. is an importer and distributor of food, beverages, and dry goods serving the hospitality and retail industries of Aruba. Exclusive distributor of globally recognized brands of food and household goods.

We are looking for a dynamic individual to fill the position of:

Part Time IT Technician

Summary of the position:

The Information Technician is responsible for installing and maintaining computer hardware, software and networks. The IT Technician provides training and consultation, and recommendations about future planning and development of resources.

Duties:

- Troubleshoot hardware, software and network operating system
- Provide orientation to new users of existing technology
- Provide individual and group training and support on request
- Provide recommendations about accessing information and support
- Maintain current and accurate inventory of technology hardware, software and resources
- Provide network access to staff
- Install work stations, connect and set up hardware
- Monitor security of all technology
- Input and maintain IP addresses
- Ensure installation of lock out programs
- Oversee Surveillance Installation and Maintenance

Requirements:

- Completed MBO education or similar knowledge level / level of thinking
- Must be proficient in computer hardware and software systems
- Must be proficient in computer networks, network administration and network installation
- Able to communication in English, Papiamentu, Spanish and Dutch both verbally and in writing

We offer opportunities to grow within the company, competitive wages and excellent working conditions.

If you are interested please send your application to k.jiandani@frasaaruba.com before February 12, 2016



Habri awor for di 7:00AM - 7:00PM

Tel: 588-2377

Stadionweg na Malibu Hotel

Solamente Diaranzon for di 4:00 - 7:00PM

Dallas a bisa cu nan tin un caso di Zika cu a wordo transmiti sexualmente



ORANJESTAD (AAN); Mas caso di pacient infecta cu e virus di Zika na Merca, ta ser raporta. Na Florida mes, den henter e estado tin 6 caso di Zika. Cuatro di nan a wordo raporta na Miami-Dade. No tin ningun caso ainda di Zika na Broward County. Tur esnan infecta na Florida, a haya e virus ora cu nan a viaha recien pa un otro pais. Ningun di esnan na Florida, ta muher na estado.

Pero e informe di mas alarmante a bin di Dallas County na Texas. Nan a raporta cu tin dos caso di Zika.

Sinembargo, e habitante di Dallas a haya e malesa no via di insecto, pero door di contacto sexual cu un hende cu a bishita un pais unda tin hopi malesa di Zika. Segun Health Director Zachary Thompson di Dallas, esaki no ta un precedente medico, pero algo inusual.

E ta hala atencion cu Zika por wordo transmiti via di sangura pa humano, di humano pa sangura, y awor via di transmission sexual.

E bon noticia ta cu e pacient di Dallas aki, no ta un muher na estado. Esey kiermeen cu e lo djis sinti algun sintoma leve, pero tog tin di sigui check e pa cualkier problema neurologico.

OPORTUNIDAD PA TRABAO:

Nos ta busca **Cleaners (masculino)**

Requirement:

- Paspoort Hulandes / Firma Liber / Casa (cu Paspoort Hulandes)
- I.D. Valido
- Papel di Censo AWG. 5,-
- Persoonsnummer

Por pasa libremente na Kammerlingonnestraat 52-H pa yena un aplicacion. Tel: 588-1256



Bo kier bin wak
Parada di Luz y bo no tin un lugar
sigur pa para bo auto?
Nos tin lugar di parkeo pa bo.

Dia: 4 di February 2016

Lugar: Filomena College MAVO

Prijs: Afl.10,-

(por cumpra carchi di adelanta)

Ora:

desde 6'or di atardi.

PA MAS INFO YAMA: 584-5156

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

	2	4	7					
9				2		6	5	
7			8		5			
3		8		7	1			
	5		4	8		9		
		9	2		6	3		
	7			9	2		3	5
	9					8	6	
						7		

Difficulty Level ★★★

2/03

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

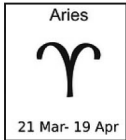
A P F C A O A J T R R O R G A
Z U R B X J O Z N I S I A X N
S R E H O G N F A O W S T J I
P U C T E N W E T D T X G X D
X N U M C K D N P R R O K B R
Y C E Z K H A A O M B O Z H A
Q H N L K P P N D I E E M U B
M I T Y S B O H E O C S Q Y A
D F E E L M G R G B S O E A G
V B M Q I Y N A W K E O T D T
Z E E A W O A D A H C A F D V
A P N V R I E S P U N T L L R
E F T C Z O J W I W U V Z N F
Q O E A G G S T S A B E H V J
H D A D I S O R E N E G E T B

BONDADOSO
FACHADA
GASTRONOMIA
MORDAZA

DESEMPENJA
FRECUENTEMENTE
GENEROSIDAD
PURUNCHI

ESPANTOSO
GABARDINA
GOBIERNO
VRIESPUNT

Bo horoscopo di dia



ARIES - Stop cu bo ansiedadnan y mañanan y trata di organiza bo mes mihor pa logra placa y riqueza. Number di suerte; 42 - 10



TAURO - Haci loque bo tin gana di haci y disfruta di e bunita consecuencianan. Ningun hende ta pidi bo cambia di rumbo. Number di suerte: 63 - 19



GEMINIS - Siña decreta bo boluntad, pa programa bo destino y pa kere y confia den bo mes. Trata di presta atencion na e señalnan cu destino ta brinda bo. Number di suerte: 82 - 17



CANCER - No reclama bo pareha cu dosnan of bise di su dificultadnan. Laga otro liber e ta acerca otro mas, dunando respet. Number di suerte: 59 - 39



LEO - Cuida bo relacion familiar. Un crisis nobo ta na porta y por destabiliza tur cos. Number di suerte: 62 - 94



VIRGO - Trata di mantene bo mes calmo. Posibel accidentenan por ta debi na distraccion of nerviosismo. Number di suerte: 33 - 65



LIBRA - Hopi suerte ta biniendo, tanto den amor como den e plan laboral. Inmejorable oportunidadnan ta toca na bo porta. Number di suerte: 55 - 42



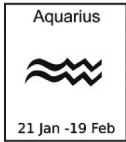
SCORPIO - Cada un ta responsabel pa eligi e caminda cu bo kier bay. Probeta di e racha economico. Number di suerte: 69 - 74



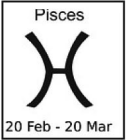
SAGITARIO - Bo mester hala atras y spera cu e mal beis pasa. Laga bo wordo guia pa bo pareha ora di tuma decisionnan. Number di suerte: 30 - 47



CAPRICORNIO - E caminda di bida ya bo conoce. Awe ta un bon dia pa cuminza aclarea bo ideanan. Number di suerte: 19-30



ACUARIO - Trata di no dal contra muraya, pero para keto y reflexiona kico bo kier den bida. E hari riba bo cara ta debilbe bo e calma. Number di suerte: 35 - 64



PISCIS - Un dia caminda e Piscisnan ta sinti nan mes tranquil. Un dia carga di bon suerte. Number di suerte: 29 - 48

6	8	7	9	1	3	5	4	2
5	3	2	8	7	4	9	1	6
1	4	9	2	5	6	3	8	7
4	9	3	7	2	1	6	5	8
8	7	5	6	4	9	1	2	3
2	1	6	3	8	5	7	9	4
9	2	1	4	6	7	8	3	5
3	6	8	5	9	2	4	7	1
7	5	4	1	3	8	2	6	9

Difficulty Level ★★

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia

Bon intencion di pecado ta pa un rato.
Apesar di tur bon intencion hende ta bolbe peca.

Ing Marlon Croes di DOW:

Poco-poco DOW ta separando e liñanan di riolering



ORANJESTAD(AAN): Riolering den e area di Schelpstraat y vecindario ta un dolor di cabes. Segun Croes, tin un sistema di riolering cu ta un sistema mixto, den sentido cu tin riolering di cas cu ta bin aden, pero tambe ora awa yobe, e awa ta hib'e pa e planta na Bubali y esey ta trece cune cu ora haya e tuberia pa un riolering y su volumen a base diario ta relativamente menos, compara cu ora yobida di awa cu ta un cantidad hopi grandi, consecuentemente e ta causa cu por tin salida di sushi humano riba caya ora

cu awa yobe, pero tambe ta trece hopi sushi den e planta di purificacion na Bubali y stroba e proceso di e planta. Cada proyecto cu haci poco poco, pida pida, ta renoba y separa e liñanan. Ta pone un liña dedica na riolering di cas completo y un liña nobo pa awa. Pa por maneha esaki separa di dje, Croes a splica. DOW lo saca loke tin bieu y pone dos tuberia nobo. Pa yega na e planta tin posnan electrico den Playa, cu ta colecta e awa y pomp'e hib'e mas pabao direccion di planta di Bubali.

Intencion ta cu semper tin



un afvalwaterstructuurplan cu ta bisa cu tin cu conecta mayoria cas na Aruba riba e red di riolering y hiba e awa aki pa planta di purificacion pa por purifica esaki.

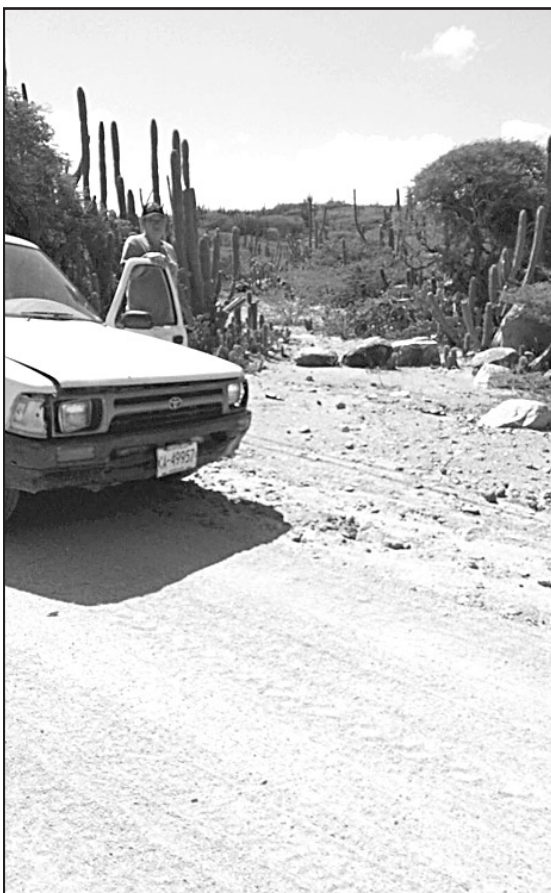
Tin diferente motibo pa esey. Si ta usa un beerput cu ta loos di biaha den tera, ta contamina e subsuelo y e grondwater, como tal kier reduci esey y awor aki a elimina beerput y ta traha awo cu septic tanks, cu ta worde haci bashi riba e momentonan necesario y nan ta hib'e Parkietenbos, unda e ta yega planta tambe pa por trata esey, Croes a splica.



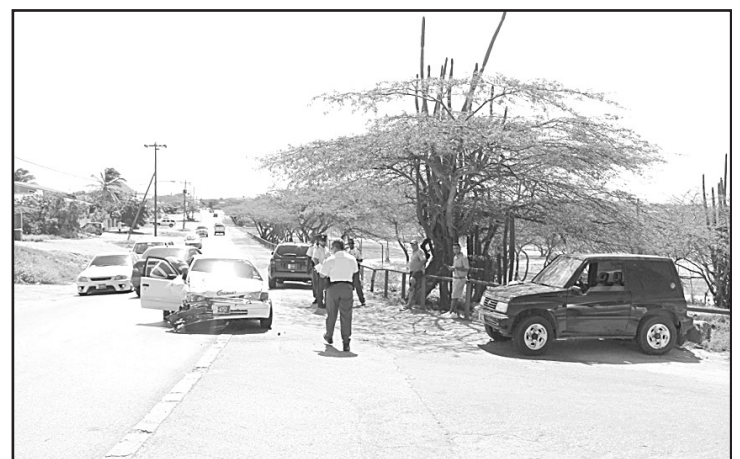
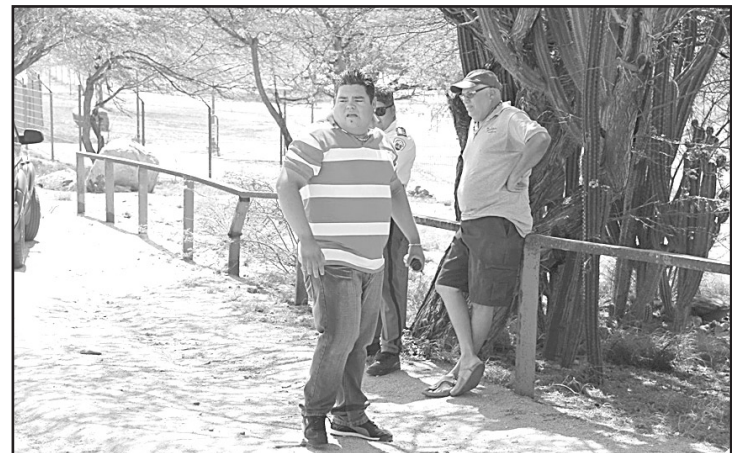
Accidente di auto na Jaburibari



Mas di un aña bieu y saca di Face Book



ORANJESTAD(AAN)-- Ayera mainta redaccion a ricibi bishita di propietario di e pickup riba e foto aki, A 49957 cu a duna di conoce cu e fotonan aki ta fotonan cu ta saca mas o menos un aña pasa y NO Ta di diasabra mainta. El a splica cu nan tabata pasando eynan y (net tras di e 3 barancanan) a mira un Icejug blanco grandi. Nan a sali pa bay mira kico lo por tin aden. Na e momento ey un quadracer di Sr. P.M. a pasa y saca e foto y a pone riba Facebook unda e tin mas o menos 1 aña ta circula y cu na ningun momento tabata tin algo di haber cu tiramento di sushi y no ta cos di awor.



ORANJESTAD (AAN): Diasabra atardi a sosode un accidente riba e caminda di Jaburibari. Un jeep a lora dilanti di un Tercel. E Tercel tabata maneha pa un hoben. E impacto tabata fuerte.

Un di e autonan no a duna e otro preferencia. Polis a yega mesora pa atende cu e desgracia. Den e Tercel tabata tin e chauffeur cu tabata keha su pianan. Un di e autonan su papelnan no tabata na ordo.

Ambulance a wordo pidi pa asina atende cu e chauffeur cu tabata keha pia. E Tercel a kibra hopi.

• • • Pa Mercedes Abdul Hamid y Maria Berry • • •

Tolerancia: otro di nos balornan cu nos muchanan mester haya na cas.

→ Pa Contact ←
Drs. Mitsy McCollum-Willems
Yama 731-9292



Tolerancia ta mesun cos cu educa bo yiu cu respet, pa siña considera otro.. E ta un cualidad cu ta wordo defini na nos respet riba e idea di otro, su creencia of forma di practica di e demas personanan. Ta tolerante ta acepta y permiti e circunstancianan, of diferencianan cu otro nan y no detene e persona di haci locual e kier, e ta admiti e diferencia of diversidad. Pa e mucha por establece un bon relacion cu su semehante esaki ta pone siña cu di chikito mester bin cu esaki..

Con mi por yuda mi yiunan pa nan cuminsa adkiri tolerancia?

Tolerancia ta hunga un papel hopi importante den e relacionnan di nos muchanan cu nan igualnan den nan famia. Ta hopi importante cu nan por skucha e ideanan y opinion di nan amigonan, cu nan por acepta nan criterionan aunke lo ta diferente na unda nan mester pone nan mes di acuerdo ora di hunga, den klas of tambe na cas cu nan famia. E tolerancia na e mucha ta yuda cu nan por tin un bon relacion di ekipo of grupo. Corda cu e mucha no ta nace cu su valornan y tampoco e ta nace cu tolerancia. Abo como mayor mester siñe di chikito.

E mucha no ta nace tolerante.

Su conducta natural ta cu tur cos ta pe, y cu tur hende ta di acuerdo cune, pa locual ta indispensable cu e proceso de aprendizaha tocante tolerancia cuminsa for di bon tempran. Siña di ta tolerante: e ehemplo di e mayor ta e prome herment cu nos por uza.. ya cu e ta siña di nos.. nos como mayor sa cu tolerancia ta un valor hopi importante den nos bida ya cu esaki por yuda marca nos bida pa semper.. Tambe den e bida di e mucha e ta importante pa e desaroyo di nan relacionnan social.

E mucha ta siña esaki tambe pa medio di nan mayornan manera mi a bisa, den storianan, den nan actividadnan cu nan ta desaroya, atravez di weganan, convivencia cu demas muchanan saludable, siñando respeta entre nan mes, siña respeta diferencianan di otro, conociendo diferente cultura di otro nan, den viaje, conociendo e beneficianan ora bo ta den paz y no den pleito esaki ta duna nan mas seguridad den nan mes. Y hopi principal siña no pest otro nan.

Mi lo sigui cu mas balornan.. cu hopi di nan ta un falta hopi grandi den hopi casnan di Aruba.
• Colaboracion boluntario
Drs. Mitsy McCollum-Willems
Psicologo Clinico

No mester tin descriminacion riba preferencia sexual di nos hobennan!



Nos comunidad, manera ta sosode hopi na mundo, ta rechaza e sexualidad di nos muchanan of hende grandi ora ta trata di nan preferencia sexual pa nan mesun sexo. Esaki ta comproba cu no ta algo cu nos hobennan ta dicidi pero cu nan ta defini entre edad di 12 y 29 aña. Mester corda semper cu nos tur ta keda hende y cu nos tin sentimentonan. No ta hasi un mucha homber menos homber si nos como mayor ta wake hunga den un cas cu popchi, of un mucha muher ora e no gusta bisti saya si no carson. Esaki ta algo cu e mucha ta defini ora nan cuminsa bira mas grandi y dependiendo di e ambiente cu nan ta biba den algun caso ta tarda mas pa nan laga sa nan sentimento. Actualmente rond di mundo no ta permiti e discriminacion, pero esaki ta keda bira un problema ya cu tin hopi hende cu ta “homofobico” y e hobennan ta sufri e parti aki di nan bida ora cu nan ta na school, ya cu door di no ta mescos den actitud di un mucha homber ora ta trata di e sexo masculino of esun di e mucha muher su

comportacion ta manera homber, ta wordo molestia den diferente manera door di nan compaño nan. Nos como mayor y e comunidad mester sa cu esaki no ta un pica. Mester duna e apoyo ora cu bo yiu tuma e decision di su sexualidad, e ta dificil pa algun mayor pero bo rechazo no lo yuda e hoben desaroya y logra su metanan. Mester admira e esfuerzo di cada un di e personanan aki cu ta homosexual of lesbiana, cu ta sali dilanti y cu actualmente ta logra posicionnan y cargonan grandi den nos comunidad. Si abo como mayor a educa bo yiu y siñe locual ta principio y balornan pa stima su mes, y otro, e importancia di ta un persona honesto, bo por ta contento cu bo a cumpli como un bon guia, ya cu nan sexualidad ta algo cu un persona no por scoge pa otro. Pero si ta importante pa nos cuida nos yiu den nan desaroyo pa e dia di mañan nan tuma nan decision, ta bira algo di nan gusto y no pasobra nan a wordo forza.

Maria Berry

PROFAR CONSULTANCY NV

Specialist for human relations, lifestyle improvement, communication, education, and human resources since 1985.

Psychological testing and evaluation
Counseling for marriage problems, stress, depression, and burn-out
Lifestyle improvement
Crisis intervention
Study and career selection and planning

Personnel recruiting, search, assessment and selection
Management support and business development
Teambuilding and motivation training programs
Employee counseling
Outplacement services
Workshops and seminars

email: profar@profarco.com website: <http://profarco.pages.qpg.com>

... Pa Mercedes Abdul Hamid y Maria Berry ...

Un adulto grandi a bisa nos cu na Aruba nos ta mendigo...lesa di con!

Na unda cu nos bira nos cara y fiha nos bista, nos ta ripara cu tin intrankilidad den nos comunidad, y cu hopi ta e personanan na Aruba cu ta preocupa, pasobra hopi di nos hobennan no tin respet mas pa nan mayornan, pa nan prohimo, pa nan pais ni sikiera pa nan mes!

E calidad humano ta bayendo perdi. Tin hopi falta di respet na tur nivel di nos sociedad. Podise nos ta mucho jong pa toca e tema aki, pero e ta bisto. Hasta den Parlamento. Nos ta scucha diferente hende rond di nos expresa cu nan ta prefera bira "e conopi" cambia di canal, cu wak e ehemplo cu cierto politiconan ta duna.

Esaki no tin di haber cu clase social. Tin di haber cu principio y valor cu nos no tin duda cu nos aduhtonan a haya den pasado, ora nan a wordo lanta, pero cu pa un of otro motibo no a logra pasa nan pa nan yiunan y tin casonan unda tur e bon manera a bay perdi, y e caos moral ta bay for di man.

Un persona grandi a bisa nos "nos ta birando un pueblo mendigo". Cu sorpresa nos a puntre, di con? Nos no ta biba den e pobreza cu hopi hende na otro paisnan ta biba, aunke sigur nos tin hende di menos recurso tambe.

"Nos ta mendigo"! E grandi a bisa nos cu voz energico. El a splica: "Den hopi cas na Aruba tin yiunan ta mendigo di amor y atencion di nan mayornan. Aki na Aruba hopi trahador ta mendigo suplicando mihor condicionnan di trabao y menos abuso. Den e comunidad aki hopi hende ta mendigo di compasion, di no tin ken pa duna nan un man cu nan necesidadnan. Nos ta mendigo di moral, nos moral ta riba vloer, wak cuanto mu-

cha, cuanto hoben ta den droga, wak cuanto mayor ta wordo maltrata pa un yiu y cuanto mayor tampoco no ta respeta nan famia. Wak cuanto vicio tin na Aruba: bebemento di alcohol, sexualidad irresponsable, infidelidad, perdemento di tur cos pa wega di casino... etc...etc", y asina el a sigui menciona mas cos cu nos lo por yega e articulo aki cu esey.

Un adulto grandi cu tin speranza cu meymey di nos hubentud, Dios ta lantando e hobennan cu dia di mañan por lidera nos pais di manera corecto. El a pidi nos pa haci e diferencia, pa nos enamora mas hoben den e bida di Jesus y cu Jesus.

Ta nos como hoben so por logra un cambio y hiba nos pais den otro direccion. Pero nos no por logra esaki nos so, nos mester di mas mayor pa para firme y guia nos muchanan riba e caminda corecto, cu valor y cu principio, cu sentimentonan di humanidad, compasion, amor pa nos prohimo, cu un bon fundeshi.

Nos hobennan tin tur e energia necesario cu por uza na beneficio di nos sociedad.

Nos a keda pensa riba e reflexion aki. Berdad na Aruba tin varios grupo di hoben di diferente denominacion Cristian. Di con nos no ta uni sin importa cual ta nos imagen di Cristo Jesus? Si nos respeta otro y nos tur ta lucha pa e mesun causa nos por logra hopi. Si nos ta pone nos dilanti como meta pa "caba cu e 'mendigo' cu ta invadiendo nos sociedad" (no e mendigo cu falta cuminda, no e mendigo cu ta pidi pa placa riba caya, no e mendigo cu mester di un dak riba su cabes) sino e mendigo di valor, principio y moral nos por rescata e

fundeshi di nos sociedad, y di eynan cuminza traha pa yuda nos prohimo, pa yuda esnan cu kizas no ta mendigo di cosnan material, pero cu mester di hopi di nan, sali dilanti, dunando nan e hermentnan pa logra cu nan mes esfuerzo y nan mesun pia un bida digno. Un bida den cual Jesus ta central.

Dios bendiciona nos pais

DI HOBEN....



...PA HOBEN

Colegio Laura Wernet Paskel

Diabierna awor tin Parada di Carnaval di school na Santa Cruz



ORANJESTAD (AAN): Diabierna 5 di Februari 2016, Colegio Laura Wernet-Paskel ta celebra ya pa 37 aña su Carnaval cu un parada pa su alumnonan y schoolnan di bario.

E parada ta sali pa 5'or di atardi for di 'parkeerplaats' di school. Via e caretera di Kadushi Largo pa Angochi e parada lo dirigi su mes pa Sportboys Club.

Tur aña diferente schoolnan di cuido, preparatorio y schoolnan basico di bario di Santa Cruz ta participa na nos parada di Carnaval. E aña aki no ta un excepcion.

Nan ta e.o. Curason Contento Peuterschool, Maria school, Cacique Macuarima School.

Hunto cu nos den parada e aña aki Rakesh Persaud, 1e finalista di Calypso, Xenon Daal ganador di Calypso infantil y 2do lugar di Tumba Infantil. Tambe Prins y Pancho infantil di Aruba, Prins Gu Gu Gu y Pancho Palabra, Genevan Maduro y Gionrick Navas. Nan tur ta alumnonan di Maria School.

Colegio Laura Wernet Paskel tin como tema e aña aki 'Super Heroes'. Un

tema sigur hopi gusta entre nos muchanan. Musica lo ta na encargo di diferente 'Minitca' y bandanan. Na final di e parada nos school lo sigui cu un tremendo eleccion di Figuranan Carnavalesco manera Joyita, Princesita, Reina y Prins cu Pancho na Sport Boys Club, na unda por disfruta tambe di un bar y cushina bon surti na prijs di famia.

Un y tur ta keda cordialmente invita pa bin presencia e grandioso parada di Colegio Laura Wernet-Paskel y su schoolnan amigo di bario.

Lider di MEP no kier soporta abuso di Sievinger y di Melvin

ORANJESTAD (AAN): Parlamento a trata e presupuesto 2016 y e ultimo dia di reunion cosnan a bolbe sali for di man, na momento cu minister Benny Sievinger a bolbe cuminsa insulta mama, tata y hasta ruman defunto di Lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Y ta comprendibel, pasobra ta e lider di MEP a entrega un mocion di desconfianza contra minister Sievinger, basa riba 6 punto den cual e minister a haye den bastante publicidad negativo. Tin entre otro e decision dudoso di Sievinger pa duna Rincon un expansion di un tereno, sin busca conseho prome y sin haci screening prome. Tambe tin e instruccion cu Sievinger a duna Imigracion pa laga Rincon drenta maske e no tin permiso. Un otro prueba ta e decision di Sievinger pa cambia balor di tereno den Playa sin consulta cu e departamentonan. Tambe MEP a pone como prueba varios veredicto den cual hues a bati mahos riba dede di e minister. Dos ta casonan recién di luna pasa, y un ta un caso di 3 aña pasa, y den tur hues imparcial ta dicta cu Sievinger ta viola tur principio di estado



di derecho, y ta falta respet pa decision di hues.

Ta comprendible cu e mocion aki, cu por cierto ta hopi bon hinca den otro, ta doloroso pa e minister, pero esey no ta dun'e e derecho di lastra ken cu e ta haya ta bon.

“Mi mama, mi tata y mi ruman defunto, tur e minister a lastra den sala di Parlamento, y naturalmente ami no por keda keto. Mi a mustre cu e por lastra ken cu e kier pero esey no ta kita nada di su su mal maneho y tur e escandalonan cu e mes ta meti den dje. Acaso Benny Sievinger ta kere cu ta pasobra mi ta un hende muher, mi mester sinta y wanta su abuso? Mi mama a lantami pa mi sinja defende mi mes,

y esey ta loke ami ta sinja mi yiunan tambe. No acepta abuso di NINGUN hende, ni di un minister y ni con duro of mahos e grita.

Mi ta condena e actuacion aki di minister Sievinger, cu un biaha mas a demostra su nivel di riool. Importante pa e minister sa ta cu (1) mi no tin miedo di dje, y (2) e mester sinja respeta hende, pasobra tur hende por conteste. Y finalmente, e minister a haci un trabao hopi pover den purba defende su mes contra tur e acusacionnan.

E kier a “shoot the messenger” cu ta ami, mientras cu locual e mester a haci ta purba conbense nos cu e no a haci nada malo, ni cu mal intencion. Pero door

di ataca mi na e forma ey, ta confirma cu Sievinger ta culpable di tur loke e ta worde acusa di dje.

Si e parlamentarionan di AVP kier sera wowo y sigui acepta e actonan corruptivo di nan ministernan, ta nan asunto. Nos di MEP si ta

haci nos trabao y sin baha na e nivel di riool y cuminsa ataca e minister personalmente, cu prueba den man nos lo desenmascara tur acto corruptivo di e gobierno aki. Y un dia husticia lo vence y e abusonnan aki lo caba”, lider di MEP a duna di conose.

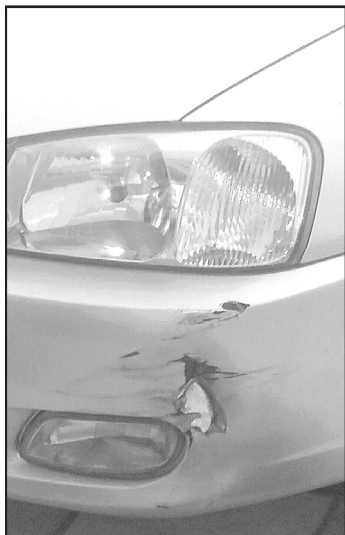
Auto horta na Palma Real haya na Noord



ORANJESTAD (AAN): Den oranan trempan di mainta Polis a wordo manda den direccion di Giselle na Noord. Eybanda riba e caminda bai abou tin un auto procedente di ladroncia.

Na yegada di Polis a topa cu e Chevrolet Spark A-47127. E auto aki mas trempan a wordo horta banda di Palma Real cu ta un compleho di apartamento. Polis a pidi pa takelwagen cu a presenta na e sitio y bai cu e auto pa investigacion.

Muher bebi a “hit & run” auto di pastor di Playa



ORANJESTAD (AAN): Tur cos ta mustra cu un muher probablemente biba den e area di La Salle College a hit and run e auto di pastor di Playa.



Esaki a sosode diadomingo atardi net riba e rotonde di Piet's Soda Fountain.

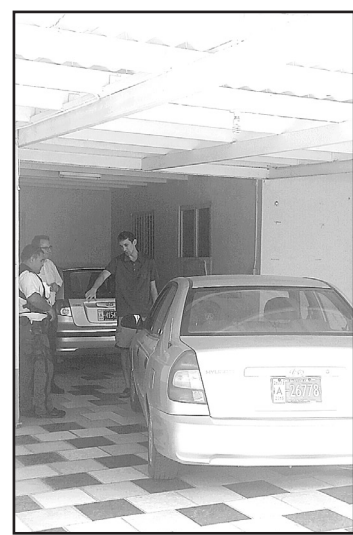
Mirando loke a sosode a pone cu pastor di Playa a



lora bek bai pastorie y bati alarma. Tur cos ta mustra cu un Getz lo a dal e auto di pastor. E tabata un A-15601 cual number no ta cuadra cu

e auto.

E number tabata riba un adres den Alablancstraat. Polisnan a bai na Pastorie y tuma tur dato di Pastor y a



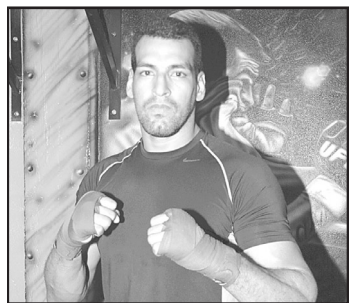
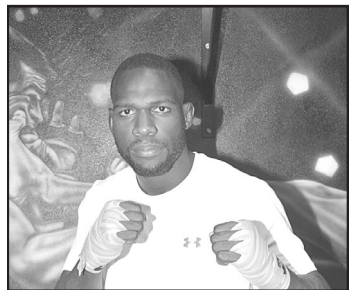
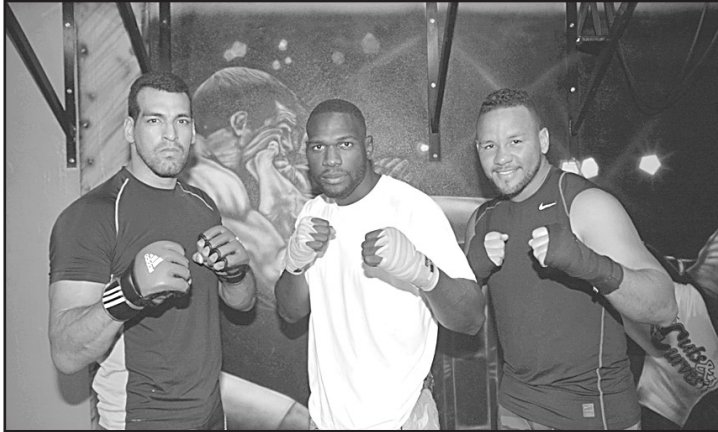
keda di bai na e adres pa busca drechi di esnan responsabel. E muher na stuur tabata bou influencia.

POETS *show* DEN AMBIENTE

25 Aña Sirbiendo Mi Pueblo PoetsTV

EVAN NEDD TA YUDA GREGORY MILLIARD Y ADRICK CROES PA NAN PELEA NA DETROIT, USA....

** Pa Poets ShowTV tabata un gran privilegio pa ayera den e sala di Gym di Cut & Curv a realiza grabacion di e training intensivo di e actual MMA Caribbean Championship 2015, Gregory Milliard, kende lo bai representa Aruba na Detroit, USA, pa titulo di Peso Medio den MMA Fighting Ship "World Championship TXC LEGENDS. E pelea aki lo ta LIVE riba PPV. Tambe Poets ShowTV a graba e preparacion y entrevista Adrick Croes kende tambe ta den e gran pelea aki na Detroit, USA. Loke a resalta den e training bao di guia di Mastrodondes kende a viaha for di Brasil pa train Gregory Milliard, ta presencia di Evan Nedd como ayudante di Gregory Milliard y alaves Adrick Croes. Esaki sin duda ta un tremendo ehempel cu ora ta trata di representacion di nos Pais, e bringadornan di MMA ta yuda otro bao di un solo bandera. Keda pendiente pa e edishon special aki diabierna 12 di Maart, 7:15 Telearuba & TDS 13 Curacao...



CRYSTAL & SEAPORT
Casinos

ARUBA'S
Malta
Balashi

SETAR

BRIGHT
Bakery



27
FEB
2PM - 2AM

Chill



PLACE

EAGLE BEACH



PACK 1 **6X** WHOPPER®



PACK 3 **6X** CHICKEN FRIES



PACK 4 **6X** DOUBLE BACON CHEESEBURGER



PACK 2 **6X** CHICKEN SANDWICH

BK® CARNIVAL PACK

MORE VALUE FOR YOUR MONEY!

ALL PACKS INCLUDE:
6X SMALL FRIES,
2L. COCA COLA BOTTLE
AND 6 CUPS

AFL. 62.00

2FREE CARNIVAL T-SHIRTS
WHILE STOCK LASTS




YOUR WAY™

www.burgerkingaw.com facebook.com/BurgerKingAruba

TM & © 2015 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.

Carnaval 2016 POPO TA INFORMA!



di Little Groovers tambe.

E grupo aki a termina finalmente como **Grupo di Aña** cu **TOB** na di dos lugar.

Den otro premionan Noord a termina na di dos lugar cu **"El Mariachi"** di **Juan Jose Gonzalez Jr.** den categoria di Bodyroad.

"Elegant Tea Party" di **Kuytairy Richardson** cu **Nos Futuro** a gana di dos lugar den **Shoulderpiece** campeon.

E unico premio cu a bay pa **Champagne** tabata di **Carrosa Luhoso "Happy Holidays"** y e premio creativo a bay a **Gilienne Gomes** premio ambiente pa **Little Picasso** di **Chikitin Bin Bin**.

POPO tin aki tambe e secuencia oficial di mañan anochi na San Nicolas, despues di tiramento di lot dialuna anochi den club **D2I**.

Royal Carnival Group ta habri parada cu su **Reina** hubenil cu ta **Reina** hubenil di **Carnaval 2016** ademas, **Rudyenne Lejuez**.

Dushi Carnival Group ta sigui como grupo dos y **Empire Carnival Group** como grupo tres. Di cuatro grupo den e parada a **Champagne Carnival Group**, sigui pa **North Fantasy Carnival** sigui pa **OPC carnival group** como grupo seis.

E dos ultimo gruponan ta



TOB carnival Group y **Pleasers and Teasers** cu ta cera e parada. E lastlap band un biaha mas ta **BMW**.

Loke si por a ripara e aña aki ta cu pa ningun grupo no a duna un splicacion ki tema nan ta presenta riba caya. A laga asina pa publico mes saca conclusion di kico nan ta mira ta pasa nan



dilanti. Ta di un grupo so tabata tin un tema menciona y cu a trece discusion cune, di manera cu lo tin cu mira mañan anochi ki e tema di e grupo ey ta finalmente.

POPO ta kere cu despues di e parada di **bahada di solo** y e **parada di luz** mañan anochi, tur hende lo tin nan opinion forma caba tocante e cancion cu e aña aki lo por logra e titulo **"radial"** di **Roadjam**. Un cancion **POPO** tin den mente cu for di dia cu el a sali riba plaza a muestra di lo por ta un bataya di tata contra yiu y cu pa **POPO** e aña aki lo wordo gana pa e yiu y e

tata lo tin cu keda contento cu **"el a wanta su corona"** toch e aña aki. Si tabata tin **Soca Monarch** scuchando e diferente cancionnan nobo, **"Inside the Thing"** sigur lo a gana, segun opinion di **POPO**, pero si cu posibilidad cu **Daddy Easy B** lo a termina na di dos lugar.



THE RELIABILITY TO POWER UP YOUR CARNIVAL!

Himoinsa 35KVa Generator, pa Afl.

30.000

Garage Centraal
Aruba

Sales: 522 6260 • www.garagecentraal.com



DUSHI
carnival
group



Carnaval
VIBE TA ON

f CERBESPRESIDENTEARUBA
DRINK RESPONSIBLY





Skina di Ruthy



Semper nos lo tin suficiente tempo, si nos sa di use corectamente

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Mi a yega di cita e palabranan sabio " Tin un tempo pa tur cos " varios biaha den mi relatonan y awe mi ta accentua esaki un biaha mas. Tin un tempo pa hari, tin un tempo pa yora.....y asina mi por sigui menciona mil y un cos cu tin su mesun tempo den balans. Awe Aruba ta tristo cu e

fayecimento di un shon di hende cu su sabiduria y alegria henter su bida, aunke e tawata ciego. Prome cu ela bira ciego ela sirbi nos pais bon, no solamente den gobiernonan di antes, pero pa mi como un simpel Poeta y escritor, ela duna semper mas di su mes den tur cos. Si bo tawata den un combersacion cu ne, e ta inspirabo, si bo tambe a yega di bai celebra e cumpleaños di Juan Chabaya "Padu" Lampe na cas di Padu , bo a tendele y mirele toca su sinfonia di boca cu hopi smak, cu hopi alegria y asina alegrabo. Nos bon amigo John Booi a usa su tempo semper correctamente. Banda di su bunita esposa Diet, sinta den Cas di Cultura of den Biblioteca Nacional. Esaki ta djies pa menciona algun. Semper nos lo tin suficiente tempo, si nos sa di usele corectamente ta palabranan sabio di Johann Wolfgang von Goethe. Y ta manera mi ta tende e vos di mi casa Johan bisando mi e mesun cos. Mi ta tendele tur mainta prome cu e bay trabao " Does, lanta riba, no subi cama bek , hasi bon uso di bo dia ". Pero tin biaha mi menopausal moodswings no ta lagami pega sonjo liher, y pa colmo mi bebemento di juice, awa of baileys anochi cu ta ponemi bai urina dos of tres biaha durante anochi. Ralph Waldo Emerson tambe ta bisa algo interesante tocante "tempo". Naaaaaah, no e tempo di cuenta di awa ta jobe si of no, pero di e tempo cu nos tin, un dia pa dia, 24 ora tur dia. E ta bisa : " E tempo aki, manera tur tempo, ta un hopi bon, si nos sa kiko pa hasi cu ne ". Lady Ruth a inspira mes ora ! Ta kiko tawata na mi cabez di a bisa mi mes tuma un pausa largo riba facebook y of cu mi actividadnan, aunke mi salud tey cu mi 99.9

porciento ? Ki e un porciento ey a nifica pa mi e momento ey ? Tin otronan cu si ta mas malo y nan ta sigui cococha cu nan salud dia pa dia, dunando nan Creador danki pa bolbe mira un otro bunita dia nobo mas . Wel, mi a hanjami ta sigui duna danki pa tur tur cos, den tur situacion, bao tur circunstancia, pa con duro e por ta tin biaha y sin sa exactamente kiko lo por pasa cu mi salud. Mi lo sigui bisa cu Dios ta bon, Dios semper ta bon. Siiii, ami ta un di nan cu ta kere cu nos tur tin nos midi di fe y cu nos tur ta aki cu un proposito den bida den nos mesun universidad BIDA. Wel, tanten cu mi tey anto, lagami asumi mi actividadnan cu semper mi a gusta hasi di curason, entre nan, comparti di mi talentonan cu nos grandi-nan. Pasobra " ...today well-lived makes every yesterday a dream of happiness and every tomorrow a vision of hope. (from the Sanskrit)...

Den luna di maart tin cu bolbe bai dokter cu e speranza di tende cu cos ta bon. Mientrastanto mi lo sigui enfrenta local tin cu bin como ups and downs, pasobra no ta tur dia ta mescos. Pero....mi lo bai hasi mihor uso di mi tempo cu mi ta hanja como regalo di Tata Dios y sigui brinda riba bida tur dia ! Den number di mi casa y ami, atraves di mi relato, nos profundo condolencia na lieve mooi Diet y famia y cu John Booi sosega na paz den e reino celestial rondona pa e amor y luz eterno. Danki John, pa tur local bo a hasi y duna Aruba ! Awor bo por sigui toca bo sinfonia di boca pa e angelnan den shelo , mandando rayonnan di alegria den cada subida y bahada di solo, mientras e trupial y chuchubinan lo sigui canta nan melodianan di amor pa nos den e palo di calabas ora pasa di bishita y e yuwananan berde sigui drumi den solo riba dak.



Na unda e beneficio di parkeermeters tram ta?

Arubus a hisa su tarifa pa esnan cu no ta uza smart card na 4.50 florin!

ORANJESTAD (AAN) – E pasaheronan local di Arubus, cu no ta haci uso di smart card, tin cu paga 4.50 pa trip. Kiernen nan a hisa e prijs cu 50 cent.

Un biaha mas Matutino DIARIO a haya yamada di usu- arionan masha disgusta, pa- sobra nan ta mira esaki como un abuso.

Hopi di e pasaheronan ta zundra e pober chofer cu no tin arte ni parte den e aumen- to di tarifa aki. Nan ta puntra ta di con e opinion di e pasa- heronan no a worde tuma na cuenta. Si gobierno lo a tuma su mes e molester di haci un encuesta entre e usuarionan, lo a constata e tristo reali- dad di cuanto pasahero vast di Arubus ta gana apenas un salario minimo y cuanto ta bay den transporte pub- lico so. Kizas gobierno lo a pone man na curazon y lo no a aumenta e tarifa di Arubus asina aki.

No ta berdad cu na Aruba e transporte publico ta mas ba- rata cu den resto di Caribe. Na Curacao no ta asina caro manera na Aruba.

Pasaheronan no ta compro- nde ta di con si Arubus a tuma e maneho di Parkeer- meters, Tram (cu ta suppose turistanan a cuminsa paga un dollar cu ta wordo co- bra dentro di e tax cu nan ta paga na waf), y tur esey pa e compania sostene su mes, ainda tin cu aumenta e prijs di pasashi.

Tambe, segun opinion, e problema mas grandi cu tin na Aruba ta cu nos hendenan ta hopi pasivo. Nos ta acepta tur sorto di aumento maske cu cuanto dolor e por causa nos como consumidor.

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 2239

Fax: 582 8551

Aerolinea Dominicana awor hunto cu compania local ta ofrece transporte di carga



ORANJESTAD (AAN) E compania Dominicano di Aviacion PAWA Dominicana ta dal un paso mas den ampliacion di su servicionan na momento di firma un acuerdo cu Fast Delivery Services N.V., un compania Arubiano di logistica. E aliansa aki ta bini despues cu na augustus di aña pasa, un ruta comercial nobo di e aerolinea Dominicana pa Aruba a keda habri. Awor tur carga entre ambos pais por worde manda via di e servicionan di Fast Delivery Services na Aruba, unda cu e personal di e compania ta encarga nan mes pa esaki yega abordo di PAWA Dominicana.

Unabes na e pais, e empresa Las Americas Cargo lo ta esun encarga pa saca e carga y procesa tur e documentonan di Duana. E cliente solamente mester reclama su paketenan na e oficinanan di e aerolinea. "Tin un demanda grandi pa

cuponan pa Republica Dominicana, y tambe tin un comunidad Dominicano hopi grandi estableci na Aruba. E combinacion di dos elementonan aki a hiba Fast Delivery na mesa di negociacion cu e aerolinea Dominicana. FAST y PAWA a yega na e conclusion cu tin un espacio casi virgen di servicio di carga entre Aruba y Rep. Dominicana," asina a worde bisa door di sr. Richard Helder, propietario di FAST, den presencia di Luis David Ramírez, Presidente di e Consejo Administrativo di PAWA Dominicana, den e ceremonia di lansamento di e aliansa nobo aki.

Helder tambe bisa tambe cu Fast Delivery Services kier ofrece un servicio adicional, no solamente na e comunidad Dominicano, sino na e pueblo completo di Aruba cu ta manda of ricibi productonan di Republica Dominicana. Di e forma aki na ta garantiza cu

e carga ta yega su destino na tempo y di forma sigur.

Mientras tanto, Ramírez a bisa cu e asociacion aki ta ofrece un oportunidad nobo den e plan di constante expansion cu PAWA tin y cu ta inclui no solamente transporte di pasahero sino tambe e parti di carga. El a agrega cu nan lo sigui crece pa ofrece e servicionan aki na otro destinacionnan pa unda nan a habri ruta.

Den e evento tabata presenta tambe Wilman Cáceres y Carola Torquemada, ehecutivonan di e aerolinea. Pawa Dominicana ta un compania Dominicana cu ta ofrece servicionan di transporte aereo internacional den Caribe, tanto comercial como priva. E linea aereo ta conta cu un flota di avionnan DC9. Y MD, y un personal principalmente Dominicano, entrena segun e standardnan estricto internacional.

Trabaonan di embeyecimento a cuminsa den Schelpstraat



ORANJESTAD(AAN): Berdaderamente DOW a cuminsa cu e trabaonan di Schelpstraat, esta e caya cu ta core for di Plaza Daniel Leo parti patras bay te Weststraat, unda cu ta pasa, caminda cu ta topa Museo Arqueologico Arubano, director di Departamento di Obran Publico, Marlon Croes, a splica. E ta caya cu ta na beurt den cuadro di renobacion urbano y tambe e trabao a worde teni den un destaho publico y despues di a worde aproba, a dicidi cu no a cuminsa na 2015, sino na 2016.

Awor aki trabao a cuminsa y ta premira cu tin cu caba cu esaki den fin di Mei, comienso di Juni pa e aña aki. Ta trata di un embeyecimento di Schelpstraat, como cu e ta forma parti unda cu e tram ta core for di waf bin direccion di caya Betico Croes y tin cu upgrade e caya aki tambe pa trece na e nivel standard cu ta pas pa e Centro di Ciudad. Croes a sigui splica cu Den e trabaoan cu ta bay worde haci, sigur tin e parti di riolerling y waterafvoer cu ta bay tirando den dje. Awor aki, tur trabao cu ta tumando luga, ta

kita asfalt bieu, kita banchi bieu. Ta sloopwerkzaamheden tin pa e contratista por prepara pa cuminsa coba y pone e tuberianan den e lugnan aki.

Asina cu caba cu esey, ta cuminsa cu e parti di pega vegetacion y pone irigacion y pervers den e caya aki.

Tambe iluminacion ta un parti importante den e caya aki. E otro parti cu tambe pronto lo cuminsa ta e parti di Rancho Plaza. Rancho Plaza, ora cu caba den Weststraat cu Schelpstraat, ta cuminsa den Weststraat bay direccion Smith Boulevard, pasa patras di Arubus y eynan tambe ta e zona cu ta bay worde embeyece y pone mata pa embeyece e area aki, pa asina por conecta Paardenbaai Plaza te sali for di salida di waf te cu caya grandi den un standard full manera cu e mester ta pa un caya grandi.

Loke ta trata Schelpstraat, e ta un suma di 1.1 milyon Florin. E prome fase ta Visstraat bay te cu Plaza Daniel Leo y despues di esey ta coye pida Visstraat bay te cu Schelpstraat.

E terapeuta di pareha y famia Enid de Kort kier bende e idea:

“Tur fundacion traha hunto pa lanta un Departamento di Famia na Aruba”!



ORANJESTAD (AAN) – Den nos entrevista amplio cu e Terapeuta di pareha y famia sra. Enid de Kort, Matutino DIARIO a puntre ki solucion lo por tin pa mengua, y ohala, elimina e problemanan social cu tin den nos comunidad, manera nos a bin trece dilanti den e entrevista aki. Enid de Kort a menciona cu mescos cu nos tin diferente

Departamento, entre otro Turismo, nos mester di un Departamento di Famia unda e ser humano ta lanta y wordo socializa.

“Eynan e ta haya tur herment y habilidadnan di bida. Si nos no ta poniendo atencion pa reforza nos mayornan, yuda nan guia y duna nan informacion: con nos ta kere cu nos por tin un mihor sociedad?

Mi ta un persona cu semper ta link tur cos cu otro, den e contexto di sistema: “Si bo tin un grupo grandi di mucha cu dia pa dia ta den vandalismo y nos ta keda bisa esey. Nos ta bin cu mas polis, mi no ta bisa cu nos no mester di e parti represivo, pero kico nos ta haciendo como pais pa e aspecto preventivo?

Mi tin cu duna compliment na hopi fundacion cu ta traha y tin hopi cos a sosode, pero mi ta kere cu nos no ta trahando eficiente y efectivo. Y mi ta kere cu mester bin un punto central unda nos ta bay yuda famianan”, Enid de Kort a expresa.

Famia kiermen mayornan, muchanan, guia den pareha, guia na pia di trabao pa nos reforza famianan pa bira un tiki mas stabil, pa asina por yuda balansa e muchanan pa despues no bay den caminda robes.

Enid de Kort a subraya cu un mucha cu na dado momento ta sinti presiona pa bay den camina robes, si e tin un famia cu ta sostene e por kibra e presion di grupo cu tin eyfo.

“Ta conoci cu muchanan cu ta sinti cu na ningun caminda nan ta pertenece, nan ta bay den gang, comete criminali-

dad”, Enid de Kort a subraya. E dama a haci enfasis cu e kier bende e idea, di lanta un Departamento di Famia, aki na Aruba.

“Y si tin hende cu kier sostene mi y apoya e idea aki cu mi ta sigur tin un grupo di profesional ta dispuesto pa hacie, pasobra a yega tempo pa Aruba tin un maneho pa famia y tambe un Departamento pa Famia, unda bo sa cu bo ta bay y eynan ta haya guia, terapia y cu ken cu kier por pidi sosten di e departamento ey. Mi ta desea pa mas funcion uni y nos bay traha den e departamento ey. Fundacionnan ta traha duro pero nos no ta eficiente. E ora ey nos ta purba di yuda nos sociedad pasobra si nos ta keda biba cu e criminalidad ta subiando, e ta bay ataca turismo”, sra. Enid de Kort a subraya.

Esaki ta algo cu ta sosodiendo caba. “Y unda e muchanan ta formando? Ta den nos famianan”, Enid de Kort a remarca.

Hopi biaha nos ta compara nos mes cu otro isla bisina y algun pais den nos vecindario cu nan situacion di criminalidad ta hopi peor y esaki ta algo cu manera ta “consola” nos.

“Anto, e ora ey mi ta puntra: teynan nos kier yega? Of nos ta wak nan y bisa ‘nos no por bay den e tendencia aki pasobra nos no kier yega eynan’. Mi ta bisa cu Aruba no por sigui asina aki. Hopi aña nos ta mirando esaki pero nos mester bin cu un solucion”, Enid de Kort a subraya.

“Ami a pasa den hopi rapport, den hopi grupo di combersacion, aworaki ta accion! Un grupo di accion pa traha hunto. Mi ta un hende hopi positivo pero nos tur sa, scucha pueblo, scucha radio...tur dia si no ta criminalidad ta corrupcion loke ta preocupa nos. Mester analiza kico pueblo ta bisando. Pueblo ta bisando cu nos mester tuma accion y ami como parti social ta bisa cu accion ta reforza nos famianan. Nos por culpa mayornan, pero nos no ta gana nada. Bay analiza hopi biaha loke tur mayor pasa aden pa educa: problemanan economico, tin cu mester traha dos trabao y no tin tempo pa nan yiunan. Mester siña nan habilidadnan pasobra nos ni un a siña pa ta mayor. Ta door di reforza, haya curso, training, evalua bo mes, poco poco bo ta haya habilidadnan”, Enid de Kort a expresa.

Muher pata pata burachi cu yiu den stroller su gasolin a caba



ORANJESTAD (AAN): Despues di parada di mucha un mama tabata cu su baby den stroller canando den e area di Madiki. A resulta cu e mama tabata pata pata burachi. Den Balanderstraat e no por a sigui cana mas y a kita cay canto di caminda.

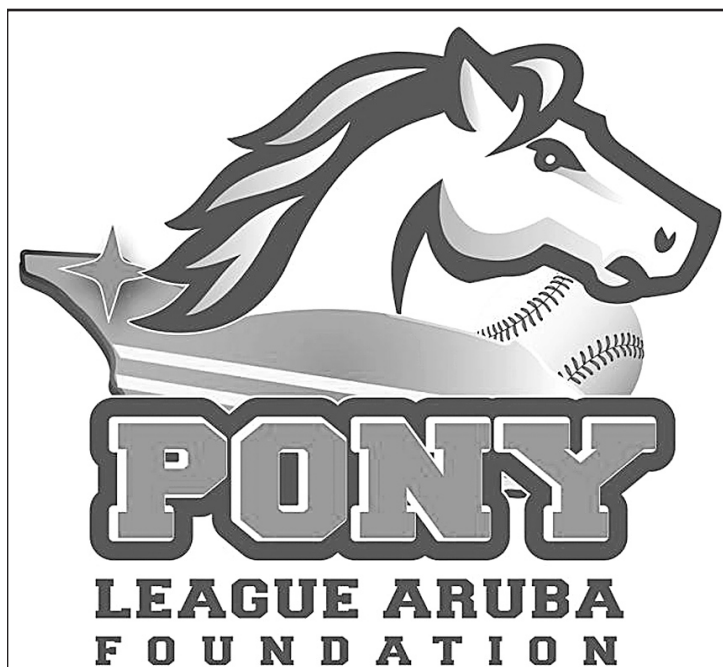
Algun hende cu a mira a core bin purba yude pero esaki ta-

bata envano. E no por a lanta di burachi cu e tabata. Polis a wordo avisa. E baby tabata den stroller.

Parce e tata ta biba eybanda y algun hende a hiba e baby pa e tata. E mama mes mester a wordo lanta door di Polis cu a bai cune warda den dog-catcher pa e sosega su curpa.

Deporte Local

Aruba Pony League ta anuncia nan schedule pa siman y standings



ORANJESTAD (AAN): Apesar cu nos ta den temporada di Carnaval, esey no kiermen cu nos muchanan no mag di eherce nan deporte favorito. Ta pesey comision di Pony league a opta pa combina Carnaval cu deporte. E siman aki lo tin varios partido interesante na varios veld rond di Aruba. Awe DIARIO ta publica e schedule y alaves e standings.

**Telefonnan di
DIARIO Tel: 582 2239
Fax: 582 8551**

Standings:

Team	Won	Lost	Tied	Pct.	GB	RF	RA
Blue Marlins Neutrogena	3	0	0	1	--	41	22
Hurricanes Crown	4	1	0	0.8	--	74	31
Giants Kool Aid	3	1	0	0.75	0.5	68	66
Fuze Tea Stars	3	2	0	0.6	1	65	54
Blue Marlins	3	2	0	0.6	1	83	70
Grasshoppers Gatorade	1	3	0	0.25	2.5	42	52
Rockets Aruba Bank	1	3	0	0.25	2.5	53	65
Giants Frisian Flag	1	3	0	0.25	2.5	48	81
Hurricanes	0	4	0	0	3.5	33	66

Wednesday, Feb 3

Shetland (5-6)

Blue Marlins UPS	VS	Hurricanes La Estrella	5:15pm	Seroe Preto Baseball Park # 1
Grasshoppers Jani's / Tropicana	VS	Giants Pico Bello	5:15pm	Seroe Preto Baseball Park # 2
Aruba Tigers Fast Delivery	VS	Fuze Tea Stars	5:15pm	Seroe Preto Baseball Park # 3

Mustang (9-10)

Blue Marlins High Performance	VS	Blue Marlins	5:15pm	Dragon Hitters (Duracell) Ballpark
Giants Milka	VS	CBN Divi Impact	5:15pm	Pos Chikito Ballpark # 1 (Chikito)

Bronco (11-12)

Blue Marlins Gatorade	VS	Ritz Hurricanes	7:00pm	Pos Chikito Ballpark # 1 (Chikito)
-----------------------	----	-----------------	--------	------------------------------------

Colt (15-16)

Rockets	VS	Giants Benjamin Security	6:00pm	Stadion Nadi Croes & Crismo Angela
---------	----	--------------------------	--------	------------------------------------

Friday, Feb 5

Pinto (7-8)

Hurricanes Crown	VS	Rockets Aruba Bank	5:15pm	Pos Chikito Ballpark # 2 (Grandi)
Blue Marlins Neutrogena	VS	Giants Frisian Flag	5:15pm	Seroe Preto Baseball Park # 1
Fuze Tea Stars	VS	Giants Kool Aid	5:15pm	Seroe Preto Baseball Park # 2
Hurricanes	VS	Grasshoppers Gatorade	5:15pm	Seroe Preto Baseball Park # 3

Mustang (9-10)

Hurricanes Crown	VS	Grasshoppers Vitamalt	5:15pm	Pos Chikito Ballpark # 1 (Chikito)
------------------	----	-----------------------	--------	------------------------------------

Bronco (11-12)

Giants Chips Ahoy!	VS	Rockets Malta Balashi	7:00pm	Kudawecha Ballpark
--------------------	----	-----------------------	--------	--------------------

Colt (15-16)

Truck Boys	VS	Rockets	6:00pm	Joe Laveist Sport Park
Giants Benjamin Security	VS	Giants Chocolate City	6:00pm	Stadion Nadi Croes & Crismo Angela

Cu un team di ex hungador professional y diploma Aruba Soccer Academy ta un realidad y muchanan por cuminsa inscribi



ORANJESTAD (AAN): Aruba tabata tin mester y awo e ta bay bira un realidad. David Abdul, miho conoci como Appie, ta "make it happen", cu e proyecto di Aruba Soccer Academy. E nomber mes ta bisa bo kico e ta. E ta un academia di futbol unda cu tur mucha ta welcome cerca nan. Esaki ta un idea cu a nace 3 aña pasa, caminda cu Abdul, papiando cu varios otro hoben profesional, kier a cuminsa e academia pa muchanan, pero semper el a keda na un papiamento, te un dia cu el a bisa cu mester realiza esaki. Aruba ta pidi pe y ta algo cu hopi mucha mester un extra training y asina a tuma contacto cu Marvick Bermudez y a traha un team. Abdul a enfatisa cu e forsa di ASA ta cu nan ta un team. E ta algo di tur y pa e muchanan. Abdul a sigui splica cu tur esnan involvi ta diploma y alaves tin cuater ex-prof cu ta involvi den esaki. E mes, kende a hunga pa Sparta y Marvick Bermudez, kende a hunga pa Feyenoord seleccion hubenil, mas otro profesionalnan, ta forma un tremendo combinacion. E profesionalnan aki a biba e soño aki y awo nan kier duna e muchanan un chens pa nan tambe biba e soño ey.

E reaccion riba e anuncio aki tabata y ta ainda masal. Abdul a splica cu e reaccion tabata algo grandi y a sorprende nan tur. Y ariba nan di dos dia nan pagina riba facebook a yega

1000 like y hopi share. Por mira cu tur hende ta bisa cu Aruba tabata falta di dje y ta contento cu esey ta tumando luga. Esaki ta algo cu nan kier pa comunidad di Aruba tambe charge, pasobra e ta algo positivo, algo pa mucha y alaves parti di disciplina.

Aruba Soccer Academy lo bay enfoca hopi riba disciplina pa finalmente e mucha por tin un miho futuro den e parti di futbol, pero tambe como persona mes tambe.

ASA tin bon sosten pa e proyecto aki. Como patrocinador entre otronan tin Interprint, Cooper Tires, Barney's, Romar, Aruba Bank y tambe tur esnan cu a kere den e proyecto aki. Abdul a remarca cu nan no lo bay laga nan na caya.

Promedia di training lo ta dia 1 di Maart. Tin un luna di inscripcion, pero for di awo caba, tin mas cu 30 persona y por tuma maximo 100 mucha.

Pa inscripcion por bay riba nan pagina di Facebook cual ta Aruba Soccer Academy, like e page, share e page. Esaki ta algo positivo pa comunidad y Aruba y tambeporinscribina www.arubasocceracademy.com y eynan mes por haya e link pa inscripcion caminda por inscribi. Of si no tin computer por yama na 5925235 y eynan pa cualkier pregunta, of inscripcion, eynan tambe ta posibel.

Esaki ta un soño cu hopi mucha a lanta cune. Esaki sigur ta un chens pa hopi mucha, pero cada mucha cu cuminsa hunga futbol, e meta ta pa bira profesional. Nan ta wak television, wak Barcelona hunga, etc. un dia bo kier yega eynan. Appie a bibe. El a sali di Aruba bay Hulanda, a hunga den division di honor y door di esey tambe e tin un network hopi grandi na Hulanda y por ofrece e muchanan e posibilidad di haci un tryout na Hulanda, unda cu e Soccer Academy por cubri e gastonan. Esaki ta conta pa e muchanan den Aruba Soccer Academy. Si bo tin un soño tambe manera tur mucha tin, esaki ta un posibilidad cu Aruba Soccer Academy tambe ta ofrece.

Deporte Local

Cornel Djaoen di Deporte den Accion di Telearuba a bishita e training di Brazil Taekwondo Stichting



ORANJESTAD (AAN): Diasabra tabata un dia cu prensa a demostra nan interes masha grandi pa e training di Brazil Taekwondo Stichting. Brazil Taekwondo Stichting ta sumamente contento cu e bishita di prensa. Cadochi Kock di ATV tabata e prome prensa di television cu a bishita e training manera cu aña a habri y despues a bishita e training pa di dos biaha.

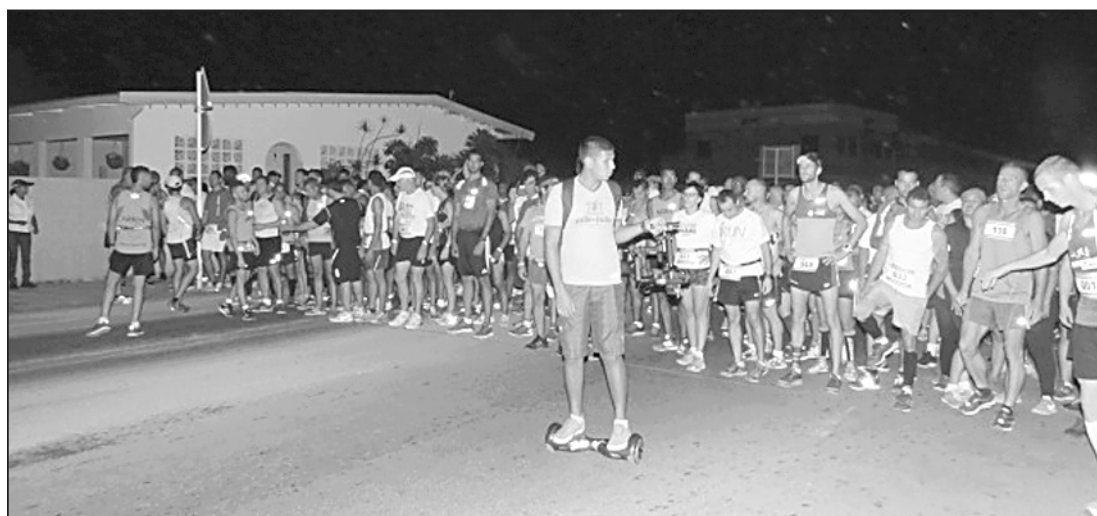
Clifford Rasmijn di Brazil Taekwondo Stichting ta preparando su team cu man duro pa e di 25 Open USA cu e meta pa e kibra e ijs cu tin, pa asina trece medaya Aruba. Te cu awe Aruba no a logra medaya na Open USA, pero esaki ta bay cambia e aña aki. Clifford Rasmijn ta para firme tras di su palabranan y ta mira Korea como e paso di mas grandi y cu a haci un impacto den su carera como trainer y coach di e muchanan. Un experiencia inolvidable cu a trece su beneficianan cune. Open USA ta e prome campeonato pa e aña

aki na unda cu lo demostra tambe na unda nos ta para y kico tur ta falta ainda. E aña aki ta e aña cu nos tin cu cuminsa trece medaya di oro cas. Aña pasa nos a trece varios plata cas. Esaki ta aña 2016 y nos ta focus ariba oro y cu e meta pa ta bon prepara pa e campeonato mundial di junior na luna di November 2016.

Nos ta trahando duro cu e team di Train Hard Fight Smart, nos mester sigui cu nos bon trabou pa asina sigui pone e bandera di Aruba luci na unda cu nos bay durante di 2016. Pa e prome cuartal di e aña aki nos ta cuminsa cu e Open USA cu ta diana 2-7 di Februari, sigui pa e TK5 di Surinam. Na luna di Maart ta e Open Dutch, Open Belgian y Mexico. Clifford Rasmijn ta viahando cu e dos rumannan Záhyon y Jourde Klabér y ta bay coach e duo aki. Clifford Rasmijn tin confianza den su atletanan di e team di Train Hard Fight Smart?

Deporte Local

Alejandra Kransen y Ronald Staring ta e ganadornan di Betico Memorial 10K Run 2016



ORANJESTAD (AAN): E careda popular di '6K Fun Walk & Run y 10K Betico Memorial Run' a surpasa tur expectativa un biaha mas, y e aña aki a conta cu un participacion di 600 coredor y canado. For di un siman prome cu e careda mester tuma lugar, esaki tabata "Sold Out". Riba e 'Dia di Betico', dialuna 25 di januari, e participantenan a cuminsa yega for di oranan trempan, pa registra y cuminsa prepara pa salida di e careda. Pa exactamente 6'or di mainta Minister Dokter Alex Schwengle a duna e señal pa e careda cuminsa.

Pa e 10K Betico Memorial Run a inscribi y participa 200 coredor, mientras cu pa e 6K Fun Walk & Run, den cual por a core of cana a inscribi y participa un total di 400 persona. E premionan principal tabata pa e careda di 10K, unda cu e prome 3 lugar den cada cat-

egoria di edad den masculino y femenino a ricibi nan trofeo. E "Overall winners" di Betico Memorial 10K Run 2016 a resulta den cabayero Ronald Staring y den damas tabata Alejandra Kransen. Ambos a ricibi tambe nan trofeo como ganador absoluto di e careda.

Instituto Biba Saludable y Activo, IBiSA ta felicita e ganadornan, como tambe tur persona cu a participa y engrandece e popular careda di 'Dia di Betico'. Gradicimento ta bay na tur voluntario, Cuerpo Policial, Cuerpo di Bombero y Rode Kruis cu a yuda riba dia di careda. Ta keda awor pa tur atleta sigui prepara y mantene e curpa den movecion y condicion pa e proximo careda di IBiSA cu ta tuma lugar dia 20 di maart 2016, cu ta bira e 'Aruba International Half Marathon 2016'.

DEPORTE INTERNATIONAL

Carlos Quentin ta bay purba bin bek den major league cu Twins



MINNEAPOLIS: Hungador di outfield Carlos Quentin y Minnesota Twins a bay di acuerdo pa firma un contrato di liga menor, dunando e hungador di 33 aña un oportunidad di reviva su carera.

E acuerdo anuncia Diamars, ta duna Quentin un salario di 750,000 dollar si e logra subi riba e lista di 40 hungador di

major league di Twins.

E ta bay reporta na spring training di major league di Twins.

Quentin a anuncia su retiro na Mei atravez di Seattle Mariners, mencionando problema cronico di rudia.

El a hunga brevemente pa nan club di Triple-A Tacoma. Na April Atlanta Braves a

laga Quentin bay, despues cu nan a firme for di San Diego Padres, cu ta e ultimo equipo di Major League pa cual el a hunga na 2014.

Quentin tin un average di .252 den su carera di 9 aña hungando pa Padres, Chicago White Sox y Arizona Diamondbacks.

Nuggets ta para racha di triunfo di Raptors na 11 wega



DENVER: Toronto Raptors tabata cla pa atende cu Danilo Gallinari, pero nan no tabata tin contesta pa Nikola Jokic. E center nobato a logra 27 punto y 14 rebounds y Denver Nuggets a caba cu e racha di 11 triunfo consecutivo di

Raptors ganando e wega 112-93 Dialuna anochi.

Jokic a logra 23 punto contra San Antonio Spurs riba 28 di November y awor e tin 4 double-double den su ultimo 5 weganan.

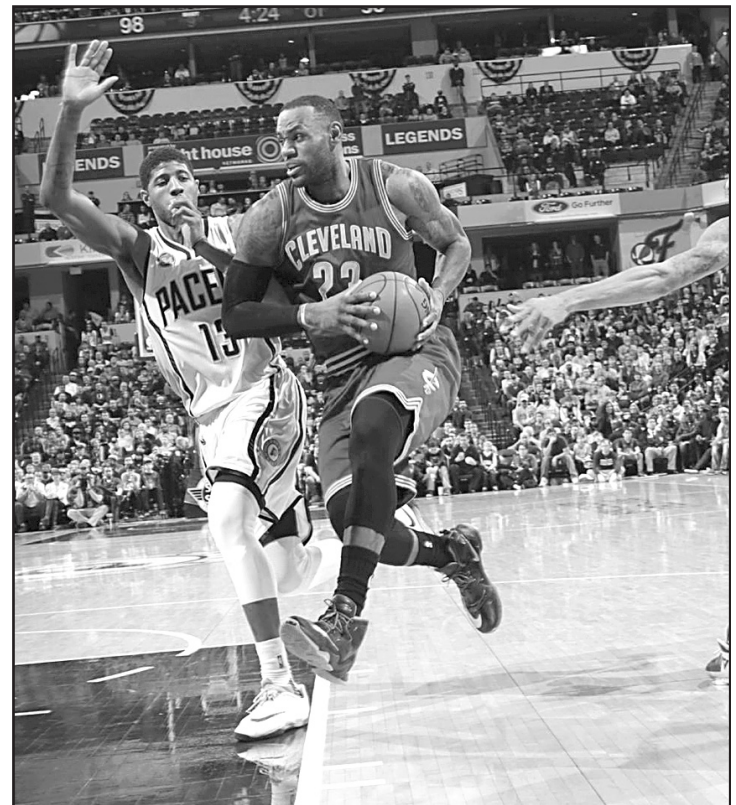
Denver a haya solamente 13

punto for di Gallinari, pero el a laga Jokic domina Toronto.

Will Barton a contribui cu 20 punto pa Nuggets, mientras cu Randy Foye a caba cu 16.

DeMar DeRozan tabata maximo anotador pa Toronto cu 24 punto.

Irving ta yuda Cavaliers gana Pacers 111-106 den overtime



INDIANAPOLIS: Kyrie Irving a pasa e pausa entre tempo regular y overtime ta urgi su compañeronan di equipo pa caba e wega cu un triunfo Dialuna anochi.

El a pasa e proximo 5 minutnan ta demostra locual e tabata kiermen.

E Guard All Star a anota 6 di su 25 puntonan den overtime y a logra anota 4 tiro liber den e ultimo minuut, pa yuda Cleveland Cavaliers gana Indiana Pacers 111-106.

Tabata di 5 triunfo consecutivo di Cleveland y e prome biaha den 6 aña cu nan a gana

na Indianapolis.

LeBron James a contribui tambe pa Cavaliers cu 24 punto, 12 rebounds y 6 assists.

Sinembargo, el a anota solamente 7 punto despues cu el a lesiona su schouder drechi den tercer quart.

Kevin Love y J.R. Smith cada un a yuda cu 19 punto, mientras cu Tristan Thompson a logra 14 punto y 12 rebounds.

George Hill tabata maximo anotador pa Pacers cu 23 punto, mientras cu Miles Turner a termina cu 14 punto y 10 rebounds.

Chelsea ta duna capitan John Terry speranza pa un acuerdo nobo



LONDRES: Capitan di Chelsea John Terry ainda por wordo ofreci un acuerdo nobo, apesar cu el a anuncia cu e ta bay bandona e club.

Esaki segun un vocero di campeon di Premier League di temporada pasa.

Terry di 35 aña a bisa Diadomingo cu e ta bay bandona Chelsea na final di e temporada aki, pasobra e club no a ofrece un contrato nobo.

Sinembargo, un vocero di Chelsea a bisa Diadomingo laat cu Terry dos siman pasa a pidi un reunion cu e equipo, pa pidi pa un prolongacion di su contrato cu ta vence na final di e temporada aki.

“John a wordo bisa cu mientras cu un contrato nobo no tabata riba mesa ainda, e situacion por cambia durante e lunanan cu ta bin”, segun e vocero.

DEPORTE INTERNATIONAL

White Sox ta explorando posibilidad di firma Andre Ethier for di Dodgers



CHICAGO: Despues di temporada di 2015 no tabata cla si Chicago White Sox lo bira comprador of bendedor di

hungador. Nan a contesta e pregunta door di firma Todd Frazier y Brett Lawrie atravez di cambionan, mientras cu

nan a firma tambe Alex Avila y Dioner Navarro como nan duo di catcher. Hopi ta pensa cu Chicago falta un hungador di outfield, despues cu Avisail Garcia a desapunta temporada pasa. Yoenis Cespedes lo a pasa bon cu White Sox, pero nan no tabata tin gana di dune un contrato largo.

Awor Chicago lo ta interesa den firma Andre Ethier for di Los Angeles Dodgers, pero fuentenan cerca di Dodgers ta indica cu e equipo di Los Angeles lo prefera di cambia Carl Crawford, kende tin 34 aña. Crawford a bons bek fuertemente temporada pasa cu un average di .294 cu 14 homerun den 445 aparicion na plato. Dodgers debe e hungador di outfield 38 miyon pa e temporadanan 2016 y 2017.

Primera base di New York Yankees Greg Bird ta bay opera su schouder y no por hunga temporada di 2016

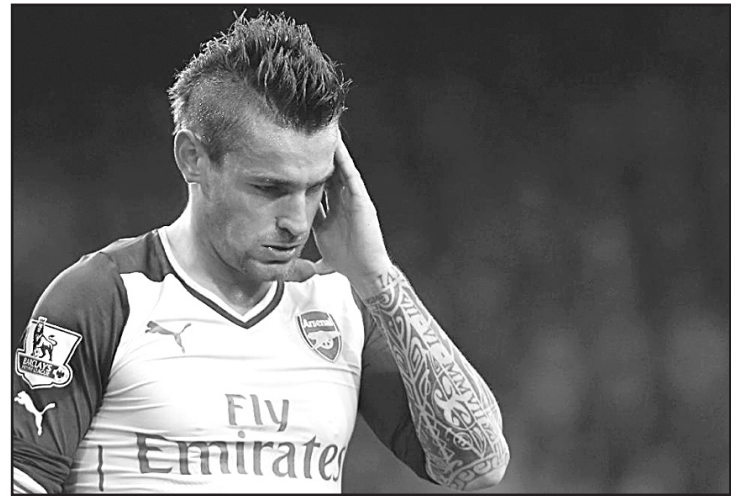


NEW YORK: Primera base hoben di New York Yankees Greg Bird, kende a demostra un swing poderoso despues di su debut cu Yankees na Augustus 2015, ta bay perde full e temporada di 2016. E motibo ta cu door di un lesion serio, e tin cu opera su

schouder drechi. E operacion di reparacion di e asina yama 'labrum' ta bay wordo hasi pa Dr. David Altchek na 'The Hospital for Special Surgery' Diamars. Yankees a bisa cu e lesion ta un lesion di Mei cu a bolbe. Bird di 23 aña a hasi su debut

riba 13 di Augustus, ora cu primera base di Yankees Mark Teixeira a lesiona su mes. Bird a bati 11 homerun y 9 doblete y a impulsa 31 careda den 157 turno. El a logra un average di bateo di .261.

Bordeaux ta huur Debuchy for di Arsenal



BORDEAUX: Hungador di defensa Mathieu Debuchy ta bay hunga pa Bordeaux. Bordeaux a drenta den un acuerdo cu Arsenal pa huur e hungador di seleccion di Francia di 30 aña pa 6 luna. Desde cu Arsenal a firma Debuchy for di Newcastle United 18 luna pasa, el a cuminsa

solamente 12 wega den Premier League. Prome cu el a bay Inglaterra Debuchy a hunga 10 aña pa Lille den Ligue 1 na Francia. Debuchy tabata parti di e equiponan di Francia cu a participa na Euro 2012 y na Copa Mundial 2014.

John Heitinga ta bay retira na edad di 32



HULANDA: E telefon di John Heitinga tabata cayente Diamars, despues cu el a anuncia cu e ta bay retira di futbol profesional. "Ta basta emocional, pero mi a ricibi varios mensahe caluroso y bunita y esey ta hasi algo cumi", heitinga a conta Ajax TV. Den zomer Heitinga a bin bek pa hunga pa Ajax, cu e speranza di por termina su carera cerca su amor grandi

di hubentud cu un titulo di campeon. Sinembargo, e hungador di defensa no a haya mucho wega, pues su despedida ta bay tin un sabor un tiki amrgo. "E palabra 'Para' ta un palabra fastioso y mi edad di 32 ta hoben tambe", segun Heitinga. Diadomingo rond di e clasico entre Ajax y Feyenoord Heitinga ta bay haya un despedida apropiada.

Telefonnan di Diario
582 -6747 Fax 5828551



Noticianan for di Hulanda

Detencion di hoben di 14 aña disfrazado como jihadista den Carnaval

FBI awor ta envolvi den caso di pornografia di mucha na Tilburg



ZEDDAM: Un mucha homber di 14 aña a wordo deteni weekend pasa, door cu el a causa un inkietud durante un parada di carnaval na Zedd-
dam.
E mucha homber a disfrazo su mes como jihadista y tabata tira cu un arma di coi hunga den aire. E teenager tabata tin bisti un muts y un camisa preto, cu tabata tin texto riba dje den Arabe. Door di esaki tabata tin conmocion bao di esnan cu tabata participa na e fiesta di Carnaval. Polis civil a bay cerca e mu-
cha homber y a resulta cu e asina yama ‘balletjespistol’ ta prohibi na Hulanda. Polis e ora ey a dicidi di detene e muchahomber. For di basta tempo caba polis a adverti hende pa no disfrazo nan mes como jihadista den e paradanan di Carnaval.



TILBURG - E equipo di polis cu ta investigando e caso di mandamento di potret pica-
cante di menornan di edad den schoolnan secundario na Tilburg, awor a busca ayudo for di FBI na Merca.
Nan a pidi FBI pa pidi pa haya acceso na datonan personal cerca Instagram, cu ta un compania Mericano. Polis Hulandes mes no por hasi esaki.
“Nos como cuerpo policial Hulandes no por acerca Instagram y pesey nos a tuma contacto cu FBI, pa e asina yama ayudo judicial”, segun vocero policial Willem-Jan Uydehage.
Riba e app di Instagram cu ta hopi popular bao di hobennan, a aparece decenas di potret sexual di muchanan muher di Tilburg menor di edad.
E muchanan muher tabata specialmente alumnonan di e school vmbo yama Vakcollege. Ta trata tambe di potret-
nan di muchanan muher di 2College Durendael y Koning Willem II College.
Ningun hende a wordo deteni ainda.

Otro incidente na un centro pa buscador di asilo

Menos agente policial kita for di trabao na 2015



ALMERE: Diamars atardi un persona a wordo herida den un centro pa buscador di asilo na Almere, ora cu el a wordo hinca cu cuchio. Polis a meld cu nan a bay cu varios unidad na e centro y nan cera full e area. Un persona a wordo hinca, pero ainda polis no a constata si e victima ta un refugiado of un empleado di e centro. Polis tin tiki detaye tambe di gravedad di e herido.
Si ta asina cu un trauma helicopter a wordo yama. Polis ta buscando un homber di color bruin rond di edad di 30, di alrededor di 1 meter 80.



AMSTERDAM - Apesar di algun escandalo grandi di corrupcion den cuerpo policial di Hulanda na 2015, e cantidad di polis cu a wordo kita for di trabao a baha compara cu na 2014. En total 67 agente policial a wordo saca for di cuerpo policial, compara cu 92 na 2014. Esaki segun cifranan di corant De Telegraaf a pidi na Nationale Politie. Banda di e retiro di 67 agente, tin 58 cu a haya un retiro condicional, debi na violacionnan di integridad. Te cu comienzo di 2015 tabata tin un aumento di e cantidad di polis kita for di trabao tur aña. E polisnan pa diferente motibo ta wordo kita for di trabao. v v v v v E top 3 motibonan ta door di infraccionnan cu tin di haber cu placa, leakmento di informacion y fraude den declaracionnan interno di compania. Otro motibonan ta entre otro core bao di influencia di alcohol y uso di droga fuerte.

Noticia Internacional

Argentina: Coriente a subi cu mas di 500 por ciento y gobierno a anuncia aumento di prijs di gas



BUENOS AIRES: E siman aki consumidornan na Argentina a conoce aumen-tonan riba 500 por ciento den servicio di coriente y gobierno a adverti cu nan a cuminsa prepara aumento di prijs di gas.

Minister di Energia, Juan Jose Aranguren, a confirma cu den siguiente simannan, gobierno lo anuncia aumen-tonan den otro servicionan, aunke el a rechaza cu nan lo tuma como parameter pa negociacionnan salarial di e aña aki, manera sindica-tonan ta exige.

Apesar di aumen-tonan ex-traordinario, e funciona-

rio a asegura cu e estrate-gia general di gobierno ta "cuida cartera di Argenti-nonan" pa tene na cuenta e impacto den presente y futuro di e crisis energetico di e pais.

Aumento di coriente, el a splica ta debi na un decada di falta di inversion "cu awe nos ta pagando cu un capacidad di generacion cu ta limita y un calidad di servicio cu tambe ta termina afectando cartera di usuarionan".

Siman pasa, Aranguren a indica cu den ultimo añan-an, Gobierno a mantene un sistema di tarifa inhusto

"na unda nan a castiga es-nan cu tin menos y a afecta varios provincia den un sistema poco federal".

Cu e aumento, gobierno ta pretende spaar cuatro mil miyon dolar den subsidio, cu nan a priminti nan lo aplica den inversionnan pa mehora e servicio.

E "tarifazo" a implica, por ehempel, cu usuarionan cu tabata paga 25 peso pa luna (alrededor di 1.7 dolar), awor mester paga hasta 158 peso (poco mas di 11 dolar), aunke nan por haya descuento si nan consumi menos coriente.



Yoko Ono a presenta su obra titula "Rayo di Mainta/ Fondo di Rio," durante un conferencia di prensa pa marca apertura di exhibicion "Tera di Speranza" den Museo di Memoria y Tolerancia na Mexico.

Polis Colombiano a detene un Libanes busca pa Merca pa narcotrafico

BOGOTA: Polis Colombiano a detene den aeropuerto internacional El Dorado di Bogotá, un ciudadano Libanes busca pa husticia di Merca cu alerta cora di Interpol pa delitonan di narcotrafico.

E detenido, identifica como Ali Khalife, ta wordo busca pa Merca, relaciona cu acusacion di conspiracion pa laba placa y importacion di cocaína, Polis a señala den un comunicado.

Segun e informacion, Khalife ta vincula cu un estructura narcotraficante internacional cu tabata tin conexion cu Colombia.

Su trabao tabata consisti den consigna placa den diferente banconan na New York, na unda e tabata cobra 7% di cada transaccion, y entrega informacionnan na organizacionnan cu tabata provee cocaína na red di narcotrafico cu e tabata asocia.

E placa cu e tabata transferi tabata di pagonan pa cargamento di droga cu e traficantenan tabata ricibi, segun e comunicado.

Polis a agrega cu Khalife

ta vincula cu Ernesto Maffi Dunn, un Italiano-Venezolano extradita pa Merca y kende tambe ta vincula cu grupo criminal di guerriero y narcotraficante Victor Ramon Navarro, alias Megateo, kende a muri aña pasa den un operacion di Polis y Ehército.

Khalife ta wardando pa autoridadnan hudicial di Colombia pa tramita su extradicion pa Merca, Polis a añañi.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Merkel: Sancionnan contra Rusia lo sigui vigente te cu Moscu cumpli cu acuerdo Minsk

BERLIN: Canciyer di Alemania, Angela Merkel, a señala cu sancionnan contra Rusia lo sigui vigente te cu Moscu cumpli cu Acuerdo di Minsk y a lamenta cu un aña despues di firma-mento di e acuerdo ainda no a logra un "tregua sostenible" den oost di Ucrania.

Hefe di Gobierno Aleman a realiza e declaracionnan den un conferencia di prensa, prome cu un reunion na Berlin cu presidente di Ucrania, Petro Poroshenko.

"Lamentablemente no tin un tregua sostenible" entre tropanan di Kiev y re-



beldenan pro Ruso di provincianan di Donetsk y Lugansk, Merkel a señala.

E tregua, segun e canciyer, un di e puntonan principal di e acuerdo y rekisito

imprescindible prome cu yega na acuerdonan riba otro puntonan politico, "cu

ainda nan no por a implementa".

Entre nan ta destaca reforma di constitucion y celebracion di eleccion local den regionnan afecta pa e conflicto, algo controversial pa partidonan na Kiev. Merkel a splica tambe cu sancionnan contra Moscu solamente lo wordo retira si nan implementa completamente Acuerdo di Minsk, cu na Februari di 2015 a wordo firma pa Poroshenko y presidente Ruso, Vladimir Putin, cu mediacion di e canciyer y presidente Frances, François Hollande.

Noticia Internacional

Parlamento Venezolano a ricibi proyecto pa recorta mandato di Maduro



Un partido opositor a entrega na Parlamento Venezolano un proyecto di enmienda constitucional pa recorta den dos aña, mandato di presidente Nicolas Maduro, y convoca eleccionnan pa fin di 2016, su lidernan a informa. Impulsa pa 'Causa R' parti di coalicion Mesa di Unidad Democratico (MUD), cu ta controla Parlamento, e iniciativa tin meta di reduci di seis pa cuatro aña, periodo presidencial y elimina reeleccion indefini, segun Andres Velasquez, Secretario di formacion. Maduro a cuminsa su mandato di 19 di April 2013, despues di gana eleccion convoca despues di fayecimiento di su mentor politi-

co, Hugo Chavez, kende a goberna desde 1999. "Venezuela ta pasando den un crisis extremo y irreversible y esnan cu a hinca nos den e abismo no ta duna ningun señal di rectificacion", Velasquez a declara despues di entrega e texto na directiva di e Asamblea. E enmienda mester pasa den un referendum pa voto popular, segun experto Juan Manuel Rafalli, kende a indica cu esaki por wordo aproba cu voto afirmativo di 50% mas uno di legisladornan presente den e sesion. Riba hipotesis cu e proyecto wordo aproba, Maduro lo goberna te cu April di 2017 y na December elec-

cion por tuma lugar, segun directiva di La Causa R, cu ta conta cu cuatro diputado. "Tur hende ta di acuerdo cu Nicolas Maduro no por sigui goberna e pais, pa motibo di e riesgonan cu esaki ta nifica pa estabilidad di e pais", Velasquez a indica. Ademas di e enmienda, MUD a solicita un referendum revocatorio y un Asamblea Constituyente como formula pa anticipa salida di poder di Maduro, sin descarta su renuncia. Esaki lo wordo defini na Juni, segun e coalicion.

Detencionnan na Francia a frustra atakenan contra clubnan nocturno



PARIS: Cinco persona cu supuestamente tabata tin plannan pa ataca clubnan nocturno y despues viaha pa Siria a wordo deteni pafor di ciudad di Lyon, un funcionario di polis Frances a informa. Cuatro homber y un muher a wordo aresta den horanan di mainta riba diamars, segun e agente, kende a pidi anonimato pa motibo cu ta trata di un investigacion habri. E grupo a cumpra pasashi di bus pa uni na combatientenan islamista

na Siria, viahando atravez di Bulgaria y Turkia, y nan tambe tabata purbando di cumpra armanan pa ataca clubnan nocturno Frances. Por lo menos algun di e cinco tabata bao di 'radar' di inteligencia Frances pa su opinionnan radical, e agente a añadi. Extremistanan Europeo cu a combati milicia radical Estado Islamico a regresa Francia pa perpetra atakenan di dia 13 di November cu a causa 130 morto na Paris.

Obama lo pidi "aumento significativo" di recursonan pa paz na Colombia

WASHINGTON: Presidente di Merca, Barack Obama, lo pidi Congreso un "aumento significativo" di recursonan destina pa Colombia den presupuesto pa aña fiscal 2017, cu a cuminsa wordo negocia entre Cas Blanca y Legislativo. Presidente Colombiano,

Juan Manuel Santos, a cuminsa su bishita oficial na Washington cu motibo di celebracion di 15 aña di Plan Colombia, na unda e mandatarionan lo establece ayudo di Merca despues di acuerdonan entre Gobierno Colombiano y FARC. Aunke e no kier a indica cantidad exacto, asesor di

Obama pa America Latina, Mark Feierstein a asegura cu e mandatario lo solicita un cantidad mas grandi na Senado pa aporta implementacion di e acuerdo di paz den e pais, cu acuerdo final a wordo programa pa tuma lugar dia 23 di Maart. Mediante Plan Colombia, un acuerdo bilateral pa paz y seguridad di Merca, e pais a destina a lo largo di 15 aña cerca di 9.000 milyon di dolar pa lucha contra droga y yuda termina conflicto arma; di cua 296 milyon a wordo aproba pa aña fiscal 2016. Feierstein a insisti cu e acuerdo tabata un di esnan mas exitoso no solamente den e continente, sino di mundo, y Merca kier sigui apoya e pais Suramericano den su proceso di paz.



Comandante di Cuerpo di Marina General Robert Neller (L) y Secretario Naval Ray Mabus a tuma nan asientonan dilanti di Comite di Servicionan Arma riba implementacion di decision di habri tur puesto di unidadnan di combate na hende muher na Capitol Hill, na Washington.



Noticia Internacional

Ted Cruz y Hillary Clinton a gana primaria di Iowa

WASHINGTON: Magnate di real estate, Donald Trump, a sufri un derota den mannan di Senador di Texas, Ted Cruz, un perdida cu a kita su condicion di inevitable den lucha pa nominacion presidencial den Partido Republicano, durante eleccion primaria na Iowa.

Cu conteo di un 99% di voto, Cruz a gana cu 28%, contra Trump, kende a logra 24%. E derota di e empresario, kende apenas diadomingo pasa tabata

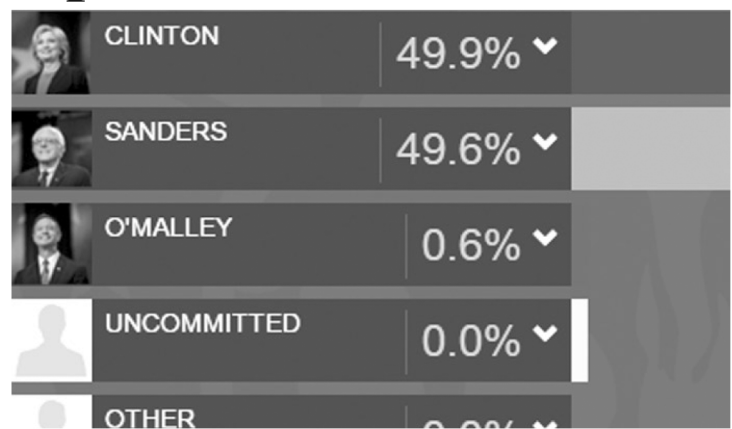
riba top di tur encuesta, a contrasta cu avance di Senador pa Florida, Marco Rubio, kende a keda na di tres lugar cu 23% na Iowa. Trump a acepta e derota y despues di felicita Cruz, el a adverti cu e lo sigui cu su lucha: "Nos lo sigui cu nos esfuerzonan pa logra nominacion republicano, y gana contra Hillary Clinton of Bernie Sanders. Mi ta stima Iowa, mi lo bolbe varios biaha, mi ta kere cu mi ta bay cumpra un finca aki".

Pa loke ta trata partido Demócrata, e bataya entre Hillary Clinton y su mas inmediato adversario, Bernie Sanders, a keda cu Clinton logrando 49,9 por ciento y Sanders cu 49,6 por ciento.

"Mi ta kere cu hende a compronde cu aunke Sanders ta autentico y creible, nan sa cu Democratanan mester di un hende fuerte manera Clinton pa yega Cas Blanco", segun un vocero di campaña di Clinton, kende a pidi pa keda anonimo.

"Mirando cu algun simpatizantenan di Bernie Sanders a dicidi cambia nan apoyo den ultimo hora y apoya Clinton, a demostra cu entre votadornan demócrata tin un boluntad pa sigui cu linea politica di Barack Obama", segun David Axelrod, un di e estratega cu a hiba Obama na Cas Blanco na 2008.

Ausente den prome cinco lugar den banda republicano tabata ex Goberna-



dor di Florida, Jeb Bush, y Gobernador di New Jersey y Ohio, Chris Christie y John Kasich.

Un di e prome victimanan na Iowa tabata ex Gobernador di Maryland, Martin O'Malley, kende a anuncia su decision di suspende su campaña pa laga caminda liber pa Hillary Clinton y Bernie Sanders. E republicano Mike Huckabee tambe a anuncia su retiro di e contienda.

Popularidad di Cruz entre base cristian y evangelista a obliga campaña di Donald Trump pa lanza un campaña di atakenan di ultimo hora pa presenta Cruz como un menaza contra industria di etanol, cu miles di agricultor ta depende di

dje.

Pa analistanan cu a observa comportacion eratico di Donald Trump durante campaña, e factor di "impredictibilidad" di e magnate por a hunga un rol den su derota: "Por ta votadornan di Iowa no a gusta gestonan di inestabilidad di un hende cu kier lidera e pais", segun analista Larry Sabato.

Cu prome victoria di Hillary Clinton, su campaña lo cuminsa reorganiza pa e siguiente parada na New Hampshire, dia 9 di Februari.

Despues di victoria di Ted Cruz, campañanan di su adversarionan tambe lo cuminsa adapta na un escenario nobo di expectativanan.

Pentagono lo pidi mas fondo pa lucha contra Estado Islamico y estrategia na Europa

WASHINGTON: Departamento di Defensa di Merca lo solicita casi 583.000 milyon di dolar den propuesta di presupuesto pa año fiscal 2017, cu aumento significativo di fondonan pa lucha contra Estado Islamico (ISIS) y pa reforza su estrategia den Europa contra Rusia, segun hefe di Pentagono, Ashton Carter, durante un discurso na Washington.

Presidente di Merca, Barack Obama, lo presenta otro siman su propuesta pa año fiscal 2017, cu ta cuminsa na October.

Den su discurso, Carter a defini China y Rusia como "competidornan mas grandi" di Washington, puesto cu ambos pais a desaroya y ta sigui avanzando den sistemanan militar cu "menaza" bentahanan di Merca den diferente area.

Pa loke ta trata campaña contra yihadista di Estado Islamico na Iraq y Siria, Secretario di Defensa a detaya cu e propuesta pa año fiscal nobo ta contempla 7.500 milyon dolar mas di loke a wordo solicita pa



2016, loke ta nifica un aumento di 50 %.

E aumento di fondo pa combati yihadista ta "crucial", segun Carter, fundamentalmente pa adkision di "bom inteligente" controla pa GPS y di misilnan guia pa laser.

Otro aumento substancial di fondo, cu a cuadruplica loke a wordo solicitado den presupuesto anterior y ta riba un total di 3.400

milyon dolar, ta busca "reforza" posicion di Merca na Europa "pa apoya nos aliadonan di NATO contra agresion di Rusia", den palabranan di Carter.

Hefe di Pentagono a detaya cu e aumento lo permiti, entre otro cos, "mas rotacion" di forzanan Mericano na Europa y "mas formacion y ehercicio" cu aliadonan.

Tres Colombiano deteni den aeropuerto di Mexico cu 1,5 milyon dolar

MEXICO: Tres ciudadano Colombiano a wordo deteni den aeropuerto internacional di Ciudad di Mexico ora cu nan kier a viaha cu mas di 1,5 milyon dolar scondi den nan maletanan, Fiscal a informa.

"E tres pasahero tabata purbando di bandona e pais sin declara e placa cu tabata scondi den nan maletanan cu doble fondo,

registra den vuelo 428 di Copa Airlines cu tabata tin destino pa Panama", segun director di Unidad Especializa den Analisis Financiero, Crisogono de Jesus Diaz Cervantes.

El a indica cu su unidad y di Servicio di Administracion Tributario, hunto cu agencia di Proteccion di Frontera y Aduana di Merca a cuminsa un investigacion.





A large group of people in costumes are walking in a parade at night. In the foreground, a man in a black t-shirt with a 'PANTERA' logo and jeans is walking. Next to him is a woman in a blue dress with a white bow in her hair. A child in a Batman costume is also visible. In the center, a person is wearing a red and white dress with a large red skirt. To the right, a person is wearing a black costume with a large white feather. The background shows other people in costumes and a car with lights.

Y e ambiente? Inigualable, combina cu hopi cara ‘nobo’ riba caya cu a haci uso di e oportunidad pa jump y goza di Carnaval di Aruba.



15% serv. Ch. & tax



15% serv. Ch. & tax



Happy Valentines Day

Continuacion pagina 42



Mi Prome Santa Communion den Renaissance Convention Center

Renaissance Convention Center ta ofrese diferente paketenan especial pa e ocañon aki

- Muchanan di 5 - 12 anja ta mitar prijs (basa riba buffet menu)
- Prijs di bar ta na florin
- Free room rental y seat covers
- Welcome champagne
- Un bolo di prome Santa Communion den forma di un bijbel gratis

Pa bo reservation of mas information por tuma contacto cu Magaly na 5236404

R
RENAISSANCE®
CONVENTION CENTER

Minister Otmar Oduber

UNOCA a pasa den diferente fasenan y ta cuminsa un 2016 den un esfera hopi positivo



CELEBRANDO ALGO ESPECIAL?

Nos tin un package completo

cu snacks y bebida inclui.

Jama nos libremente na 582.3677

puntra pa Sra Riri Botta.

WILHELMINASTRAAT # 63, ORANJESTAD



ORANJESTAD (AAN): Di-aluna anochi a tuma luga lansamento oficial di e logo di UNOCA nobo. Un logo cu ta representa un etapa nobo pa e entidad cu pa 30 aña a sa di brinda sosten na artistanan y tur esnan cu den diferente ramo ta forma parti di cultura di Aruba.

Minister Otmar Oduber tabata presente na e ocasion special aki y a bisa cu desde cu el a asumi e responsabilidad como Minister di Cultura, el a cuminsa conoce hopi mas di cerca e funcion amplio di UNOCA. Awor nos ta na un momento hopi special mirando cu tin nombracion di un hunta di supervision nobo y a nombra un director nobo den persona di Señora Nathaly Harms. Sr. Oduber ta comenta: “Sigur den e ultimo 2 añanan aki nos a mira UNOCA pasa den diferente fasenan no facil, pero mi ta kere cu pa por logra resultadonan positivo bo mester tin naturalmente e gana, pero tambe bo mester por sa unda bo kier yega cu e organizacion na momento cu bo ta haci transformacion nan nobo.”

Cambianan cu ta encera cu for di tres aña pasa UNOCA no ta ricibi mas fondonan di Hulanda y tampoco fondonan den combinacion for di Hulanda y Aruba. E mandatario ta sigui comenta cu desde 3 aña pasa presupuesto di UNOCA ta 100 por ciento dependiente for di comunidad di Aruba, 100 por ciento riba e presupuesto di Pais Aruba. Esaki ta trece cu ne cu tin cu adapta y cambianan tin cu tuma luga. Minister Oduber ta bisa cu desde 2 aña pasa, na momento cu a tene e Cumbre di Cultura caminda un cantidad grandi di stakeholders a bini hunto a base di cual Departamento di Cultura tambe a fiha e puntonan di accion cu a worde conoci desde aña pasa, e “terug copeling” cu nos kier mira riba

e tereno cultural na Aruba no por cana separa for di e maneho aki cu a worde fiha. “Durante mi desertacion den Parlamento ma menciona cu e tereno di Cultura no ta facil, pasobra riba e diferente terenonan bo ta haya cu tin diferente stroom y e unico forma cu bo por uni e stroom nan ey hunto ta ora tin un maneho hopi cla poni dilanti caminda cu tur hende sigui esaki cu e reglanan, forman cu ta atende cu proyectonan specialmente na UNOCA cu mester cana un proceso.”

UNOCA na maart, banda di Fundacion Museo Arubano, ta e dos prome stichtingnan cu lo funciona segun e codigo di Good Corporate Governance. Di e forma aki por ta sigur cu sector priva tambe lo continua cu nan cooperacion door di ta mas transparente posibel. Intencion ta pa tur e reglanan ta conoci pa tur hende, pa tur hende tin acceso y cu na e forma cu ta midi tambe e desaroyo y ayudo cu ta worde brinda ta uno transparente. Pesey awe Minister ta asina orguyoso di e trabao cu a tuma luga na UNOCA unda e criterionan ta poni pa tur hende por sa cu exactitud e exigencianan y locual ta spera di tur hende cu lo por yega na remarca pa ricibi sosten di UNOCA.

“Di mi parti sigur UNOCA por sigui conta 100 por ciento cu sosten di Gobierno pa no solamente nos sigui pone e suma di riba un milyon florin riba e presupuesto, pero cu den futuro mas y mas nos por conscientisa nos Gobierno y nos Parlamento y sigur sector priva pa mas ayudo pa e sector Cultural di nos isla.”

Minister Oduber a termina bisando “UNOCA pabien y hopi exito na e directiva nobo y nos ta cla pa sigui traha na bienestar di nos Cultura di exito”.

Experiencia la maneja
CICLONE
 Septic Tank Service

 Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
 Servicio lihe y confiabel.
 Tel: 564-0607 / 734-0607.

WINDSHIELD
 Repair, Replacemen
 Protector
GLASS PA AUTO
 583 6495 / 5833495
Trim Line
 Design

 Morgenster 72

Torres
 Chica pos  Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
 Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

QUALITY MOVING
 Servicio di verhuizing
 lokal y
 24 ORA TOWING
 Cel: 594-1550 /
 594-1826.

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 563-1116.

NOS TA FURA
 Nos ta drecha tur tipo di stoel y
 ratan, cabana y spuit y fura stoel.
 Fura bo set di sala y ricibi bo set
 di comedor fura GRATIS!!!
 Pos Chiquito 79-L.
 Pa info. yama 748-3030.

HANDYMAN
 Ta haci tur tipo di trabou
 di construcshon y
 tambe ta haci cura limpi.
 Pa tur trabou di cas.
 Yama mi 592-5766.

HOTEL USED FURNITURE
 Nos a caba di ricibi mercancia;
 porch set, set di sala,
 comedor etc. Tambe nos
 tin cama di tur size.
 X-Codemsa Building,
 cel: 741-7432.

SERVICIO SEPTICO

 - Residencial & Comercial
 - Servicio Rapido
 - Servicio Profesional, Confiabel y
 Garantisa
 * Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
 Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
 YAMA NOS NA:
 582-4684 info@ecotech.aw
 www.ecotecharuba.com
 Like Us On Facebook
 Nos ta Acepta ATM ora
 di duna septic service
 AWG. 60,-


LUJAN
 Septic Services
CHICA POS!

 Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut
 to size and shape
 ■ Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 ■ Fast service
 Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

YOS
 Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tuberia.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

Jumbo
 Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tuberia
 592.64.76
 566.47.96

 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

**SERVICIO PA PUEBLO
 DI ARUBA
 HEAVY EQUIPMENT**
 Cel: 662-7644 / 567-2844
 Haci tereno limpi / lanta sushi /
 coba fundeshi / pos / cura / pool.
 yena fundeshi y nos ta haci entrega
 di santo / piedra / graniet / plama
 graniet. SERVICIO COMPLETO!

Bo ta bin Corsow pa vakashon
 of pa evento deportivo y bo kier
 huur auto. Yama Sulcra Car
 Rental, nos ta bin busca bo na
 Airport 5999-5602276 /
 5999-5618773.
 Email:
 mr_orlando@hotmail.com
 app 5999-5111517.

CONSTRUCCION
 Nos ta haci tur tipo
 construccion
 grandi of chikito.
 Yama of app nos na
 560-2824.

BONITA UPHOLSTERY
 Nos ta fura tur stoel, sofa,
 matras, carseat,
 boat cover etc.
 Trabou garantiza.
 Cel: 741-7432
 X-Codemsa Building.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di pleister,
 pega blokki, piedra.
 Ta huur betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995.
 Bon prijs.

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
 Cel: 567-5282 / 565-8639.

TA FURA
 Tur fura tur tipo di stoel.
 Pa cada set fura,
 bo set di comedor.
 Ta wordo di fura GRATIS.
 Hooiberg 71-A.
 Cel: 660-3563.

CONSTRUCTION
 Remodelacion di cas, traha
 cas, apartment, traha y drecha
 dak, verf, pega mosaico, traha
 cura y plomeria na bon prijs.
 Cel: 560-9470.

**Tereno limpi cu bobcat
 pa Afl. 90,=
 pa ora, tira
 sushi afo
 y ta bende santo,
 graniet na bon prijs.
 Jama 745-9802.
 Nos ta haci delivery di materiaal.**


AUTO BIEU + HERO BIEU
 Nos ta haci servicio di benta afo,
 tur sorti auto bieu pa Afl. 35,=.
 Tambe frigidaire, stoof,
 wasmachine pa Afl. 10,= y t.v.,
 microwave, airco, bateria pa Afl.
 5,=, Benta sushi na bon prijs. Yama
 nos na tel: 561-4297 / 561-5179.

PROMOCION SPECIAL
 Ta bende santo di pleister, santo
 pa pega blokki, toda clase de
 piedra y granito. Corta mata
 grandi y chikito y tira sushi afo.
 Tin transporte.
 Cel: 562-2532 / 600-1367.

PC Repair

 SHOP
 Computer & Laptop
 Virus & Spyware Removal
 Nos ta bin serca bo!
5946662

Fabrica Di Aluminum
 MANTENSION - REPARACION
 Doors - Windows
 Glass - Fences
 Sliding Doors
 742-5616 - 5824544


SERVICIO DIMAS
 Pa tur tramite pa permiso, jena
 formulario, traha carta, apelacion,
 visa, dpl, matrimonio, divorcio por
 yama na 562-0743 / 731-1578.
 Oficina Caya Betico Croes # 111
 habri di 9-6PM

DIRECTV
 Nos tin e mihor prijs,
 servicio & asistencia.
 Afl. 300,= pa instalashon
 den 2 pago.
 Afl. 100,= pa luna
 incl. High Definition.
 Yama nos 592-4290

The New Anytime
 Habri tuberia
 y chica pos.
 Servicio rapido.
 Arubiano
 trahado,

 Juni Kock. Moko 17-F,
 Cel: 569-6089 / 561-1553 / 592-9050

**EASY FLUSH
 SEPTIC TANK**
 Chica pos, habri tuberia.
 Glenroy Tromp, Tel: 593-0235
 Marline Tel: 563-5497
 Celsiusstraat #38, Oranjestad

D'La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tuberia,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

SERVICIO DI CORIENTE
 Nos ta haci tur tipo di
 instalacion y reparacion
 di coriente.
 Servicio garantiza.
 Cel: 600-6506.

RIJLES

 Mas cu 32 les di teoria
 PA SOLAMENTE
 AFL. 350,=
 Sigur y lihe
**RIJSCHOO
 BENNET**
**733-4897
 566-5700**

**TA BENDE
 TIRE**
 Segunda mano.
 Bon condicion tur size.
 Afl. 30,= pa uno.
 Cel: 746-2797 / 565-3424.

PADITRANS
 Nos ta bende
 santo di pleister, pega
 blokki, piedra y granito.
 Bon prijs.
 Cel: 593-5203.

**EXCAVATION &
 CLEANING SERVICES**
 Coba pos, fundeshi,
 haci cura limpi, cura,
 tereno, yena fundeshi.
 Tel: 583-8080.

TA BENDE
 Quadracer Yamaha
 Grizzly 350cc, bj. 2014.
 Color berde scur.
 Prijs \$ 3500,= O.B.O.
 Contact: 586-4114.

TA CHAPI
 Tira sushi afo y
 construccion general.
 Nos ta traha Diasabra y
 Diadomingo tambe.
 Cel: 594-5115 / 587-6946.

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler,
 walk-in freezer.
 Cel: 562-1584 / 745-7084

CONSTRUCCION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afor. Nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpinteria, tuberia
 como electricidadm basha vloer of tile
 (mosaico).
 Trabou ta wordo garantiza.
 Cel: 594-2380 / 594-8023.

**Oops
 Out**

SEPTIC TANK & SERVICE
 pa chica pos, habri tuberia
 pa cas, hotel of negoshi.
 Tel: 594-2808 734-2808.

**MATRAS FABRIEK
 ORANGE**
 Nos tin matras den tur
 tamaño y box.
 Fura matras y haye mesun dia.
 Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
 Tel: 588-7468 / 592-3344
 Dakota, Olijfiestraat 23-D.

DIRECTV
 Dish Service Team
 Instalacion y activacion
 de la mejor señal de television,
 full canal, sin bloques.
 Señal garantizada.
 No se cae. Oferta por 10 dias.
 Llame 600-2187.

CARPENTRY
 All wood working.
 Specialist in the kitchen
 cabinet.
 Home & business
 furniture, doors &
 windows.
 Cel: 745-4735.

NICE HOUSE FOR RENT
 at Moko area.
 3 Bedrooms, 2 bathrooms,
 full fenced.
 Tel: 583-8080 / 594-9060.
 Plse call 8am - 4 pm.

NOS TA DRECHA
 Tur tipo di frigidaire,
 cooler, wasmachine,
 dryer, forno, airco etc.
 Anytime cel: 561-1615.

TA HUUR
 Appartement na Ponton,
 Dakota y Sabana
 Grandi. Pa mas info.
 yama: 563-1449 /
 731-1578 of app.

TA BENDE
 Casnan diferente parti rond
 Aruba y terenonan eigendom
 cu fundeshi y sin fundeshi.
 Pa mas info. yama:
 563-1449 / 731-1578 of app.

TA DRECHA
 Tur tipo di frigidaire, cooler,
 freezer, airco split-unit,
 inverter, wasmachine,
 reparacion, instalacion y
 servicio liher y garantisa.
 Tel: 568-0681.

DIARIO
Tel: 582-6747

TA BENDE

Un Pickup Kia Diesel
2004, motor bon bon,
tin a/c.
Afl. 7800,=.
Cel: 660-3563.

TA HUUR

un appt. na Tanki Leendert,
semi muebla.
Prijs ta Afl. 900,= pa luna
+ borg.
Cel: 593-1755.

Señora se ofrece

Señora se ofrece pa traha
haci cas limpi, oficina,
restaurant, cuida hende
grandi y mucha chikito di
2 pm padilanti.
Yama na cel: 749-5190.

FOR SALE

Brand new 5 pc. wood
Kingsize.
Light oak bedroom set store
price Afl. 6000,=.
For Quicksale Afl. 3500,=.
Please call 592-6125.

AIRCO

“Special” di servicio di airco,
split-unit solamente Awg. 85,= /
inverter solamente Awg. 95,=.
Servicio liher y garantiza.
Techniconan Certifica.
Cel; 740-7158 / 741-6210.

TA BUSCA

Un ayudante den cushina
cu experiencia den
restaurant cu permiso.
Cel; 592-2441
AREPADOS.



- ✓ **Land Cleaning**
- ✓ **Container Hauling**
- ✓ **Demolition**
- ✓ **Excavation**
- ✓ **Heavy Transport and Lifting**
- ✓ **Material Transport in Bulk Sizes**



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw



**WASTE BUCKET
SPECIAL**

10 yrd ta
AWG. 200,-

15 yrd ta
AWG. 225,-

20 yrd ta
AWG. 250,-

YAMA NOS NA:
582-4684

info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

TE HUUR

gemeubileerd appartement voor
maximaal vier personen.
Volledig gemeubileerd, twee
slaapkamers in rustige buurt.
Eigen parkeergelegenheid.
Huurprijs AWG 1.200,00
exclusief verbruik water, stroom
en gas. Inclusief internet.
Bel voor informatie met 7361607
of mail: janet@inmeo.nl

BAHA PESO?

Baha den 1 luna te un maximo di 18 kilo sin
dieet y sin gym. Bo ta obeso? Overweight?
Cuida bo salud! ata aki bo solucion,
producto ta 100% natural, efectivo.
Fast acting y safe. Producto lo kima vet
tambe na lugarnan cu ta acumula.
Pa mas info. Facebook: Katty Anaya.
www.abconlineshopping.com /
whatsapp +2976623585

PLOMERIA Y CONSTRUCCION

Nos ta haci tur trabou di
plomeria grandi of chikito.
Labamano, wc, labaplato
y ducha.
Cel: 563-6470 / 600-5684.

TA HACI

Verf pa negoshi of cas,
mas di 10 año
di experiencia.

Mantencion di construccion.
Cel: 662-5273 / 741-4358.

NOS TA HACI

Electric service, service di airco,
reparacion di washmachine y tur
tipo di electro domestico. Limpiesa
y reparacion di equipo di cushina
di hotel y restaurant. Comunica cu
nos na 744-8449 of via W'app
566-7563. Nos tin excelente prijs.

FIVE STAR CARRENTAL

Moko 17-F
Afl. 65,= pa dia - borg Afl. 500,=
PROBECHA
Tel; 587-2010 / 592-9050.



Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, **Betamax** pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.



Serv. Backhoe rapido

Cobamento fundeshi, pos,
pool, lantamento di sushi,
plama graniet y demolicion
di cas y haci tereno limpi.

TEL: 568-0466

DAKGOOT

**Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS , NO LEAK !!!**
TEL: 6 6 2 – 6 5 3 4

FAST



DOG LOVERS 15 Grooming Services N.V.

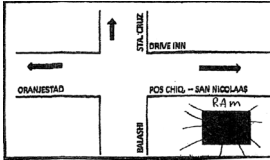
Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di orea y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu *nan mes ta trece* e
cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester *trece* entre 7.30 pa 9.30 am)

Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.

Corda di jama un dia prome pa haci cita!

R.A.M. MUFFLER CENTER N.V.
Balashi 78 • Tel: 5858900

Pa tur trabao di exhaust system.
Mihor prijs!



ADMINISTRACION

Pa tur trabou di administracion
bo por yama nos na
tel: 662-7599.
Nos ta sera buki (pa luna y año)
y nos ta yena tur formulario
di belasting.

COMPUTER

Pa tur problema of
instalacion di
computer of software,
yama nos na tel:
662-7599.

BIJLES

di Economie, M&O,
Handelsrekenen y Boekhouden.
Pa nivel di MAVO, EPI,
HAVO, E-klas y VWO.
Yama nos na tel: 662-7599
pa mas informacion.

BO TA BAI CURAÇÃO

Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,= ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 /
005999-8890250.

AIRCO

Nos ta service inverter split
unit. Nos ta service split
unit. Nos ta yena gas pa bo
airco.
Cel; 743-5900.

NOS TIN SERVICIO

Corta palmanan,
matanan y forma di
mata.
Cel: 592-1277.

TA HUUR

Apartment na
Schotlandstraat
pa dia, pa siman
y pa luna.
Cel: 594-4945.

TA HUUR

apartment na Opal, Noord.
Max. 2 pers. Afl. 1250,= pa luna
+ 1 luna borg.
Incl. awa, wifi, cable,
coriente apart.
Cel; 592-3425.

TA HUUR

cas na Gredaweg 12
3 camber cu airco, sala,
cushina, 1 baño, cura full
sera Afl. 1900,= + dep.
Cel: 739-6872 / 740-4778.

TA BENDE

1 Ford Ranger Pickup 1998, automatic
pa Afl. 5000,=.
1 Samll Angle Grinder 4½ pa Afl. 300,=.
Circular saw 12 inch Afl. 300,=.
Samsung Galaxy S5 mini nobo
Afl. 575,=.
Finishing Sander ¼ sheet Afl. 125,=.
Yama na 594-0435.

ASSOCIATED REALTORS

TA HUUR

Un cas na Seroe Biento (Verano)
di 3 camber y 3 baño (piso abou)
sin muebles, exclui awa y coriente
den un area keto, borg y un luna di
pago y pa Awg. 1950,= pa luna.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS

TA BENDE

Un cas na Savaneta di 4 camber
y 2 baño riba tereno propiedad di
2256 m² banda di caminda
principal, bon pa negoshi pa
Afl. 360.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

TA HUUR

Apartment na Playa,
full muebla + borg.
Cel: 745-1408.

TA HUUR

Un studio apartment full muebla
pa un cabayero of dama sin yiu,
luz, cable ta inclui
Afl. 600,= pa luna sin deposito.
Macuarima 105, Santa Cruz.
Cel; 746-9482.

Estimada clientela por el mes
de Feb y Marzo.
Gran oferta de
manicure y pedicure Afl. 35,=.

Pedicure solo Afl. 30,=.
Gel en uña natural Afl. 25,=.
Uñas en gel full Afl. 40,=.
Relleno Afl. 30,=.

Servicio a domicilio tambien.
Servicio los domingos.

Separen su cita cel: 745-4993, Martha.

X MOTIBO DI VIAHE SE VENDE

un carro Toyota Yaris
2010, automatic.
Cel: 563-9443 /
600-5075.

TA BUSCA PA HUUR

Cas di 3 camber, vencidario
Sta. Cruz, Tanki Leendert,
Tanki Flip.
Cel: 592-9958.

TA BUSCA

un mucha muher
pa traha na un lugar di
batido den mainstreet
(Caya Betico Croes).
Cel: 567-1299.



**Menu
Special**

03 febr. '16

THE NEW SHANAI TAKE AWA

STA. CRUZ • Tel: 585-702

Galiña
den mushroom saus,
Bistec de Carne,
Boneless Chicken
ariba grill,
Sopi di Galiña.

**NO LUBIDA PA PIDI PA NOS WRAPS/NAN,
BASKETS/NAN Y NOS SANDWICH COMBO.**

TA HUUR

apartment full muebla di
1 camber, sala, cushina.
Tur cos inclui.
Vencidario Sta. Cruz.
Cel: 744-6431.

TA BENDE

Puppy Pitbull raza cu
Labrador, 8 siman.
2 Puppy a cambio di
2 saco di cuminda grandi.
Cel; 569-8228.

SE OFRECE

Señora se ofrece
haci cas limpi.
Cuida hende grandi.
Cel: 742-5920.

SE ALQUILA

un apartamento na
Simeon Antonio, nobo, tur
cos inclui, cable, awa,
coriente, wifi y muebla.
Cel: 561-7904 / 563-0956.

SE ALQUILA

una habitacion.
Seroe Patrishi 261.
Cel; 745-1041.

TA BENDE

un Frigidaire Whirlpool
2 porta, un banda freezer.
Un stoof 5 burners + oven tur
dos den bon condicion y di
segunda mano.
Yama cel; 730-7837.

SE OFRECE

Sra. pa haci cas limpi,
cuida hende grandi y
mucha tambe.
Cel; 600-6836.

TA HUUR

Studio dilanti
Euroceramica
Bubali.
Afl. 1000,=.
Awa y cable incl.
Coriente y gas apart.
Cel: 564-9100.



Booshi Wever di UPP ta convenci

Ministro Schwengle kier usa atake como defensa di un maneho ridiculo



da ainda.

Pues parlamento y e presidente ta trapa reglanan y normanan.

Mas bochoroso tabata e actuacion di e flamante minister di salubridad.

Ya ta conoci cu e cobarde aki ta usa como su lema di gobernacion cu "aanval is de beste verdediging".

E ta lansa atakenan infunda contra personanan y institutonan, pero sin menciona nomber. Den e caso aki mi ta referi na un declaracion den parlamento na unda e ta menciona e minister anterior encarga cu maneho di nos grandinan cu no a haci nada y tabata dictatorial.

E minister part-time, sin sa a ataca su propio miembro di partido y actual presidente di parlamento cu a atende cu e cartera aki pa 8 aña largo.

By the way, si ta mi persona e kiermen cu ta dictatorial, anto e lo mester ta agradecido p'esey, pasobra sino awor aki lo tabata tin un longarts hulandes enbes di su persona. Ta ami a para riba pa sr. Boesten nombra su persona pa bin eherce e funcion di longarts aki. Y e lo ta den e "koude kikkerland" Hulanda, y e lo no por ta un "part-time" minister tampoco!!

Mas importante ta loke ta tumando lugar riba e tereno di salubridad. A nombra un director cu no ta cumpli cu e condicionnan, como hefe di e departamento di salu-

bridad. A busca un compania priva pa institui un Inspectie di Salubridad na comienzo di 2017.

Pa colmo - esey ta si en berdad e minister aki cumpli cu su palabra - a tarda 3 aña pa e minister realisa su prioridad number uno di e campaña electoral na 2013.

Mientras tanto e pashent Arubiano ta na merced di secrecia y tapamento di casonan di medi conan y nos ta experiencia un deterioro nunca bisto den e cuida pa henter nos pueblo.

Mi a tuma nota di un declaracion haci door di sr. Ringeling na NoticiaCla en cuanto e fondonan ricibi di BAZV. Interesante ta cu AZV a ricibi tur suma, pero cu esaki ta menos di loke AZV a presupuesta pa 2015.

P'esey a presupuesta un suma mas conservativo pa 2016, y sr. Ringeling no kier a divulgar di ki suma e ta papiando.

Loke ta resalta ta cu Banco Central den e Statistical News Release di 13 di Januari 2016 ta menciona cu ningun transferencia a worde haci pa AZV for di e fondo di BAZV.

Pakico tanto secrecia, y por spera cu den e presupuesto supletorio di 2016 toch gobierno lo mester cubri parti di e gastonan di AZV cu nan no por a cubri cu e BAZV?

Esaki ta di spera pasobra e gastonan di AZV lo bay muestra un aumento a base di aumento di casonan cronico y e "vergrijzing" acelera cu CBS a pronostica ya un tempo atras.

Igualmente sr. Ringeling no por a duna mi persona un splicacion debido pakico ainda e investigacion, cu por cierto a start casi 2 aña pasa, no ta cla ainda contra specialistanan cu supuestamente a comete actonan di malversacion na salanan di operacion di hospital.

Esey ta loke Ministerio Publico a laga ami sa por escrito.

Tampoco sr. Ringeling no por a duna un bon splicacion di con no a entrega un keho formal cerca OM contra e medico cu a worde gara na ImSan ta haci actonan corruptivo. A caso tin husticia di clase aki na Aruba anto? Poco poco mas casonan di fraude ta yegando na nos conocimiento. Parce cu en berdad kehonan den salubridad ta worde hinca den doofpot.

Otro insulto peligroso di e

minister di salubridad ta contra e laboratorionan na Aruba, cu segun e mandatario, ningun no lo tin un acreditacion debido, y el a insinua cu si acaso nan tine, anto e lo ta cumpra. Un solo laboratorio a sali padilanti pa defende nan honor, pero te ainda mi no a ripara cu a puntra e minister un rectificacion publico, y si esey no sosode, anto lamentablemente mi ta yega na e conclusion cu "wie zwijgt stemt toe". Entrega un keho na OM y exigi rectificacion pa nos pueblo por tin e confianza back den nos sistema di laboratorio!

Pa finalisa mi kier a haci mencion di un declaracion di e minister di salubridad, na unda den sala di parlamento a falta respet pa un parlamentario, pero tambe na tur esnan cu tin problema cu oido, ora cu e minister a insinua cu e parlamentario no ta scucha bon, y mihor e bay laga nan check esaki na FEPO.

E mesun minister aki cu a worde menosprecia door di su hefe sr. Eman, ora un pashent cu a haya implantacion di un aparato special pa por scucha, a prefera di bay gradici sr. Eman y no su persona! Ni sikiera e minister a worde invita pa ta presente.

A logra di habri un instituto medico na San Nicolas cu lo mester a mehora e cuida medico, principalmente cardiovascular na Aruba en general y San Nicolas en particular.

Lamentablemente tur mi esfuersonan tabata envano, pasobra awor aki a deshaci di esaki pa capricho partidista, y te ainda ta priminti cu pronto lo bin cu tratamento di cancer na ImSan. In the meantime ta keda paga Baptist di Miami pa nan servicionan.

UPP y mi persona semper a para pa un cuida medico di nivel, pero pagabel, na Aruba. Nos a ehecuta planan basa riba un "gezondheidsonderzoek" cu e minister di salubridad anterior sr. Posner a laga haci, y a bin cu un maneho integral pa mehora accesibilidad di a pashent pa cuida medico.

Lamentablemente despues di 6 aña di gobernacion actual, nos por a ripara un deterioro y un pueblo cu ta paga pa un servicio mediocre, y e minister (part-time) ta sigui menosprecia e lamento di e pueblo cu ta paga su salario y ta permitie pa e sigui traha como longarts.

CONSTRUCCION REMODELACION

Traha cas, apto pa mt2, traha cura, pega mosaico, plafon, basha vloer, graniplast, traha y drecha dak, verf interior y exterior. Prijs hopi favorable. Info.: 561-2137.

TA HUUR

Apt. Ponton 1 bdrm., brand new, fully furnished no AC, no fridge. Apt Morgenster (spacious) 1 bdrm., fully furnished, very safe. Avg. 1.100,- + deposit. Cel: 569-8737

TA HUUR/FOR RENT

2 bdrm. apt deluxe Wayaca Residence \$1000 US dollars + deposit. Studio apt deluxe all inclusive \$750 US dollars + dep. Wayaca Residence (one person only) Cel: 569-8737.

TA HUUR

2 Bdrm Playa Pabou very nice fully furnished private parking Avg. 1.600,- + dep. 2 Bdrm apts Tamarijn w/pool fully furnished US \$1000 + dep. Cel: 569-8737.

SI BO KIER

huur bo cas of apt. of bo ta en busca di apt. of cas pa huur, tereno of cas pa cumpra yama nos: 569-8737.

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, airco etc. Anytime cel: 560-4168.

TA HUUR

Aparta estudio ma Tanki Leendert, airco inverter, semi muebla inclui internet, exclui awa, energia, cable, gas rent Afl.950,- pa luna mas deposit. Cel: 592-1520

ORANJESTAD (AAN):

Tratamento di presupuesto 2016 a cuminsa, na unda parlamentarionan di AVP ta sali na defensa di nan hefenan den gobierno, enbes di atende debidamente cu nan deber pa controla gobierno. Manera ta costumber, a prefera di ataca personanan cu no ta den sala pa defende nan mes, y alavez e presidente a permiti nan referi na loke oradornan anterior a bisa den prome tanda, siendo nan ta den prome tan-

SANTO PA :

Pega Blokki Afl. 35.- pa Pleister Afl. 69.- p/y Tambe tin Verf di aceita, di Awa, graniet, piedra + GREENLINE H.E. Tanki Leendert Rococo Plaza Ph. 583-8521 741-5640

VERF Y DAK

Pa tur trabou di verf cas of negoshi, drecha dak cu ta lek of spuit dak di asbest. Yama nos na 566-7736.

SE VENDE

Pickup GMC Sonoma año 99, 4 cil., motor 2.2 l, cabina y media. Buen estado, a/c, radio CD. Precio Afl. 4500,-. Info: 749-5971.

CONSTRUCTION

Nos ta Arubiano confiabel cu ta haci tur trabou di construction. 30 aña di existencia. Yama 568-6105 / 567-2180.

TA HUUR

Un apartment na Hooiberg full muebla. Awa y coriente no ta incl. Yama 562-0616.

TA HUUR

un apartment na Pos Chiquito. Hende serio so. Cel: 661-4713.

TA OFRECE

Señora pa trabou di limpieza di cas of cuida mucha, cu bon experiencia. Cel: 748-8835.

TA BENDE

Un container di 20". Afl. 3000,-. Por yama 563-0073.

TA HUUR

Un apartment na Noord Cura Cabay # 100. Afl. 650,- p/l. Coriente incl. Awa ta apart. Cel: 630-1846.

Salmo 91

Cu pena y dolor Iglesia di Dios di Aruba
dirigi pa pastor Jonel D. Esperance situa
na Sabana Blanco 26-B ta desea famia
Salomond Constant forsa na e momento tan
duru aki cu



Nicole Salomond C.

Sosega na paz.

Salmo 46

Cu hopi tristesa Grupo Urshers Iglesia di
Dios di Aruba
Ta manda pakabr di condolencia na famia
Salomond Constant pa



Nicole Salomond C.

Ta soega na paz.

Grupo Hesus Misericordioso Oranjestad

Ta extende nan mas profundo condolencia y nos ta uni nos mes
na e dolor di nos fiel ruman di oracion Editha Franken y demas
famia nan di:

Venancia Grigoria Bernabela

Conoci como “Mai”

Mama di nos ruman di oracion.

Cu Hesus Misericordioso duna hopi forsa y consuelo den e
momentonan doloroso aki.

Cu Señor laga “Mai” gosa di e felicidad celestial -

Invitacion ta bai na nos grupo pa asisti:
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home. - Cumana
Diahuebs 04 februari 2016 di 7’or pa 9’or di anochi
Acto di entierro: Diabierna 05 februari 2016 di 9’or pa 11’or di
mainta.

Pa avisonan di morto

morto@diario.aw

MEP a keda haci politikeria y desorden den Parlamento

ORANJESTAD (AAN): Minister Otmar Oduber dialuna atardi durante contesta di e di dos ronde di pregunta, a duna respuesta detaya riba e diferente pregunta cu a concentra mas tanto riba e parti di Aruparking y Arubus.

Mirando cu lider di oposi-

cion tabata kier mas informacion riba e posicion di Minister Otmar Oduber pa loke ta trata su posicion pa cu Gabinete Mike Eman II, e mandatario a bisa cu como hurista lo tabata na su lugar pa e concientiza y educa nos pueblo en bes di purba tuma bentahanan

politico.

Mirando cu Señora Wever-Croes a pidi pa wak unda den presupuesto por mira e cambionan riba e puntonan di atencion presenta pa Minister Oduber, e minister a indica cu ta logico cu den un presupuesto no por haya skirbi un disputa of un diferencia di opinion cu lo por existi den un Gabinete. Den e presupuesto tin maneho fiha for di aña pasa y su posicion pa loke ta Gabinete Mike Eman II el a splike ampliamente den primera tanda, pero por ta e no ta e contesta cu esnan di oposicion a desea di scucha.

Entre otro Minister Oduber a splica cu criminalidad ta un punto cu tin su atencion cu e tabata hopi preocupa y ta sigui preocupa riba dje. E ta convenci cu su colega di Husticia tambe ta preocupa y tambe kier mas atencion pe y esaki ta net contrario na loke MEP cada biaha ta purba haci cu trocemento di berdad. Mescos cu ora nan a bisa cu na salida di Gobernador el a critica su colega di Enseñansa. Loke Minister Otmar Oduber a bisa na salida di Gobernador ta cu nan tur como colega mester por duna e atencion, e sosten na e Minister di Enseñansa y Minister di Husticia den e trabao cu nan tin cu haci.

Minister Oduber a spera cu en bes di haci politikeria durante tratamiento di presupuesto, a bin cu un amienda di fraccion di MEP cu a bisa cu nan tambe ta preocupa y lo kier hala placa aki paya y duna husticia y enseñansa placa. A spera tambe cu en bes di haci politikeria y en bes di bully hende a bin cu propuestanan positivo na bienestar di nos comunidad, pero lamentablemente esey no tabata e caso y e reunion a worde geschors te diamars mainta mirando cu un miembro di oposicion a cuminsa lanta voz y haci desordo den Parlamento, dunado asina un biaha mas un mal ehempel pa pueblo.

Oracion pa awe:

Hesus, duna mi curashi pa ta mi mes tur momento!



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



Pitastraat 102
P.O. BOX 5158 O’STAD
Tel: 583-8859
Fax: 582-5699
Email: capa@setarnet.aw

Directiva C.A.P.A.

Ta participa fayecimento di :

Sra. Martina Tromp-de Cuba

Na bida mama di Sra. Eveline Tromp, Secretaris di Directiva CAPA

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na famianan di e fayecida.

Acto di despedida ta tuma lugar Diaranzon 3 februari 2016 na Misa Santa Anna na Noord for di 9’or te cu 11’or di mainta.

Cu Sra. Martina Tromp-de Cuba sosega na Paz.



BUREAU INTERNE DIENSTEN

ta anuncia fayecimento di:

Sra. Martina Tromp-de Cuba

Mama di nos colega Eveline Tromp

Nos kier a extende nos mas sincero palabra di concolencia na Eveline y demas famia

Cu Martina sosega na paz.

ACCIDENTE



Yama
Tipline
di
DIARIO

582 2239

INVITACION: GRUPO DI ORACION Carismatico "SHALOM"

Cu e Amor di Cristo Hesus, tainvita e Pueblo di Tanki Leendert y Arubahenter, cordialmente pa asisti. na unanochidi:

"ALABANZA Y ADORACION"
Na: MISA SAN HUAN PABLO II
(na Tanki Leendert)

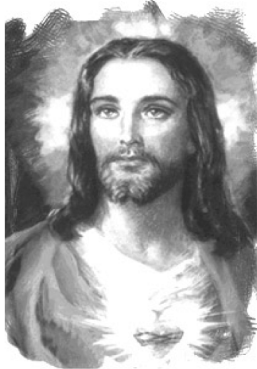
Bin buska bo Sanacion, Bendicion y Gozoden "E Palabra di Dios"

DIA: Diaranson 3 di Februari, 2016
ORA: 7:30 PM - 9:30 PM
ORADORNAN: Sra Teresita Farro

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Hesusta wardabo sin falta!

"Pueblo nan tur, bati man,
Aclamá Dios cu grito di legria.
Estatemibel Dios ta, Esun altísimo,
Un gran Rey riba mundo henter."
Salmo 47;1-2.



Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos bisawela y tatarawela stima:



Sra. Venancia G. Bernabela
Mihor conoci como "Mai"
* 18 mei 1919 - † 29 januari 2016

Na number di su bisanieto y bisanietanan:

Sidmar Williams, Royslenne y Hayleen Winterdaal
Liandro, Lyxienne y Lindsay Loopstok
Marshal, Nathan y Aaron Franken
Donnevan, Gislene, Dayron, Darwin, Sharlenne, Shirley-Ann y Jaydrick Franken
Alondra, Jordan y Deyanira Albertus
Marielle y Monique Maduro
Jaimyson y Jaimer Bernabela
Gian-Franc Bernabela

Tataranieta y tataranietanan:
Jaylixia Boekhoudt
Sonaina Franken
Qivano Alberta

Adres di condolencia lo ta na Royal Funeral Home, diahuebs 4 februari 2016 di 7or pa 9or di anochi y acto di entierro lo tuma lugar diabierna 5 februari 2016 di 9or - 11or di mainta na Royal Funeral Home despues pa Santana catolico na Sabana Basora.

Actividadnan na Parokia Santa Filomena

ORANJESTAD (AAN): Parokia di Santa Filomena, Paradera ta informa di su actividadnan den cuadro di Aña di Misericordia.
5 Feb. 2016 (Diabierna). Prome diabierna di luna di Februari 2016 y en coneccion cu e Aña di Misericordia, Parokia di Sta. Filomena, Paradera tin e turno pa celebra e Santa Eucaristia na Pro-Catedral San Francisco na Playa-Oranjestad pa 7'or di anochi y despues di misa lo tin ado-

racion di Santisimo.

Pastor Totti Fuentebella ta invita cordialmente tur devoto y parokianonan di Santa Filomena pa participa den e actividad aki. Lo ta mas miho si nos ta reuni prome cu 7'or pa nos por pasa na e porta sagrado di Pro-Catedral San Francisco.

7 Feb. 2016 (Domingo). Celebracion di Santa Eucaristia ta 10'or di mainta, misa atardi a wordo cancela pa motibo di parade grandi di

Carnaval.

8 Feb. 2016 (Dialuna) misa ta 10:or di mainta, misa di anochi 7'or a wordo cancela.

10 Feb. 2016 (Diaranson di Shinishi). Prome dia di temporada di cuaresma, dia di ayuno, nos celebracion di Santa Eucaristia cu Shinishi lo ta 6'or di mainta y 7'or di anochi.

11 Feb. 2016 (Diabierna). Devocion di e Caminda di Cruz den misa ta cuminsa 6:15 pm y den barrio ta cuminsa despues di misa na cas di e famia Ety Oduber, Paradera # 47 net pabao di e Centro Caiqueto.

Un y tur ta cordialmente invita pa participa den e actividad aki di e Parokia.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

E edificio di ex Centro Medico tambe lo wordo renoba

ORANJESTAD (AAN) -- E edificio di ex- Centro medico bieu tambe lo wordo renoba den futuro cercano. Den e edificio aki tawatin 2 departamento : Directie Social y Directie Medio Ambiente. E edificio e ultimo añanan tawata den un estado deplorable, pesta cu schimmel y e den necesidad pa wordo renoba y desinfecta. E situacion tawata asina malo cu e tawata afecta e salud di e trahadonan.

E trahadonan di Asuntonan Social di San Nicolas a haya nan mes obliga pa sali di e edificio aki y bay traha den e edificio di Oranjestad. Clientenan di San Nicolas y vecindario mester a bay Oranjestad pa haya servicio di e departamento aki. Na fin di aña minister Mike de Meza a contribui cu 200 mil florin y minister Paul Croes a contribui cu 150 mil pa renobacion di e edificio di ex Centro Medico. Dentro di un par di luna e trabounan di renobacion lo cuminsa tuma luga y ta spera cu pa fin di e aña aki e departamentonan por gosa di un edificio completamente renoba.

"Semper mi ta tene Señor mi dilanti, si E ta para na mi man drechi, mi n'tahera. P'esey, mi curason por canta di alegria y mi curpa sosega cu confianza". Salmo 16:8-9

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:

Johanita Cecilia Maduro-Winterdaal
Mihor conosi como "Juana" of "Juanita"
*09-08-1936 †30-01-2016



Na number di su:

Casa: Luis Maduro

Yiunan:

Wiwi y Wina Maduro-Angela y famia
Marcel y Solaida Maduro-Suarez y famia
Remigio y Melania Maduro-Ramon y famia
Aldrin y Joan Maduro-Simon y famia
Nieto y Nietanan: Aixa, Gerwin, Ericson, Marcel, Joderick, Gerald, Jayden, Elaine

Bisanieta(a)nan

Rumannan:

Dolores Winterdaal
Irma y †Ovi Perez y famia
Sofia y †Piet Jacobs y famia
Isidora Winterdaal y yiu
Maria y Ronald Winklaar y famia

Swa y cuñanan:

†Simon Maduro
Juanita y †Haime Brown y famia
Delia y Benito Casuela y famia
Ceferino (Foyón) Maduro y famia
Ricardo (Cado) Maduro y famia

Demás famianan y conocirnan, primo y primanan, tur su bon bisiñanan, ihanan, comer y compernan, demás amistadnan, wit gele kruis.

Demas Famia: Winterdaal, Maduro, Angela, Ramon, Suarez, Simon, Perez, Hart, Stamper, Jacobs, v/d Biezen, Winklaar, Orman, Harms, v/d Linden, Larez, Caraballo, Ventura, Gomez, Wernet, Croes, Pers, Krozendijk, Thiel, Ras, Casuela, Brown, Vos, Anthony, Schonherr, Kerpens, Thijzen, Boekhoudt, Giel, Geerman, Dirks
Demás famia na Curacao: Winterdaal, Koeyers y Pepin

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos tapidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diabierna 05 Februari 2016 pa 4or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or den misa.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fallecida. Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw



Yama
Tipline
di
DIARIO

582 2239



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Jehova es mi pastor, nada me faltara.
En lugares de delicados pastos me hara descansar
junto a aguas de reposo.
Me pastoreara , confortara mi alma, mi guiara por
senda de justicia por amor a su nombre.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido
na Dios, pa tur locual cu el a nifica pa nos, ta participa
fayecimento di:

Yocasta Alexandra Dickson Alvarez
*03-10-1979 - †23-01-2016



Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma
lugar diaranson 3 di februari 2016 di
2'or pa 4'or na misa Papa Juan Pablo
II, despues lo Sali pa Santana católico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars
2 di februari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



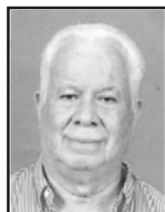
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Invitacion

Recordando 3 aña di fayecimento di:

Fransisco Franken

Esposa y famia ta invita un y tur pa asisti
na e santo sacrificio di misa parecorda 3
aña di fayecimento.



Diahuebs 4 di februari 2016 pa 7'or
di anochi na Misa Pro Cathedral San
Francisco na Playa

Boso presencia lo ta altamente aprecia



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857



With deep sympathy we announce the death of
Mr. Robert (Bobby) Carotenuto, colleague, and member of the
Aruba Travel Agents Association "ATRA"
All members of the travel association expresses
their sincerest and
deepest condolences to Myrna, Paola, Carina,
Ariana and families.
Wishing them all lots of strength during these difficult days.
May Bobby rest in peace.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

A la "Colombo"

Bao "laken" a descubri piezanan di brommer horta

ORANJESTAD (AAN); No ta prome y tampoco e ultimo persona cu a bira victima di ladronia ta rondia, busca esun of esnan cu a horta su pertenencianan.

Dialuna despues di merdia (14:35.09) central di polis ta dirigi patruya Santa Cruz altura di Calidad Supermarket situa na Sabana Basora, na unda un homber ta spera riba e patruya relaciona cu un brommer localiza procedente di ladronia. Na e sitio indica e homber ta declara di a haya informe cu su brommer

BANDSHEE cual a wordo horta na Seroe Janchi ta na un cas situa na Sabana Basora 119-d scondi bao di "LAK-EN".

E porta cas ta habri y polis por a wak cu e piezanan di e brommer ta bao e Laken. E señora habitante inicial V.L. a declara cu e doño cast a den exterior. Polis a splica e señora cu polis ta haciendo investigacion di un brommer cu nan a bay cune. E señora a duna polis permiso pa dreña y haci investigacion relaciona cu e brommer. E homber y en

cuestion y e doño a reconoci algun pieza petenece di e brommer Banshee cu a wordo horta.

Polis a confisca esakinan y a poni esaki nan na warda relaciona cu e lo demas investigacion. E team di polis encarga cu relaciona cu ladronia di vehiculo a wordo poni na altura. E señora V.L. a declara na polis cu e piezanan di e brommer den e cas ta di su ruman homber K.L. Tambe V.L. di 26 aña a declara na polis di ta biba hunto cune den cas y cu su ruman homber e momento ey, no ta na cas.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Lagami biba pa semper den bo cas y skonde bou di Bo alanan
Abo, Dios a scucha mi promesanan.
Bo a duna mi tera cu ta toca esnan cu ta honra Bo.
Salmo: 61.4-5

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:

Venancia Grigoria Bernabela
Mihor conoci como "Mai"
*18-05-1919 †29-01-2016



Na number di su
Yuinan;

Juana Bernabela
Agustin (Doy) y Francisca Bernabela
Agustino (Theo) y Rosalinda Bernabela
Josephina (Editha) Franken-Bernabela

Mescos cu yui: Ilva Pieternella y rumannan

Nieto(a)nan: Mariska, Roy y famia
Lisandra, Lorenzo (Bibi) y famia
Egbert, Angela y famia
Charles, Joyce y famia
Jaime Bernabela y famia
Marion. Nato y famia
Marian, Kevin y famia
Giovanni Bernabela y yui
Vanessa Bernabela
Natasha Bernabela

Sobrino(a)nan: Veronica y Phil Ras y famia
Wilfred Bernabela y Rita
Leonora, Victor y famia
Irene Bernabela y famia
Edna Bernabela y famia
Theodora Bernabela y famia
Mildred Bernabela y famia
Gilberto Bernabela y famia
Alicia Sule y famia
Dominico Bernabela
Patricia Bernabela y famia
Pedro Bernabela

Amiga di cas;

Irena Boekhoudt y famia
Marie Bernabela y famia
Michel Bernabela y famia
Agnes Wilson y famia
Kati Gobbi
Irma

Tur su bon bisñanan.

Demas famia; Bernabela, Franken, Maduro, Loopstok,
Winterdaal, Tromp, Figaroa, Ras, Valentijn, Theodora, Sule,
Boekhoudt, Regales, Braafhart, La Reine, Koeiman, Wanga,
Janga, Martis, Josepha, Cornelio, Pieternella, Locadia.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar
diabierna 5 februari 2016 pa 11 or di mainta na Royal Funeral
Home. For di 9' or e restonan mortal di "Mai" lo ta reposa den
Royal Funeral Home.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home diahuebs 4 februari
2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos a lubida algún famia
of conocir.

Pastoor di Paradera ta invita parokianonan pa participa den Pro-Catedral San Francisco

ORANJESTAD (AAN): Diabierna awor, 5 di Februari, cu ta e prome diabierna di luna di Februari 2016, y en conexion cu e Aña di Misericordia, Parokia di Sta. Filomena, Paradera tin e turno pa celebra e Santa Eucaristia na Pro-Catedral San Francisco na Playa-Oranjestad pa 7'or di anochi y despues di misa lo tin adoracion di Santisimo.

Pastoor ta invita cordialmente tur devoto y parokianonan di Santa Filomena pa participa den e actividad aki. Lo ta mas miho si nos ta reuni prome cu 7'or pa nos por pasa na e porta sagrado di Pro-Catedral San Francisco.

7 Feb. 2016 (Diamingo). Celebracion di Santa Eucaristia ta 10'or di mainta, misa atardi a worde cancela pa motibo di parade grandi di Carnaval.

8 Feb. 2016 (Dialuna) misa ta 10:or di mainta, misa di anochi 7'or a worde cancela.

10 Feb. 2016 (Diaranson di Shinishi). Prome dia di temporada di cuaresma, dia di ayuno, nos celebracion di Santa Eucaristia cu Shinishi lo ta 6'or di mainta y 7'or di anochi.

11 Feb. 2016 (Diabierna). Devocion di e Caminda di Cruz den misa ta cuminsa 6:15 pm y den barrio ta cuminsa despues di misa na cas di e famia Ety Oduber, Paradera # 47 net pabao di e Centro Caiqueto.

Un y tur ta cordialmente invita pa participa den e actividad aki di nos Parokia. Di antemano danki di curason pa boso cooperacion.

Presidente di MEP, Dr. Gerrit Croes:

E unico manera pa combati e virus di Zika ta prevencion y sin duda eliminacion di e sangura di Aedes Aegypti

ORANJESTAD (AAN): Segun Gerrit Croes di MEP, mirando cu ultimo dianan nos a bin ta informando nos pueblo y mirando cu di parti di Minister di Salud nos no ta hañando informacion tocante e presencia di e virus Zika den nos region y door di falta di informacion, nos di Movimiento Electoral di Pueblo a dicidi di actua y asina trece poco informacion pa nos

pueblo. E virus aki ta wordo transmiti door di e sangura Aedes Aegypti, cual ta e mesun sangura cu ta transmiti Dengue y Chikungunya. E virus ta wordo transmiti ora e sangura pica bo. Ta bon pa tene na cuenta cu e sangura ta pica den dia y ta e sangura muher ta esun cu ta pica y ta transmiti e virus. E sangura aki ta broei den awa limpi. Locual ta hopi

importante pa sa ya cu asina nos por tuma tur prevencion necesario. Si nos controla pa no tin awa manera den potchi mata, botter of cualquier lugar na unda awa limpi por para, e ora nos lo evita pa e sangura reproduci y consecuentemente nos lo elimina e sangura. E sintomanan causa pa e virus transmiti door di e sangura aki ta: keintura leve, dolor di

cabes, conjunctivitis y rash na bo cuero compaña pa dolor. Un di cada 4 persona lo presenta e sintomanan aki. E problema mas grandi cu tin cu e infeccion aki ta, complicacion neurologico, damanan na estado, specialmente durante e promer tres lunanan di nan embarazo nan por haña yiunan cu microcefalia, es decir, desaroyo abnormal di e cerebro, ya cu e cerebro no ta



crece y ta keda chikito. Fuera di esaki tin hopi chens pa haña un complicacion grave cual ta Guillan Barre, malesa autoinmuno cu ta afecta bo celnan nervioso y cu por ta fatal.

Awe nos ta mira cu WHO (World Health Organisation) a emiti un alerta mundial pa cu e menasa di Zika. Lamentable ta pa mira cu aki na Aruba nos no ta tende nada di e persona encarga cu salud publico di e pais aki. E unico manera pa combati e malesa aki ta prevencion y sin duda elimina e sangura. Sin sangura no tin infeccion. Laga nos lo por mira un accion activo di e ministro encarga cu salud y bin cu campaña di informacion na e comunidad y asina nos alerta e pueblo y evita casonan fatal riba nos isla. Ban haci uso di repelente y caba cu e criaderonan. Nos poblacion mas vulnerable, esta nos muchanan, nos grandinan y principalmente e damanan na estado lo por wordo afecta.

Si nos mira cu Colombia tin 22000 caso registra y lo tin un calculo di 600000 caso, Venezuela cu un cantidad di caso importante, Brazil cu 350 caso di Guillan Barre confirma, ta mas cu logico cu den e dianan venidero nos lo por wordo confronta cu e virus aki riba nos isla y no lubida cu nos tin e sangura aki na Aruba! Pesey mi ta insisti: preveni ta mihor cu lamenta!

Y den cuadra di prevencion nos partido MEP a entrega un mocion na unda fraccion di MEP den Parlamento ta urgi e ministro encarga cu salubridad publico pa pone e debido atencion na e asunto aki di e virus Zika.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

May the road rise to meet you,
May the wind be always at your back,
The sun shine warm upon your face,
The rains fall soft upon your fields
And until we meet again
May God hold you in the hollow of His hand.

With deep sympathy we announce the passing of my beloved husband, our father, grandfather, brother, uncle and friend



Robert Lee Carotenuto

Better known as Bobby
Sunrise :09 December 1940
Sunset: 30 January 2016

Left to mourn are;

His wife: Myrna Carotenuto - Hernandez
Daughters: Paola & Matthew Cape - Carotenuto
Carina Carotenuto
Ariana & AudyBronstein - Carotenuto
Grandchildren: Madalyn & Jolyon Cape
Sister: RoseMarie Slusser - Carotenuto
Nephew & Niece: Frans-Jozef van Dijk & family
Rosanna van Dijk & family
Like children: Leon & Birgit Zelen-Kreykenbohm
Marlene Harms

Staff and personnel at The Nautilus Shipping & Trading Co.
N.V./ Nautilus Travel

Families; Hernandez,Beaujon,Sankatsing,
Vervest,Peterson,Nava, Sewberathmisser,Fleming.
Opportunity for condolences to be held on Thursday evening
February 4th 2016 from 7 to 9 pm at Aurora Funeral Home.
Funeral services to take place on Friday morning February 5th
2016 at Aurora Funeral Home from 9 to 11 am followed by a
private cremation ceremony for the family.
Our heartfelt thanks goes out to Dr.Samuels,Dr.Moreta, Andre
Kolman and the oncology Department at the Horacio Oduber
Hospital for their unwavering support.
Special thanks to the Sankatsing family.

In lieu of flowers a donation box for Wilhelmina Kankerfonds
will be placed at the Funeral Home.

Please no condolence visits at home.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Nos Freddy stima a bolbe piki su linea di luz di bida
pa sigui crea mas paraisonan riba su biahe eterno,
bula Freddy. AMOR PURO.

Nos ta anuncia fayecimento di



Freddy Abspoel

mihor conoci como "Fred"
*17-02-2047 – 27-01-2016

Na number di su yiunan :

Raabi Abspoel
Jeuline Abspoel
Tiara Oduber
Sebastian Abspoel – Ramirez

Ex casa: Monica Etlien Oduber

Rumannan: Lambertus Wilhelmus (Bert) Abspoel
Sidokus (Sido) Abspoel

Nietonan: Kayliegh Mansell
Sebastian Abspoel- Segura
Ki-Jolie Abspoel
Diziara Ponson
Ruah Abspoel

Sobrino(a)nan, Primo(a)nan

Bon amigonan: John Snell, Mike van der Werk,
Robert de Veerde, Jack Woud, Jani Croes, Henny
Mierop, Alvaro y Amparo Castro, Rick Samuels,
Koos y Marthy Sjardin, Arthur, John Oster, Aard
Jan, Eric Maris, Rick van Dijk, Theo y Ageeth Kock,
Gino y Brigitte Wauben, Daniel Kameier, Dick van
Heusden, Frans de Rooij, Arjen Hof, M e e s
Schreuder, Bob Janse, Harry Koeman, ucia White,
Joop Rooijackers, Marc.

Demas Famia: Abspoel, Coster, Oduber, Ramirez,
Segura, Croes, Heronimo, Wever, Mansell, Ponson

Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos tristesa nos
por a lubida cualquier amigonan y familiarnan

Acto di cremashon lo tuma lugar na Aurora Funeral
Home diahuebs 4 februari di 9'or pa 11'or di
mainta.

Adres di condolencia ta Aurora Funeral Home
diaranson 3 februari di 7'or pa 9'or di anochi.

Telefonnan di
DIARIO Tel: 582 2239
Fax: 582 8551

Evelyn Wever-croes na Otmar Oduber: kiko a cambia?

Kiko a ponebo trek in bo retiro?



ORANJESTAD (AAN): Lider di Fraccion di MEP sra. Evelyn Wever-Croes tin ya 5 dia ta pidiendo minister Otmar Oduber pa duna Parlamento copia di su carta di retiro. E motibo ta cu ta Parlamento ta dicidi riba retiro di un minister, no gobernador. Ademá, segun e lider di MEP, nos mester por comprende e expresionnan hasi pa minister Otmar Oduber dia 6 di januari ora el’a sali di su reunion cu Gobernador. Pasobra literalmente Oduber a bisa: “Mi decision ta tuma, e ta por escrito y e ta entrega na gobernador. Tin un crisis den sentido di diferencia di opinion hopi grandi entre ami y e gabinete, .. Carnaval ta simplemente e tip riba ijsberg. Pero ora no ta haya oido mas paden, bo mester busca atencion mas halto”,

refiriendo na su bishita na Gobernador. Oduber a critica especialmente e maneho di husticia y seguridad den comunidad, pero tambe finanzas publico pa e decisionnan cu mester wordo tuma y ateni na dje pa e acuerdo cu Hulanda. “Esakinan ta un par di e puntonan cu no ta haya atencion debido, bo tin cu recurri na gobernador, cu si pa prome di maart no mira un cambio pa loke ta trata e maneho riba e dos terenonan specifico, mi lo tuma mi retiro”.

E minister a bolbe reitera cu e no ta haya sosten den su gobierno pa cu turismo, especialmente el’a bisa literalmente “E sosten cu mester haya di enseñansa, finanzas y husticia no tey... Ta momento di bisa cu otro proyectonan por wanta un rato y ban pone atencion na loke ta e prioridadnan”, cu segun Oduber ta criminalidad, enseñansa, finanzas y liderasgo di su gobierno.

Lider di MEP a splica na mas di un ocasion cu ta importante pa Parlamento tuma nota di e carta di retiro, of e Nota di 9 punto di retiro, manera e conseheronan di e minister mes ta yam’e. “Pasobra minister Oduber ta un insider cu ta cuestiona e mesun puntonan cu nos ta cuestiona. Awor e minister a informa nos cu tur cos ta regla, cu nan a papia y tur cos ta solucioná. Sinembargo den e presupuesto nos no ta mira cu nada a cambia. Pesey nos mester sa cual ta e solucionnan cu e minister a yega na palabracion cu su coleganan Dowers, Hooijboer, Bermudez y Eman, y unda den e presupuesto nos por haya e solucionnan” Evelyn Wever-Croes a puntra.

Minister Otmar Oduber tin 5 dia ta bula pipa den Parlamento, y no kier reacciona. Cada biaha e ta cuminsa insulta, djis pa no mester contesta e pregunta di lider di oposicion. Esaki ta pone nos yega na e conclusion cu nan no a regla nada ainda, y awor simplemente ta pone un show den Parlamento. “Minister Otmar Oduber ta hopi scuma y poco chuculati anto. El’a djis ganja muri pa mira ken ta bin su entierro?” lider di MEP a puntra.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Tata den bo man mi ta entrega mi spirito”
“Tur cos ta cumpli”

Cu profundo tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a bay sosega den nomber di Señor nos mama, wela, ruman, suegra y tanta stima

Sra. Martina Tromp-de Cuba
Mihor conoci como “Tina of Yaya”
*31-01-1938 - †01-02-2016



Na nomber di su:
Yuinan stima:
†Caroline y Rudy Filiciana-Tromp
Eveline Tromp
Gino y Maria Tromp-Arguello
Editha Tromp

Nieto y nietanan stima:
Gylvieve Filiciana na Hulanda, Gymar Tromp, Gylionn Tromp, Gysoh Ferrer, Ginny Tromp, Eliana Fun-Arguello, Rudjenira Croes, Patricia Blokhuis, Petra Blokhuis

Rumannan stima:
†Jose Francisco Britten y famia
†Antonio Britten y famia
†Victoria Maduro y famia
†Juana Emilia de Cuba
Maria y Oscar Lacle-de Cuba y famia
Roberto Jovito de Cuba
†Dominico de Cuba y famia
Goy y Mena Franken y famia

Cuñanan stima:
Vda. Johanna Figaroa y famia
Vda. Chela Tromp y famia

Amistadnan di cas stima:
Ifna Boekhoudt y famia, Juana Zavala y famia, Lourdes Vargas, Jesus Herada y famia, Marle de Bakker, Mariana Ramirez-Reyes, Constance Hope

Ihanan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primananan

Demas Famia:
Tromp, de Cuba, Arguello, Ferrer, Britten, Lacle, Franken, Filiciana, Figaroa, Farro, Gil, Webb, Oliviere, Krozendijk, Ridderstap, Maduro, Henriquez, Bermudez, Pontilius, van der Linden, Boekhoudt, Blokhuis, Zavala, de Bakker, Wolff, Gomes, Ramada, Fun, Carrasquero, Giel
Corsow: Kraal y Maduro

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 3 di februari 2016 na Misa Santa Anna na Noord di 9.00 am pa 11.00 am, despues Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home ,
diamars 2 februari 2016 di 7.00 pm – 9.00 pm

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona, of famia disculpa nos

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Si mi tabatin hala manera un Paloma,
Lo m’a bula bay y lo mi tabata trankil.
Si, lo m’a bula bay masha leu,
Lo m’a bula bay cerca mi Creador.

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di

Renelis Antonia Piternella- Sanchez
Mihor conoci como Renelli
*12-06-1948 - †01-02-2016



Na nomber di su :
Esposo stima : Belmont Benjamin Piternella

Yuinan stima :
Solibany (Soli) y David Homoet-Piternella
Belmont (Billy) y Ida Piternella- Brete

Mescos cu yuinan: Dion, Kane y Chara Cornelio

Nietanan stima: Maria Valentina y Ishara Piternella

Rumannan:
Rosa y Abreu Sanchez y famia na Merca
Zobeida y Paulin Varela Sanchez y famia na Sto. Domingo

Swa - y cuñanan:
Marietje Piternella y famia
Isaac y Tilly Hooimaaier y famia
Aquiles Slijger
Ilva Piternella
Richard Piternella
Carol Piternella
Casildo y Augustien Samallo-Piternella y famia

Suegro(a)nan: Ilse Groenefelt
Robin y Catherine Brete

Sobrino(a)nan, Primo(a)nan, den exterior, conocirnan y su bisiñanan.

Su bon amiganan: Negra, Maria, Miranda

Demas famia: Piternella, Sanchez, Homoet, Brete, Velez-Fajardo, Cornelio, Abreu, Varela, Groenefelt, Hooimaaier, Samallo, Odor, Morales, Leyba, Habibe, Koolman, Goeloe, Bennett, Iglesia, Lesire, Stamper, Kemp, Jacobs, Curiel.

Ta invita pa asisti na e acto di condolencia y entierro cual lo tuma lugar Diahuebs 4 di Februari 2016 na Aurora Funeral Home, Cumana no. 76 di 9’or pa 11’or di mainta despues di e ceremonia di despedida lo sali pa Santana Catolico na Playa.

E restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 9’or di mainta na Aurora Funeral Home, Cumana no. 76.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi condolencia na cas.

Ladron a drenta via dak na Botica Dakota



ORANJESTAD (AAN): Diamars marduga alarma di Botica Dakota a activa y na yegada di e patrol a constata cu ladron a kibra e dak pa drenta paden horta.

Polis a presenta hunto cu e persona encarga y a haci un control di e sucedido paden. Te asina leu e personal di e botica no a haya falta di nada.

Dos colombiano tabata ilegal na Aruba desde aña pasa



ORANJESTAD (AAN): Anochi den scuridad, patruya Noord a wak un pickup color blanco marca Hyundai modelo hd65 cu plachi number DT-907 bayendo direccion nort riba e Caya Francisco D. Figaroa.

Polisnan ta wak tambe cu den e pickup tin dos persona den baki pa cual polis a bay acerca e vehiculo y a duna e

chofer señal pa para relaciona cu ley di trafico. E chofer a haya verbaal pa a transporta persona den baki.

Tambe durante e control polis a wak tambe dos persona sinta dilanti banda di e chofer, nan a wordo controla y a puntra e dos hombernan pa nan identificacion, paspoort hunto cu nan, pero nan no tin ningun di dos cu nan.

E dos hombernan ta papia Spaño y nan no ta comprende Papiamentu. Tanto Jorlady Andrea Linares Osorio naci na Colombia di 30 aña cu desde 24 December 2015 a drenta Aruba y Rafael Vallejo Gordillo di 26 aña naci na Colombia, cu a drenta Aruba riba 27 April 2015 a wordo hiba warda pa mas investigacion.

"SEÑOR ta mi luz y mi salvacion, di ken lo mi tin miedo? SEÑOR ta e fortaleza di mi vida; pa ken lo mi tembla?" Salmo 27:1

Cu tristeza den nos curazon, pero cu gratitud extremo pa tur e añanan cu Dios a permiti nos den su compania, nos ta anuncia cu a bai sosega den speranza di resurrección:

Sra. Scylla Dyett Leer-Isidore

mihor conoci como: "Wela Scylla"

Viuda di Mario Antonio Leer

*14-06-1914, Dominica- †30-01-2016, Aruba



Na number di su Yiunan:

†Hendrik "Henky" Leer y famia,
Irma y José M. Sambo-Leer y famia
Roberto "Bob" y Marcia Leer-Matos y famia
Ellen Leer-Brady y famia
Cornelis "Does" Leer y Judith Koeiman y famia
Ingrid y Brendan Leer-Charles y famia

Manera Yiu:

Edidelsa Diehl y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan.

Demas famia:

Dyett, Juliana, Cellaire, Soames, Tuitt, Breell, Gario, Leer, Margaretha, Brady, Charles, Diehl, Hassell, Henricus, Koeiman, Leerdam, Lejuez, Morris, Richardson, Sambo, Antonia, Garcia, Geerman, Gietel, Klaassen, Laken, Maduro, Wallé y demas famia, bisiña y conocirnan

Nos sincero disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida di menciona un of otro persona.

Acto di entierro ta tuma lugar diahuebs 4 di februari 2016 pa 3' or di atardi na Iglesia Adventista Rooi Congo, Caya José Geerman 83, y Despues lo sali pa santana di Gobierno na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1:30 di atardi na Iglesia.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home, diaranzon 3 di februari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Staff y personal di Ad Patres funeral home taextende nosmas sincero condolencia na famia di e fallecida. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Santa Rosa

Diferente motibo pa planta mata rond di bo cas



ORANJESTAD (AAN): Pa esnan cu tin intencion pa planta mata rond di cas ta hopi bon. Dicon? Na momento cu tin matanan rond di cas planta esaki por trece un frescura den bo cas debi na e sombra cu esaki ta crea. Nos ta papiando akinan di matanan cu ta crese grandi. Airconan por traha mas confortabel sin mester di forsa mucho y gasta hopi coriente debi cu solo no ta yega na aircro directamente. E ambiente rond di e cas ta bira mas agradabel. Por sinta bou di mata den ambiente familiar

y tambe pa cualkier picnic. Tambe pa cinto un rato pa tuma aire fresco. Den caso cu tin graniet rond di cas e mata ta yuda wanta e tera pa e no lastra bai na momento cu awa ta yobe y traha canal of rooi rond di cas. Na momento cu tin mata di fruta planta rond di cas logicamente bo por disfruta di e frutanan mas fresco posibel.

Asina bo por mira varios motibo pabo por tin matanan planta rond di cas cubo por sali benefico de esaki.

Na Santa Rosa semper bo por yega na oranan di oficina pa asina scohe un mata dibo preferencia. Sea ta mata di fruta of mata local. Den mata di fruta tin entre otro Appelsina, Mandarin, Druif Suriman, Mispel, Manngo, Sorsaca y Tamarijn. Mayoria di e matanan aki ta ingerta cual ta hasi e periodo di parimento mas cortico. Ora di papia di mata local ta referi na matanan manera, Boonchi Strena, Brasil, Foyo di Cruz, Kwihi, Wayaca, Cawara Spaño enz. E parti mas cu ta resalta di un mata local of conoci tambe manera mata di "Mondi" no ta rekeri asina hopi awa tur dia pa e por scapa. Nan ta resistente durante di segura Nos por dunabo guia y consehabo con esaki mester bai wordo planta na cas.

Pa e motibonan aki ta hasi un cordial invitacion pabo pasa aki na Santa Rosa durante ora di oficina cu ta di dialuna pa diabierna for di 7'or di mainta pa 12'or y di 1'or di merdia pa 3'or di atardi y comproba pabo mes e variedad grandi di mata cu tin.

You And Me Lingerie a habri su porta



ORANJESTAD (AAN): Na Tanki Leendert a tuma lugar e apertura di "You And Me Lingerie".

Esaki a bira un pre-apertura, na unda doño Idimar Zarraga a habri portanan di su local nobo, ofreciendo tur su cliente marcanan reconocí di Lingerie cu diseñonan unico y hopi bunita, ademas di un variacion grandi.

Hopi exito di parti di Dia-



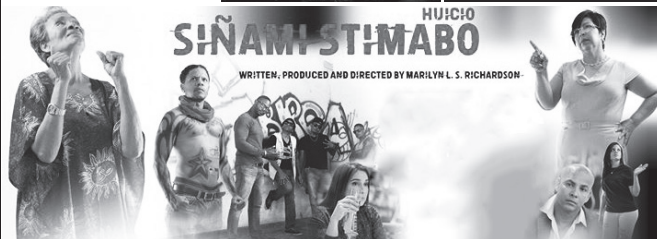
THE CINEMAS

www.thecinemas.aw Valid till February 3

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
KUNG FU PANDA 3 3D daily: 5:15 NEW SD PG late show:	KUNG FU PANDA 3 3D daily: 4:30 6:45 NEW SD PG late show:
13 HOURS: THE SECRET SOLDIERS OF BENGHAZI daily: 4:30 8:00 NEW R late show:	13 HOURS: THE SECRET SOLDIERS OF BENGHAZI daily: 5:15 8:30 NEW R late show:
THE BOY daily: 7:15 9:45 NEW PG-13 late show:	THE BOY daily: 7:30 10:00 NEW PG-13 late show:
SIÑAMI STIMABO daily: 5:00 NEW PG-13 late show:	SIÑAMI STIMABO daily: 7:45 NEW PG-13 late show:
THE REVENANT daily: 7:30 R late show:	THE REVENANT daily: 8:00 R late show:
THE 5TH WAVE daily: 4:30 7:00 9:30 SD PG-13 late show:	THE 5TH WAVE daily: 5:00 9:00 SD PG-13 late show:
RIDE ALONG 2 daily: 4:00 6:30 9:15 PG-13 late show:	RIDE ALONG 2 daily: 5:00 9:45 10:00 PG-13 late show:
BON BINI HOLLAND daily: 4:00 6:30 9:00 PG-13 late show:	BON BINI HOLLAND daily: 5:15 7:30 PG-13 late show:
	KUNG FU PANDA 3 daily: 5:30 NEW SD PG late show:

LATEST RELEASES





BUY YOUR TICKET ONLINE AT THECINEMAS.AW

Prome Ministro a expresa encuanto e maltrato brutal contra e Taxista



ORANJESTAD (AAN): E caso di e maltrato brutal di un turista masculino contra

un Taxista femenino, a wordo menciona te hasta den Sala di Parlamento, riba Diamars.

Esey ta loke a ser haci tambe den serie di pregunta haci na Ministro Presidente Mike Eman.

Den su ronda di contesta, Prome Ministro Eman a splica cu Gobierno tambe ta comparti Parlamento su preocupacion pa loke a socede. E ta kere cu Parlamento aki tin motibo suficiente, pa hunto wak e caso aki di cerca. Sigur e ta referi aki, pa usa e caso pa crea of bin cu legislacion nobo pa aumenta castigo.

Na final, Prome Ministro ta desea famia di e taxista hopi forza y pronto recuperacion. Gobierno ta lamenta e caso aki.



Awe 3 di februari nos ta canta happy b-day pa ZUHEILY KOCK kende awe ta cumpli su 8 anja e ta haja brasa I sunchi di parti su mami maria I papi juni I sin lubida di su lil sis Elizianne pabien ta bin tambe di parti di su DUCHI, su OPA nan, di su MOMO nan, su RUMAN nan, PRIMA (O) nan I demas FAMIA. sin lubida e ta haja pabien tambe di su amiguita (o) di klas 1A st anna school i tambe di su jufr Melisa. Cu papa Dios bendishona bo cu hopi anja mas di bida i salud, i cu papa DIOS quia bo semper den e bon caminda. Y cuminsa na hasi bon mucha.. hiep hiep hoeraaaaa WE LOVE U



Nos a canta HBD pa Ilina. E ta haya felicitashon di parti. Ana Mauricio Jesus Carlos Gio Janico Zandrina Glenford Elis. Hopi anja mas di bida cu bendishon amor salud pa bo. hiep piep hura

Aruba Lions Club ta haya donacion di Dyon Center

ORANJESTAD (AAN): Aruba Lions Club representa door di Lion Sr. Bibi Arends y Lion Sr. Gerardo Figaroa a haña un bunita donacion den forma di 6 walkers, 10 kruks y 18 baston.

E propietario di Dyon Center, esta sr. Ricky Croes a hasi e maraviyoso donacion aki den cuadro di su expansion di su negoshi cu principalmente ta specialisadenarticulonan di scol y oficina.

Aruba Lions Club ta aprecia e bunita gesto aki y pa medio di esaki kier a gradici sr. Ricky Croes y na mes un momento ta segur'e cu su donacion lo aporta grandemente na esnan cu tin mester den nos comunidad.



PICADA TRAY TO GO A party, birthday or an anniversary?

PICADA TRAY LAND
Tenderloin, ribs,
pork sausage, blood sausage,
beef short ribs platter

\$15 per person

PICADA TRAY SEA
Shrimp scampi,
conch, battered fish platter

\$15 per person

PICADA TRAY LAND & SEA
Tenderloin, ribs, beef short ribs,
pork sausage, blood sausage,
shrimp scampi, conch and battered fish platter

\$28 per person

All platters include our famous garlic bread,
and Chimichurri, Marinated Onions & Steak Sauce

Free Delivery for a Minimum Order of 10 People.

Call to order NOW 582-3677. Wilhelminastraat 80. Oranjestad | JOIN US ON




Ultimo Siman! Carnaval Special!





9000 BTU Split Unit
Afl. **635,-**



18.000 BTU Split Unit
Afl. **975,-**



24.000 BTU Split Unit
Afl. **1.275,-**



Green Kettle
Afl. **19,-**



Chrome Kettle
Afl. **20,-**



ROUGH STUFF CONTRACTOR BAGS 3 MIL
20 Pcs. Bags
Afl. **22,-**



Assorted Spray Glue
Afl. **19,-**
Afl. **14,-**
Afl. **16,-**
Afl. **16,-**



205 Amp Welder Machine
Afl. **385,-**



Scoop Chair
Afl. **75,-**



Storage Box
Afl. **37,-**



32" LED HDTV
Afl. **459,-**





Premium Microwave
Afl. **125,-**



Foldable Ladder
Afl. **215,-**



Cooler 4 Pcs. Set
Afl. **50,-**



Beach Recliner
Afl. **120,-**



Chair with Umbrella
Afl. **49,-**



Lona 10ft. x 10ft.
Afl. **25,-**



Price Hacker

Habri di Dialuna pa Diasabra di 9am - 6pm
 Schotlandstraat 40 ☎ 582-4148
 Facebook.com/PriceHackerAruba • www.pricehacker.aw